



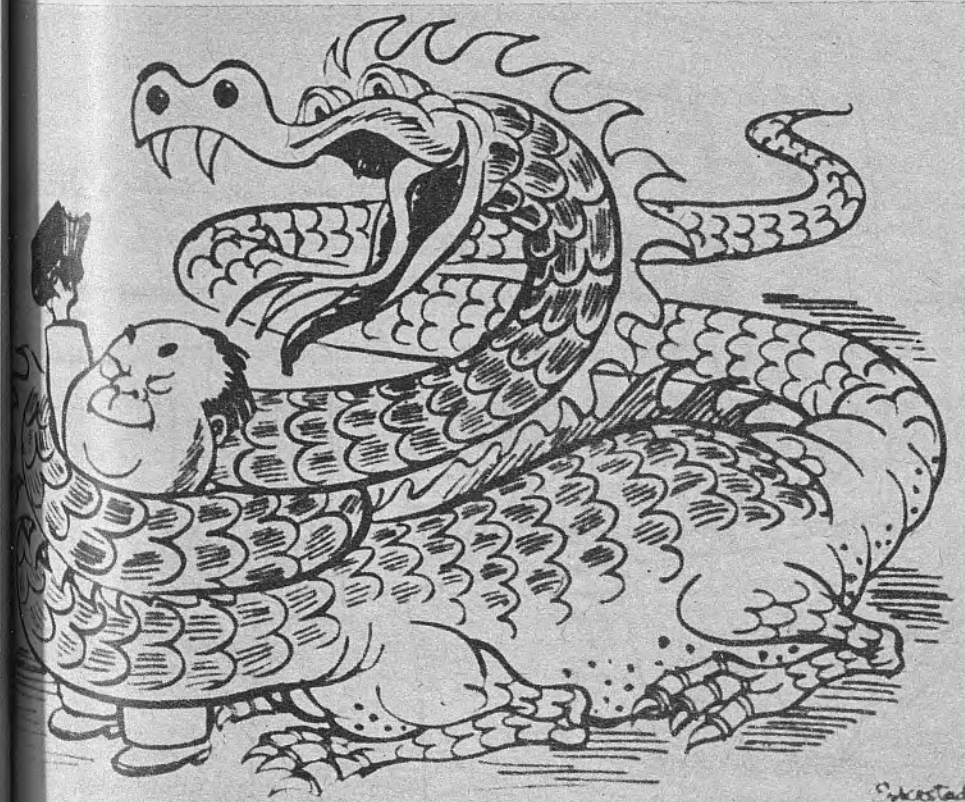
# Arriba

Madrid, miércoles 23 de agosto de 1967



## LA EXPLOSION DE MARTELANGE

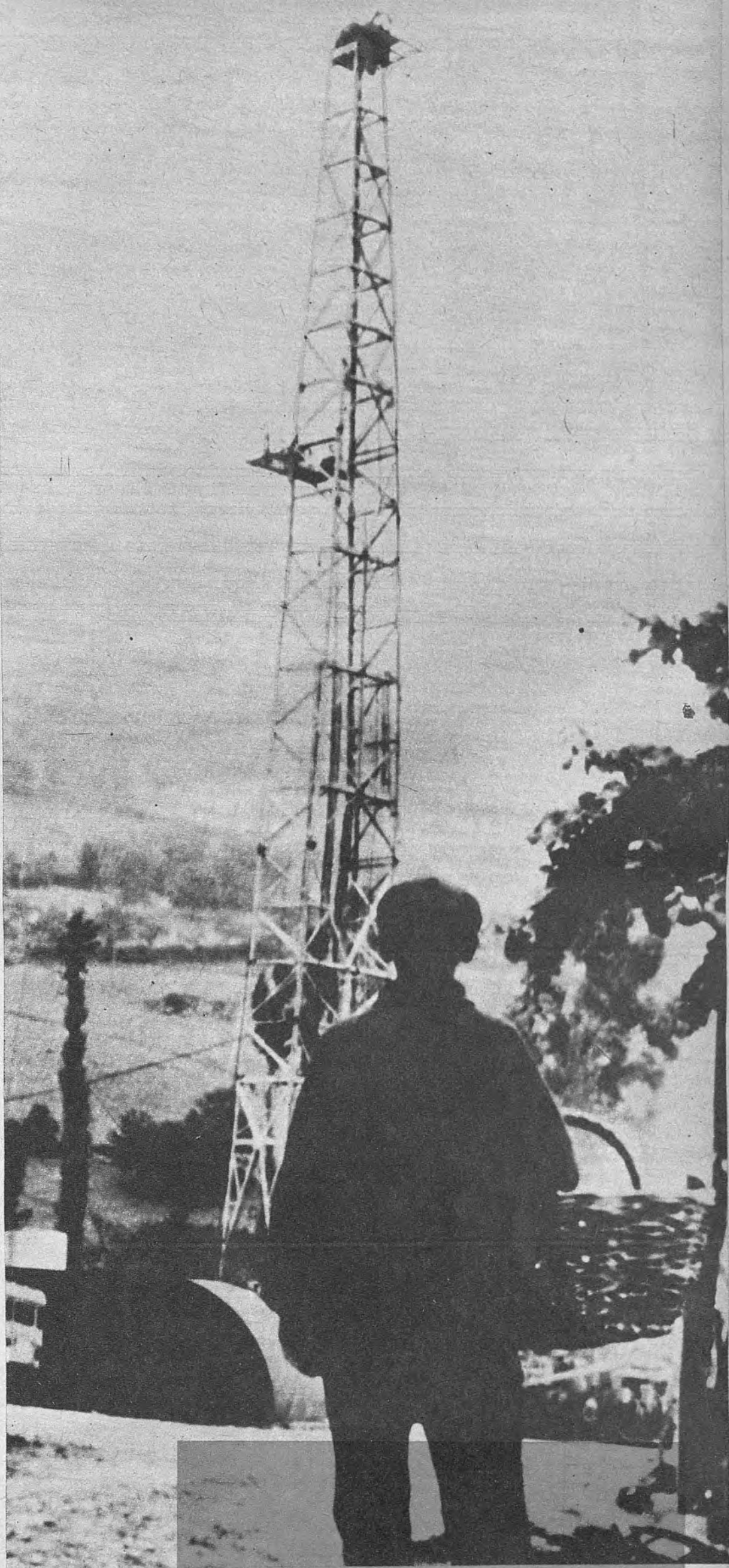
Este montón informe de chatarra son los restos del camión-cisterna y demás vehículos destruidos por la explosión de cuarenta mil litros de gas líquido en Martelange (Bélgica). En el siniestro resultaron muertos el doctor Caldas Montana y otras tres personas de su familia. Eran españoles y residían en Holanda desde hace unos años. Pasaban en su coche por Martelange en el instante de la catástrofe, que destruyó varios vehículos y quince edificios



## A LOS CHINOS NO LES GUSTO

Este dibujo, publicado en un diario danés, y en el que aparece Mao Tse Tung aprisionado por un dragón, provocó una nota de protesta del Gobierno chino. La "revolución cultural" no tolera ironías ni fuera de casa

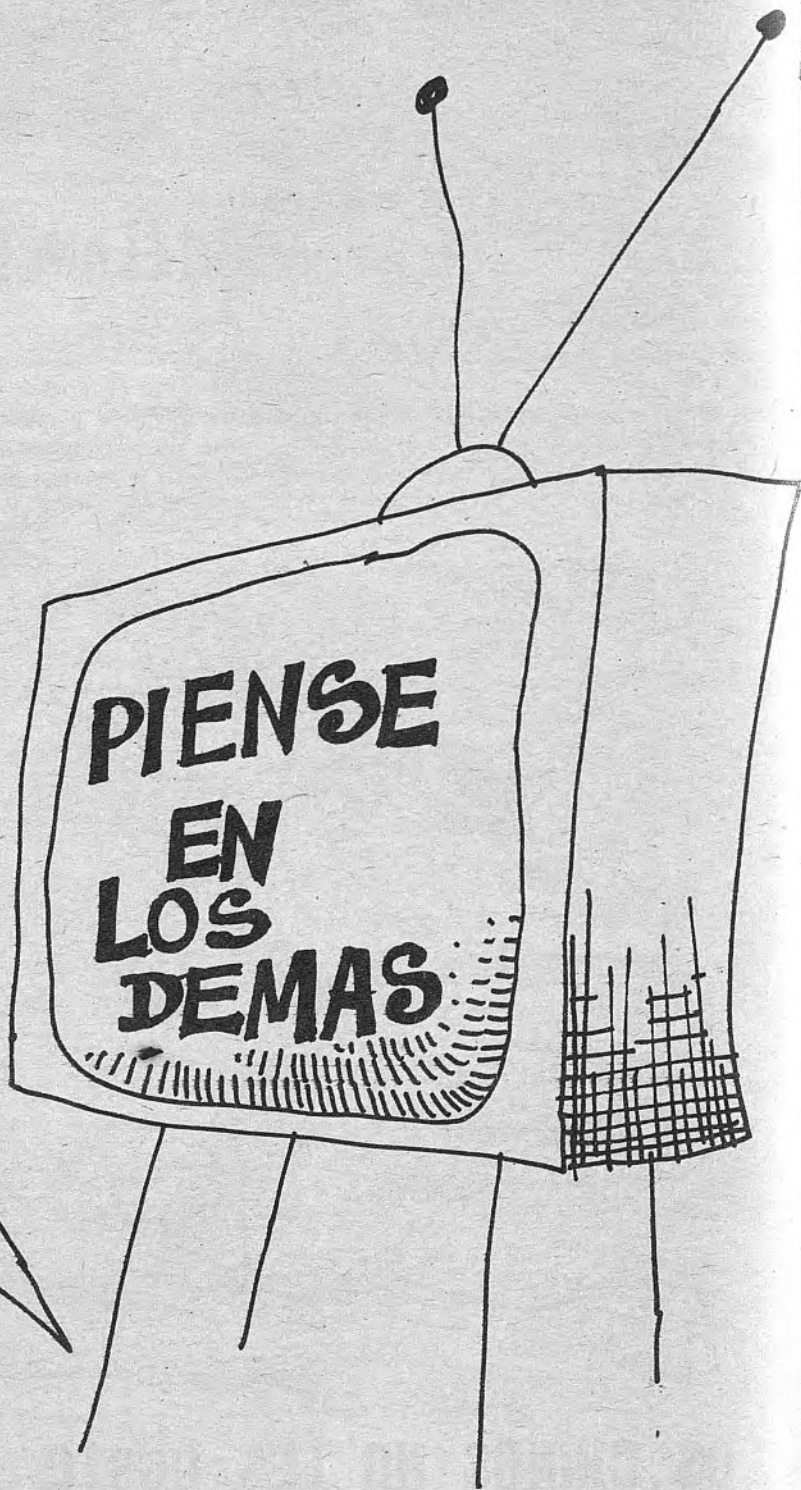
Ayuntamiento de Madrid



## BUSCAN PETROLEO EN ASTURIAS

Tras los éxitos en tierra burgalesa, los prospectores petrolíferos buscan oro negro en otras regiones españolas. Así han llegado a Asturias, tan abundante en combustibles sólidos, pero que no soñaba con contar con líquidos. Los equipos de sondeo que trabajan cerca de Gijón han llegado a 500 metros de profundidad. La impresión de los técnicos que dirigen la prospección, optimista desde un principio, sigue siendo favorable en este momento. (Cifra.)





Manuñ Morales

Ayuntamiento de Madrid





# PABLO PICASSO

Acabo de escribir a un amigo que vive en Chicago rogándole me comunique la impresión que le ha producido la escultura de Pablo Picasso (160 toneladas de acero y 18 metros de altura) que exorna la plaza Centro Cívico de aquella ciudad. Por la noticia que he leído en la Prensa española «nadie sabe exactamente lo que la otra simboliza. Para algunos es un mandril. Otros piensan que es un caballo de Troya o que recuerda a una vara gigante.»

Pablo Picasso, como ustedes saben, es uno de los artistas contemporáneos más admirados y menos comprendidos. Palomas de la Pax y otras goyerías políticas «pour épater le bourgeois», aparte Picasso, es uno de los creadores más libérrimos de toda la Historia del Arte. El octogenario y vivaracho malagueño posee nada menos que la independencia económica. Es inmensamente rico; vive como un capitalista; es caprichoso y arbitrario y uno de los contados mortales que pueden permitirse la bagatela de decir esto quiero y esto no quiero. Sus colores y su aceite de linaza se pagan a peso de oro. Sus cuadros están colgados en los principales museos del mundo. Con una demanda fabulosa, Pablo Picasso pinta lo que quiere y cuanto le apetece. A nadie se le ocurre preguntarle qué es lo que simbolizan sus óleos o sus esculturas. Esto sería poner en tela de juicio el genio del maestro y acreditarse de estúpido ignorante. Por lo cual, Picasso prosigue su monólogo creativo sin importarle un bledo lo que piensa, y se calla, el público.

Picasso, como la mayoría de los pintores modernos, tiene bula. Si a un escritor se le

ocurriese escribir cosas que la gente no entendiese concluiría como un pobre diablo. Los lectores se negarían a comprar este tipo de literatura abtrusa y esotérica y nuestro hombre, pese a la fama que hubiese podido labrarse con obras bellas e inteligibles pasaría a ser un cachivache en el desván de los recuerdos.

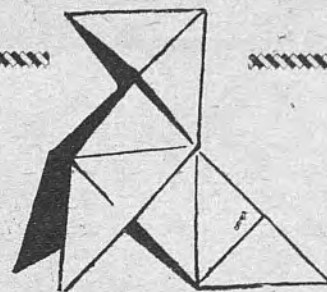
Vamos a ser vulgarmente razonables y estrictamente sinceros. Cuando Pablo Picasso vende un cuadro de oscura o imposible significación, el adquirente, si no es completamente tonto, tiene conciencia de que, sobre fichar un jeroglífico, ha comprado un bien de alta cotización en el mercado. Es decir, los clientes del eximio andaluz no meten su dinero en aventuras de dudoso rendimiento, sino que compran pintura «fuerte», «moneda dura», que luego pueden revender con un excelente beneficio. Las minorías inasequibles al oscurantismo que, de una u otra manera, trafican con la pintura de Picasso, constituyen una «élite» con buen sentido de los negocios.

Cualquiera diría, fiándose de las apariencias, que soy un detractor de Pablo Picasso. Al contrario. Este pintor español —rabiosamente español— tiene toda mi simpatía. Creo que es un tipo genial y un artista fuera de serie. Si alguien me sopla al oído que es comunista me río a carcajadas. Picasso se ha lanzado a la mixtificación y al cachondeo para reírse de todo quisque, y, muy especialmente, de cuantos se le acercan con la lisonja y el incienso. Estoy plenamente de acuerdo con Pablo Picasso.

Cristóbal PAEZ



CASTIELLA. — ¡Usted tiene la sartén, mister..., pero yo tengo el mango!



# SALIDA AL MAR

OY he salido a la mar. Para mí, huésped del litoral, poeta varado, marinero en tierra, salir al mar y entrar por las es como romper amarras con el puerto de mi costumbre y zarpar hacia la aventura de lo desconocido llevando el alma en esperanza y el corazón en zozobra. Para darse a la mar, como para darse al amor, la mejor hora es la de la madrugada. Igual que hay una luz dudosa de amanecida urbana para tomar los trenes, animales que se alimentan de nieblas y despedidas, así hay una luz templada y prometidora para darse a la mar.

Cuando uno se da a la mar del Mar Mediterráneo, el sol sale por la mar. A esta hora, la mar y el cielo, que por la noche fueron uno como las parejas que el amor enlaza, se parten y dividen por la raya larga y lejana que traza el barrunto de la amanecida. Camino del embarcadero, veo los hombres que a la mar se harán conmigo. Son todavía siluetas oscuras e irreconocibles que se encorvan y se alzan al pie del agua como si hicieran rituales reverencias para aplacar al dios terrible de las tempestades y las tormentas.

El dios terrible de las tempestades y las tormentas está hoy dormido. Descansará en algún lecho profundo de los jardines submarinos o en alguna alta y negra residencia de nubes que la vista no alcanza. La barca, que es pequeña y delgada, elegante como una gacela adolescente, se balancea sobre los lomos del agua y no sabría decirnos si tiembla de timidez y temor o se agita de insensata impaciencia. Os diré algo evidente y terrorífico: para darse a la mar hay que dejar la tierra firme. Cuando uno tiene un pie

en tierra y el otro en la barca se siente un sobresalto, algo así como un aviso o una premonición; es como si se escuchase una voz misteriosa y solemne que a uno le dijera que todavía está a tiempo. Pero hay que dejar la tierra firme, porque vivir no es necesario y navegar sí, y porque ya ha dicho uno que se iba a dar a la mar.

—Todos los hombres deberían darse a la mar, a lo menos una vez dentro del año, o antes si espera peligro de muerte—musito.

—¿Qué dice éste?

—No sé. Me parece que está rezando. Tendrá miedo. Es animal de tierra.

Lo más angustioso de darse a la mar es que la barca pone proa hacia un camino que lleva, parece, a lo infinito o a lo eterno, a Dios sabe dónde, a lugares que quizá no tengan caminos de retorno.

—De retorno, ¿a qué? ¿A la tierra? Tierra eres y a la tierra volverás. Pero ¿qué interés puede tener volver a la tierra? La tierra es oscura, mineral, tenebrosa. El mar es claro y vivo; sus entrañas son como una inmensa cuna siempre mecida, y sus gusanos son brillantes y relampagueantes como destellos de plata.

—¿Qué dice éste?

—No sé. Estará rezando todavía. ¡Eh, tú!

Si uno se parte por tierra, la despedida duele poco a poco y el corazón se va quedando, hecho jirones, en los árboles del camino, en los barrotes secos y repetidos de los postes del telégrafo. Se puede dormir sentado, se puede bostezar en las estaciones, se puede tomar desconocidos compa-

ñeros de viaje en la salida de los pueblos. Si uno se parte por el aire, se ve un trozo de cielo, como en una postal rota, o un pavimento de nubes, o se ve pasar la tierra, allá abajo, como en un decorado móvil. Si uno se parte por mar, la tierra se aleja lentamente, como en una agonía dulce, y los ojos empiezan a tragar mar, a tragar mar, y de pronto se dan cuenta que hay azul delante y detrás, a la derecha y a la izquierda, a proa y a popa, a babor y a estribor, porque en esta región inmensa y azul ni siquiera sirven las palabras que nos enseñaron en tierra.

—Las palabras, las palabras. Aquí no me sirven las palabras que aprendí en tierra. Aquí se dice, por ejemplo, bauprés, y se dice serviola, y se dice sotavento. ¿Me entenderán en la otra vida cuando hable con mis palabras?

Ha empezado a amanecer. Ya sabéis el sol aparece por el horizonte como un globo rojo cuyo hilo se hubiese escapado de la mano del niño Dios. El cielo, arriba. El mar, en derredor. La tierra, lejos. Me he dado a la mar.

—Me he dado a la mar. Los que la aman, dicen «la mar». Amanece sobre la mar. Dios está amaneciendo sobre la mar. Señor Dios que ordenaste los mares, digo las mares...

—¿Qué dice éste?

—Déjalo. Estará rezando todavía.

—¡Eh, tú! ¿Quieres un trago?

—Estoy bebiendo, estoy bebiendo—digo y sonrío.

Mis amigos encogen los hombros y se pasan, lentamente, una botella de ginebra.

Jaime CAMPANY



## ABELENDA EXPONE EN BENIDORM

Ha sido inaugurada en un hotel del bello pueblo alicantino una Exposición del pintor y célebre caricaturista Alfonso Abelenda, que recientemente ganó el premio «Paleta Agromán». En la fotografía, el pintor acompañado por el Alcalde de Benidorm, don Jaime Barceló. (Foto Cortés.)



## TURISMO VERANIEGO

Todavía quedan muchos días de verano por delante para aprovechar las vacaciones. Así, la ciudad de Tarragona ha celebrado el Día del Turista, durante el cual se ofrecían a todos los visitantes ramilletes de claveles con cintas de los colores nacionales por bellas señoritas de la ciudad. Por su parte, la actriz norteamericana Susannah York, que se encuentra en la ciudad de Almería rodando una película, fue proclamada "Miss Turismo", con motivo más que suficiente. (Foto Fiel.)



## GUAPAS DE FLORIDA

La señorita Renée Fanguiarre, elegida Reina de Tampa (Florida), ha venido a Madrid acompañada por su corte de honor para presidir la fiesta Iberoamericana de dicho país y darse al mismo tiempo una vuelta por la Gran Vía. (Fiel.)



Ayuntamiento de Madrid





## LOS MERCENARIOS DEL CONGO, EN SU LUGAR DESCANSO

Varios centenares de gendarmes katangueños y ciento cincuenta mercenarios blancos mandados por el comandante Jean Schramme, "Black Jack",

tienen el control de la ciudad de Bukavu. En la fotografía de la izquierda, unos soldados izan la bandera katangueña en un vehículo militar.

A la derecha, los mercenarios se toman un momento de descanso en la prosecución de la lucha que hay entablada en el país. (Foto Cifrafax.)



## KIESINGER CON LA PRENSA

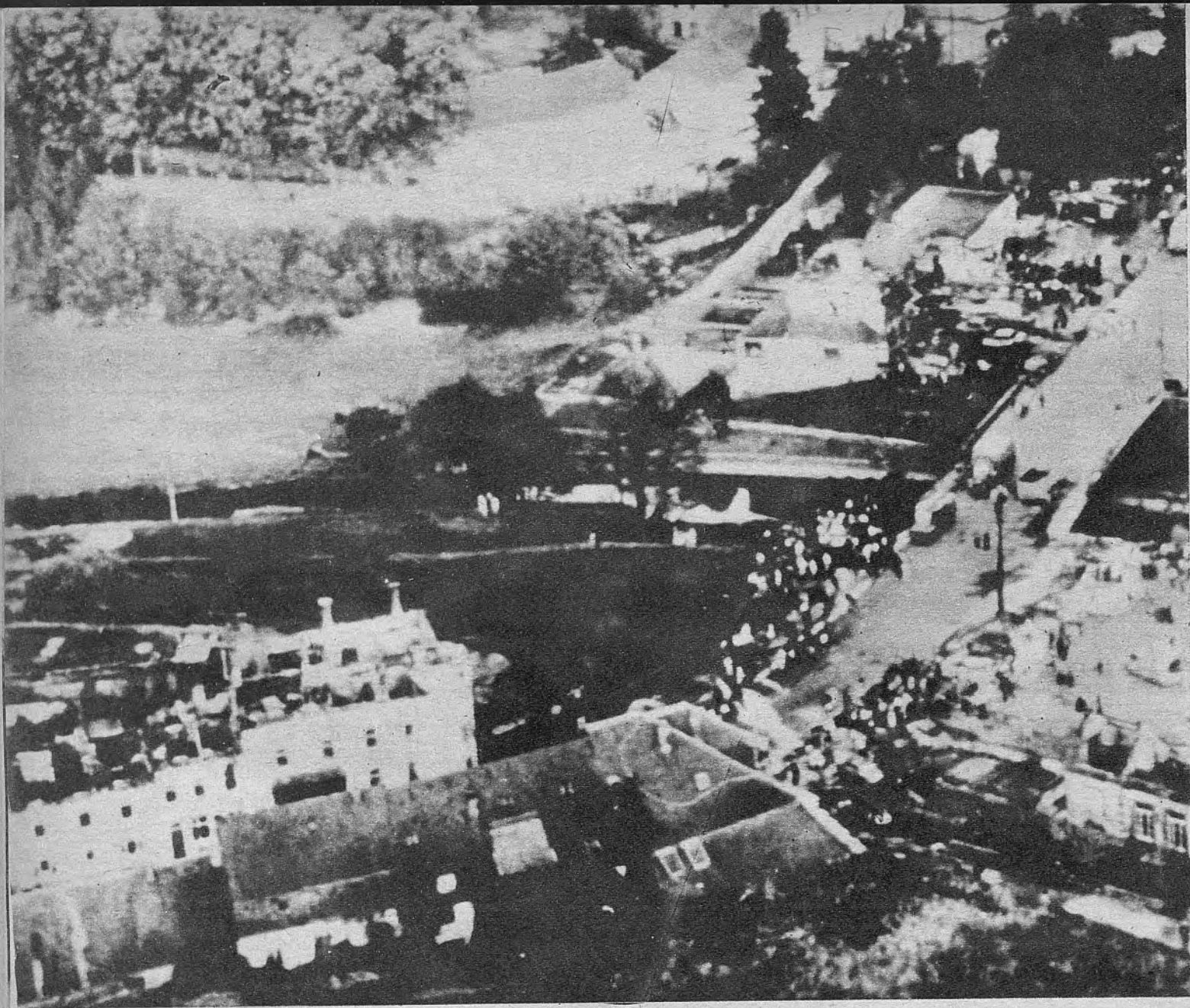
El canciller de la República Federal Alemana habla a los periodistas después de su reciente visita a los Estados Unidos y de sus conversaciones con el Presidente Johnson sobre la actualidad política internacional. (Foto Cifrafax.)



## CONTRA EL SHA DE PERSIA

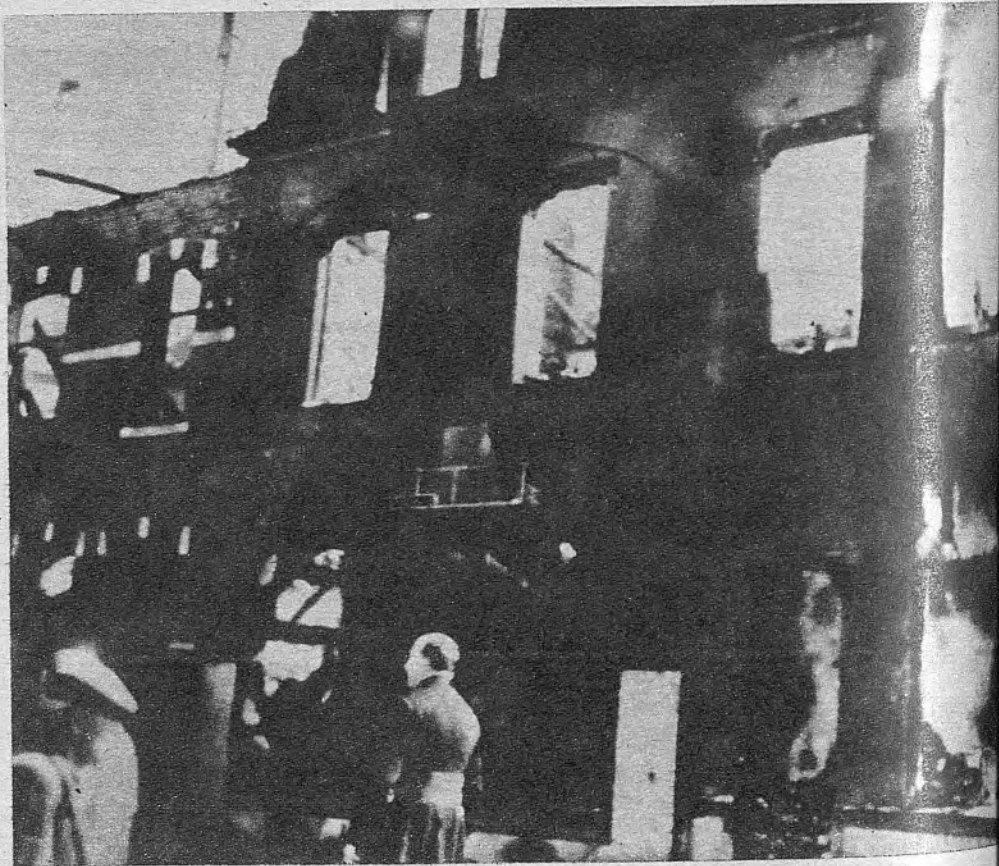
En Wáshington algunos miembros de la Asociación de Estudiantes Persas se manifiestan frente a las oficinas de la Central de Inteligencia para protestar de la anunciada visita a esta ciudad del Sha de Persia. — (Fotografía de Cifrafax.)





## QUINCE EDIFICIOS DESTRUYO LA EXPLOSION DE GAS LIQUIDO EN MARTELANGE

En la localidad belga de Martelange —cuya vista aérea muestra la foto superior— se produjo una terrible explosión a causa del choque de un camión-cisterna con un vehículo cuyas características se desconocen. El camión transportaba un cargamento de cuarenta mil litros de gas líquido. En el accidente perecieron cuatro personas de una familia española que desde hacía unos años vivía en Holanda. Resultaron, además, heridas gravemente otras cinco personas y con lesiones de menor gravedad otras diez. La magnitud de la catástrofe se puede apreciar en las fotografías inferiores, donde aparecen algunos de los quince edificios que resultaron destruidos en el siniestro. (Cifra.)



## BATALLA EN ACAPULCO

Acapulco, la ciudad mejicana más frecuentada por el turismo, ha sido el escenario de la terrible batalla librada entre dos bandos de campesinos en pleno centro de la población. Veintitrés muertos y más de ochenta heridos fue el balance de esta tragedia que ha conmovido una ciudad y un país en los que las sangrientas luchas civiles parecían un tanto lejanas. El combate se produjo cuando el grupo dirigido por el diputado César del Angel intentó ocupar las oficinas de la Unión Regional de Productores de Copra







# EL MISTERIO DE SAN GUILLÉN Y SANTA FELICIA

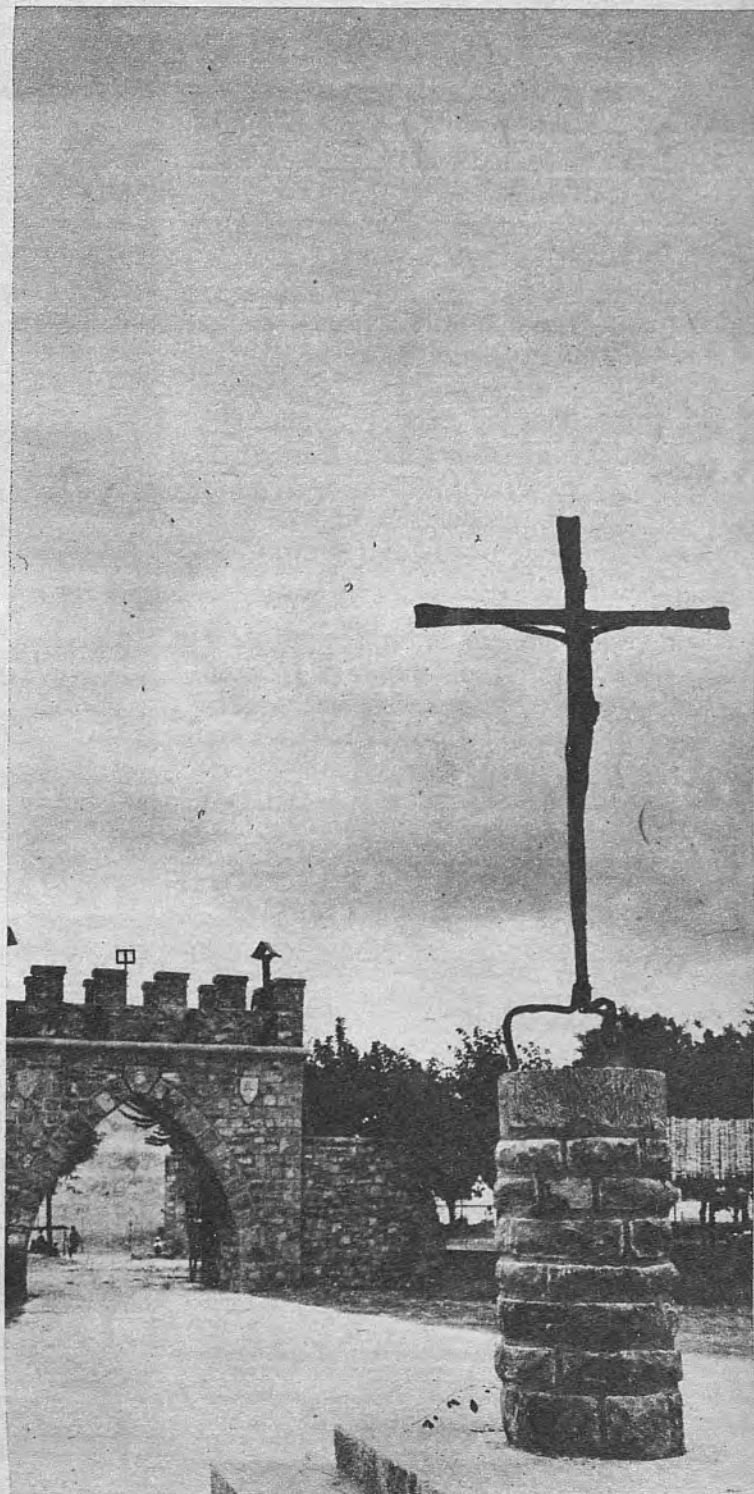
**SE REPRESENTA EN EL PUEBLO  
NAVARRO DE OBANOS  
CON PARTICIPACION  
DE TODOS SUS VECINOS**

Obanos es un pueblecito situado a veinte kilómetros de Pamplona, muy cerca de la carretera general que lleva desde la capital navarra hasta Logroño. Tiene ochocientos habitantes que se dedican, en su mayoría, a las faenas del campo. También hay algunos que, día tras día, se trasladan a la capital para trabajar en sus fábricas.

Obanos tiene una iglesia de alta torre, un mesón, una plaza y una fuente.

Pero nada de eso es suficiente para hacerlo famoso. Sin embargo, desde hace tres años el nombre de Obanos ha saltado a la actualidad y ha salido en grandes caracteres en la Prensa de casi todo el mundo. Y es porque Obanos tiene también una hermosa leyenda, que ha sido trasladada al teatro por obra y gracia

*Arriba, la Virgen de Arnotegui, el cuerpo de Felicia y la cabeza de Guillén; el ciego y su lazarilla narrando la historia; descanso de los peregrinos y el cruceiro y el arco*



Ayuntamiento de Madrid



de un sacerdote navarro, don Santos Beguiristain; un poeta, Manuel Iribarren; un músico, Luis Morondo, y un director teatral, Claudio de la Torre.

Don Santos extrajo de las viejas crónicas la historia de los hijos del duque de Aquitania, Guillén y Felicia, y se documentó sobre ella. Data de la Edad Media cuando las peregrinaciones francesas pasaban por Roncesvalles o Somport camino de Santiago, y habla de una mujer, Felicia, que tras viajar hasta la tumba del Apóstol, se quedó en Amocain para continuar su vida dedicada a la oración; de su hermano Guillén, que partió de Burdeos a buscarla y cuando la encuentra, en un raptó de furor la asesina; del viaje de Guillén a Compostela en busca de una paz espiritual y, por último, de su arrepentimiento y su refugio como penitente en el santuario de Arnotegui.

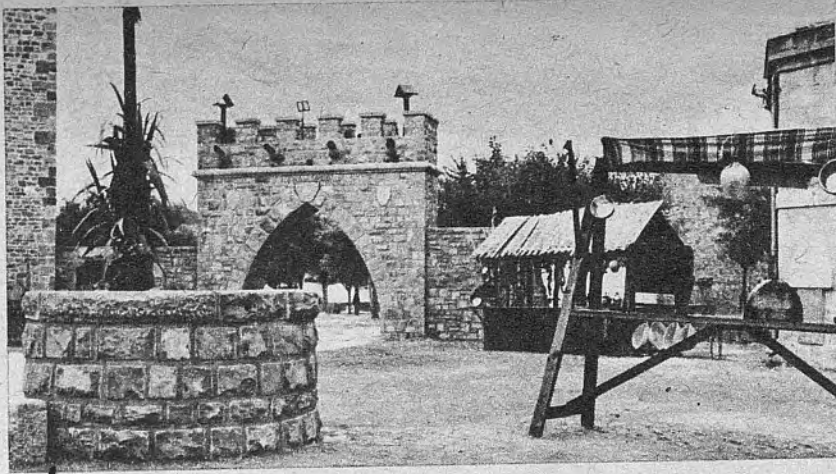
Todos son nombres vinculados con la geografía navarra, y concretamente cerca de Obanos donde ahora se representa el misterio. Todavía el cuerpo incorrupto de Felicia se conserva en la aldea de Labiano, y en él se puede apreciar la huella clara de una herida intercostal.

En Obanos se recuerda la historia, o leyenda, por medio de una representación en la que toman parte más de quinientos actores; casi todos vecinos del mismo pueblo. Respondiendo a las necesidades de la obra, la plaza mayor se ha ido reconstruyendo de forma que las edificaciones definitivas sirvan como decorados, y así la fachada del Nuevo mesón recientemente inaugurado, es el palacio de los duques de Aquitania; la iglesia, con sus vidrieras iluminadas, representa a la ermita de Arnotegui, y el arco, de moderna construcción, significa la salida del camino hacia Santiago.

He aquí un auténtico Festival de España, en el que el pueblo participa de manera activa convirtiéndose en protagonista, y en el que se narra algo que —leyenda o historia— ha sucedido en nuestra Patria.

ALBINO MALLO

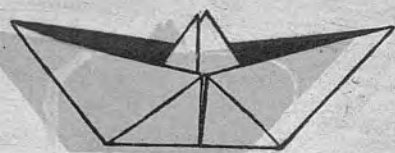
En las fotos, el arco y el pozo; las muchachas ante el inerte cuerpo de Felicia; el obispo de Patrás ante la cruz; fachada del mesón y, en grande, la historia en el cartón del ciego



Ayuntamiento de Madrid







## EL BARCO SOBRE LA MAR (11)

# CANCIONES EN BULGARIA

**L**o mejor que les puede ocurrir a las revoluciones es que las hayan hecho nuestros antepasados. Los llamados «ciclos históricos» carecen de atención para con el individuo, o, dicho de otra manera, trituran a una generación, o bien a un par de ellas, con escalofriante insensibilidad. Estamos en lo de siempre: para los que creemos que un ser humano tiene algo dentro resulta doloroso admitir que es lícito su machacamiento en aras del hipotético bienestar de sus nietos.

Más o menos exhibida, casi nunca desperdiciada en la producción masiva de «lirica social», me creo en posesión de ese tipo de sensibilidad ante el prójimo que impide ser feliz si ve uno a su lado —o sabe que hay— alguien muy desgraciado. Por eso, en Costanza, compadecía a un rumano joven y cortés que estaba en el barco, autorizado por muchísimas «autoridades», vendiendo postales y sellos. Me enteré que era abogado y que como no pertenecía al partido tenía que hacer eso para «ayudarse». Por lo que he podido ver, lo tremendo no es que haya «control policiaco», por muy abrumador que sea, sino que se establezca para que los nativos no se escapen. No me impresionó demasiado el hecho de que se precise un mes de trabajo para comprarse unos zapatos, porque, como contrapartida, han resuelto los problemas de vivienda y acceso a la cultura. Lo impresionante para mí es que pueda determinarse que los componentes de una promoción entera «tenga que ser» peñeros agrícolas. ¿Y si uno quiere ser músico? (Sería materia «opinable» qué cosa es el bien y qué otra el mal para una sociedad determinada, pero mi tesis es que no se le puede poner a nadie un puñal en el pecho ni siquiera para el bien. No sé si será frívolo o esteticista considerar que un caballero cualquiera tiene derecho a ser vagabundo si le da la gana, en tanto no robe fruta al pasar por los huertos.)

Una mujer del pueblo se acercó a una de las turistas españolas y, mientras sonreía, le tocó el sombrero. Era una mujer mayor y acaso había llevado sombrero en otro tiempo o quizá quiso palpar algo que jamás había visto. No sé. Es un síntoma, pero nada más que un síntoma. Aun contando con el llamado «eterno femenino», no hay que basar la felicidad en la posesión de sombreros. Lo grave, me parece a mí, es que la diferencia entre el que menos gana y el que gana más sea, al cambio nuestro, de mil pesetas: casi todos se apuntan a ser de los que «menos». Este asesinato del estímulo creo que está siendo revisado. Había destruido todo afán de superación y todo deseo decente de esforzarse...

Barna no se parece tanto a Costanza como cabía suponer. Hay menos control policiaco, aunque también haya mucha gente en camiseta. Los rumanos y los búlgaros han entendido cada uno a su manera los dogmas tremendos del sistema y las diferencias son ostensibles. Paseo por Sofía, al sol. Hay bastantes más coches que en Rumania y la gente parece un punto menos amargada. Compró unas cerámicas populares de gran belleza y me enteró después que las hacen los inválidos. Por las calles venden helados en vasitos de barquillo, pero al peso. Cada vendedor tiene su báscula. Esto de las básculas debe ser una manía, porque también las hay por las aceras para que la gente compruebe su peso. Hay retratos de Marx y de Lenin en los escaparates. Lo que es difícil encontrar en los escaparates es algo que se le antoje a uno. Ni siquiera en los más importantes almacenes de Sofía, que son más bien siniestros.

Ahora estoy en el salón de un gran hotel, uno de los pocos hoteles verdaderamente europeos, según me dicen. Nos ofrecen una serie de canciones y danzas folklóricas interpretadas por unas mujeres muy mayores —algunas de más de setenta años—, vestidas de negro, con sayas y refajos. Es un baile honesto, ceremonial, estrictamente emocionante...

Por la noche, en cubierta, sigo barajando cosas vistas y entrevistas. Estoy si no lleno de «sospechas de verdades», sí de temas de meditación y confrontación. Como siempre que salgo al extranjero, he traído conmigo libros de poetas españoles. Leo a uno de los más jóvenes: Juan Van-Halen. Necesito palabras, conversaciones, versos y prosas de allá. Todo es patria, pero no sé qué ocurre que lo demás me interesa, pero las cosas españolas me importan. Aquí se está casi sin noticias, y hay quien afirma que precisamente en esa circunstancia se basa parte del atractivo de los «cruceros de verano».

Manuel ALCANTARA

A bordo del «Cabo San Roque»





# ALBERGUES UNIVERSITARIOS



Dentro de la campaña actual de la Comisaría para el SEU, 1.500 estudiantes de ambos sexos asisten a los Albergues Universitarios. Estas residencias están emplazadas en Bergondo (Coruña), Altafulla (Tarragona), Benicarló (Castellón) y Pueyo de Jaca (Huesca). Los estudiantes celebran coloquios sobre temas formativos relacionados con los problemas de actualidad, además de aprovechar la ocasión para el descanso, entablar amistades, celebrar programas culturales y desarrollar actividades deportivas. En las fotografías, varios momentos de la vida en los citados Albergues





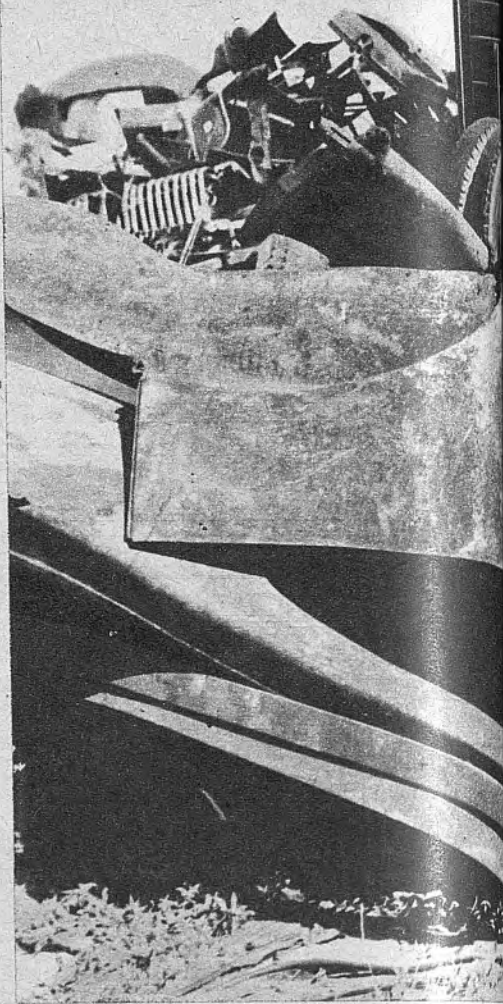
S

dian-  
iden-  
Beni-  
ebran  
tuali-  
nista-  
s. En  
rgues



Ayuntamiento de Madrid





## EN EL CEMENTERIO DE AUTOMOVILES

# CINCO MIL PESETAS POR UN MODELO AMERICANO EN MARCHA

EN nuestra ciudad al amparo del nivel de vida que, aunque trasteado, permite a algunos mirar con desdén y hasta con suficiencia al automóvil prestigiador, mito de la época, "totem" laminado de tantos años, florecen ya los cementerios de coches. El automóvil ya no arrastra su asmático corazón de metal por las calles, de dueño en dueño, hasta completar una larguísima lista de propietarios a lo ancho de una no menos corta serie de años. No hemos llegado ciertamente al nivel norteamericano de consumo automovilístico cuyo secreto reside en fabricar autos destinados a durar veinte años para tirarlos a los doce meses; pero, desde luego, empezamos ya a acostumbrarnos a ese reconfortante síntoma de mandar los coches al cementerio antes de que se desguacen solos al arrimo comprensivo de la acera cotidiana.

En uno de estos cementerios avenida de las Animas arriba, en los solares fronteros al Canódromo, nos hemos encontrado una mañana hurgando entre los capós, los guardabrisas astillados; las válvulas, las gomas y toda la infinita serie de restos que colman estos recintos tan bien descritos por la literatura escrita y filmada estadounidense. El eje del negocio estriba en la trans-

formación de los huéspedes en chatarra; soplete en mano, los obreros van poco a poco dando cuenta tanto del brillante auto de la vanidad como del humilde camioncillo, ganapán diario de algún menestral en trance de prosperidad. De vez en vez —cada día más numerosas— llega el inquieto mecánico a su última morada por su propio pie; rodando y, a lo mejor, a más de cien kilómetros por hora. Algunos ocasionistas merodean el cementerio y tantean los coches que "marchan". Un modelo amplio, americano, con una matrícula superior a la centena de millar, apto para la pequeña modificación que le permita marchar con petróleo, puede costarle alrededor de las cinco mil pesetas; de su mayor o menor interés por el auto en cuestión depende que sean más o que sean menos. Pero lo que verdaderamente atiborra el cementerio son los lotes de subastas oficiales; así, se ven los remolques que el Ejército del Aire emplea para transportar las alas de los aviones, los viejos coches de representación de los Ministerios, grandes camiones frigoríficos y, cosa curiosa, un lote de camiones mimetizados adecuadamente para caminar por el desierto con la cruz abierta en el costado y la palmerita cortada por la svástica pintada en las portezuelas de las cabinas, de

marca alemana, restos indudables del "Africa Korps". Al parecer han sido usados en una película y vendidos al dueño del cementerio con la condición de que espere a desguazarlos hasta que la película esté montada definitivamente por si hubiese que repetir algún plano con ellos.

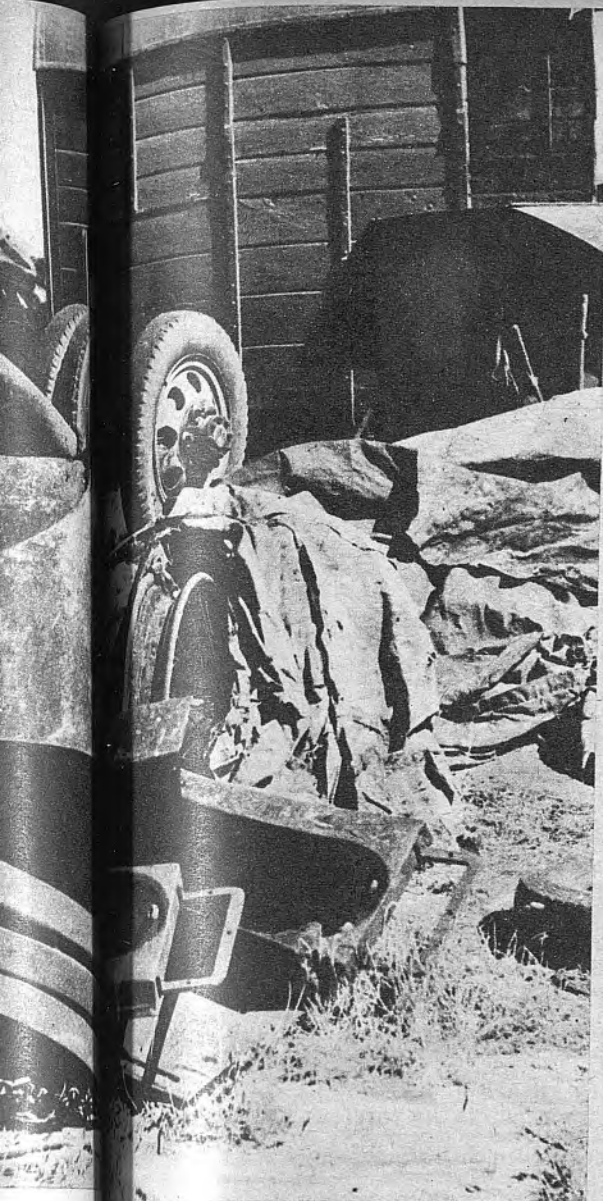
Al cementerio acuden también los buscadores de piezas antiguas o simplemente usadas, que reparan al barato y por si mis-

mos sus automóviles. También llevan allá sus coches los que han de dejarlos precintados en depósito por caducidad de matrícula o cualquier otra causa.

Revolviendo por aquí y por allá, al levantar una lona encontramos el esqueleto de un histórico "Rolls" lleno de herrumbre. Sólo se conserva unido el chasis y el capót; portezuelas y guardabarros yacen apilados a un lado apoyados en un gran cal-







## DOS COCHES PARA UNA MISMA MUERTE: ¿CUAL ES EL AUTO DEL CRIMEN DE DATO?

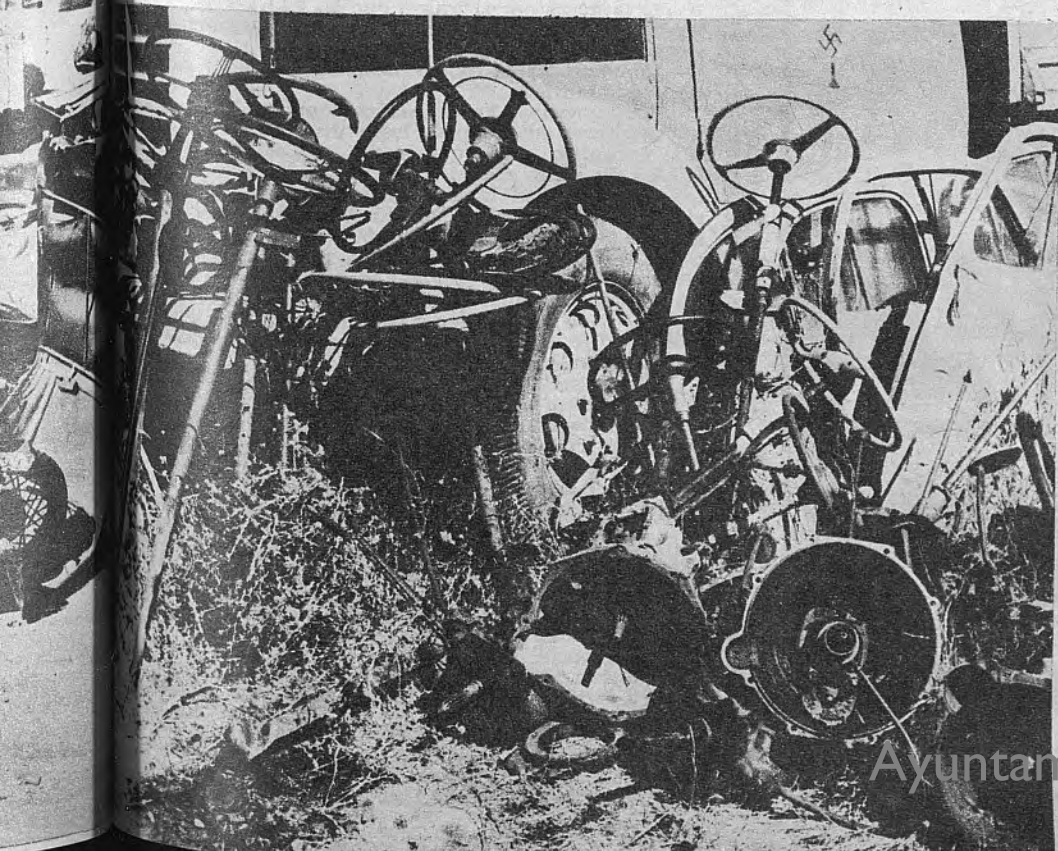
dero que guarda el resto de las piezas. Del salpicadero aún salen los manojos de cables y palancas que, en su día, debieron animarle. Júzguese nuestra sorpresa cuando al preguntar sobre los restos tan cuidadosamente protegidos nos informa el dueño del cementerio de que son los restos en depósito y en espera de restauración del "Rolls" en el que viajaba Dato el día de su asesinato. Inmediatamente y para ma-

yores seguridades se nos muestra una portezuela con huellas de disparos. Pero, el coche donde Dato fue tiroteado; ¿no está en los sótanos del Museo del Ejército? En efecto, allí está, con sus costados igualmente agujereados. Entonces, ¿a quién perteneció este "Rolls", de traza poderosa, evidentemente de la misma época del que se guarda en el Museo del Ejército y, asimismo, con huellas de balazos? En los

primeros veinte años del siglo no debería haber en España demasiados "Rolls" y de entre ellos, aún menos con las portezuelas tiroteadas. El propietario del cementerio mecánico no duda; incluso afirma que un ingeniero de la "Rolls" ha visitado estas ruinas para estudiar su posible reconstrucción. ¿Está a m o s acaso ante dos coches para un solo asesinato político? ¿Cuál es el auto verdadero del histórico

crimen? He aquí una minúscula y periodística serpiente de verano para distracción de ociosos veraneantes: el fantasma de Dato entre los restos de un misterioso "Rolls" amontonados en el viejo cementerio de autos de Madrid hasta el que llega el olor almidarado a pétalos y podre que el aire trae de las sacramentales próximas.

Martín PRIETO  
(Fotos PASTOR.)



Ayuntamiento de Madrid



## ES DE DÍA

### Cuerpos y Almas

**T**ODOS los cuerpos tendidos al sol y a la luna. A las nubes —según— y a las estrellas. Cuerpos al pie de los altos bigotes de los pinos que tan solemnes muestran sus ramas contra el cielo cuando el veraneante tumbado los mira desde abajo. Cuerpos encima de las rocas, en el alto monte manso de las pedrizas, desde donde se ve, mirando vagamente para abajo, el arroyo blanco y azul.

Dicen que en Palm Beach o en Long Beach, o en Crimea o en las playas del Japón, los cuerpos son todavía más numerosos. Apenas puedes rebullirte sin tropezar con manos, caderas, pantorrillas, sienes, hombros, codos, espaldas, vientres, talones.

No llega a tanto, todavía, en España. Quedan calas y laderas solitarias donde no había nadie el domingo pasado, y donde el domingo que viene habrá dos o tres o más familias. Al otro domingo, claro, ya serán cincuenta o cien los cuerpos tendidos al aire en esas soledades.

Pero la parte mayor de las dilatadísimas playas españolas está llena, ya, de gente. Cuerpos adultos, casi desnudos, yacen y rebullen. Cuerpos de niño bullen y saltan, castillos en la arena y en los ojos y en los sueños de entrecerrados párpados. Si tú mismo entrecierras, así, los párpados, el mundo entero chisporrotea plateado a tu gusto.

«¡Qué horror! ¡Qué asco! ¡Cuánta gente!» Toda esa gente somos nosotros, aunque cada uno mire por encima del hombro a los demás, y los llame «gente» y se sienta humillado o incómodo por su compañía. Cada cuerpo humano, en esta gusanera del mundo, lleva un alma. Aunque no se crea, aunque se olvide, cuando te parece que el sol brilla solamente para tus perezosos párpados.



Luis PONCE DE LEON



### MEJORA EN EL TRAFICO

*Y el guardia, a lo suyo. Los problemas del tráfico obligan a ciertas crueldades. Los conductores saben mucho de ello cuando, embotellados en caravana, no pueden distraer su mirada hacia esas aceras cuajadas de chicas importantes. En este caso, el agente se ve forzado a dar la espalda a esa magnífica aprendiz de guardia, Edwige Fenechi, quien, tan sólo a base de palmito y sonrisa, sería capaz de producir un atasco como jamás vieron las calles madrileñas en las horas punta. Sucedió en Cortina D'Ampezzo. (Fotografía de Cifra.)*

## COPLAS

### LA MALA FORTUNA

(«El Noticiero Universal», de Barcelona da cuenta de que el guardia municipal J. J. B., no pudiendo separar a tres jóvenes que reñían, hizo uso de la pistola «para amedrentarlos, con tan mala fortuna que hirió de gravedad a P. M. y A. T., y de pronóstico reservado a F. R.»)

*¡Ay, pobre guardia precito!,  
¿quién te ha visto y quién te ve?  
Tirar al aire no fue  
tu arte especial, por lo escrito.  
Juzgo que eres un bendito,  
y tras la triple tirada  
debe ser clasificada  
tu pistola para ir  
a México, a competir  
en la próxima olimpiada.*

*Sinceramente deploro  
tu accidente y lo lamento,  
pero contigo yo cuento  
para una Medalla de Oro.  
En el olímpico coro  
estaré esperando el día  
en que tú, con tu valía,  
no dejes medalla alguna,  
con tanta mala fortuna  
como buena puntería.*

MAESE PEREZ

Ayuntamiento de Madrid

## CALLEJON DEL GATO



### LA BARATURA DEL FILETE

El precio de aquel filete con patatas en el restaurante popular donde acababa de comer me pareció extraordinariamente barato, habida cuenta de que era de ternera y de los precios que rigen en el mercado para esta clase de carne. ¿Cómo podían servir un filete así, de tal tamaño, por seis duros, si el kilo de ternera vale en las carnicerías creo que ciento sesenta o ciento ochenta pesetas?

Le hice la pregunta al camarero que me servía. Un muchacho joven, que todavía no hizo el servicio militar. Se da la circunstancia que en los restaurantes populares todos los camareros son muy jóvenes, casi adolescentes. Y, por lo general, muy atentos y simpáticos. La razón de que no envejecen, de que no haya camareros maduros en este tipo de restaurantes, es que estos establecimientos deben hacer el papel de espantadas escuelas de hostelería. En ellos, como se decía antes, se desasnán los chicos venidos de los pueblos a servir a Madrid. Pero el término es demasiado duro y creo que es más humano, más cristiano, decir que allí se educan, se instruyen o, como se dice ahora, se forman.

Pues bien, este camarero adolescente, atento y simpático, ya casi formado para ir a trabajar —a la vuelta del servicio militar— a un bar americano, a una cafetería o a un restaurante de postín, este muchacho, cuya formación camareril he ido observando como progresaba, a lo largo de los tres últimos veranos, me demostró la confianza que tiene en mí, haciéndome confidencias acerca de las causas de la baratura del filete.

—Podemos dar a ese precio —me dijo— porque el patrón tiene un «Land-Rover».

—¿Y qué relación puede haber entre el vehículo de su patrón y el precio del filete?

—La cosa está clarísima. Cada día sale él o alguno de sus hijos, con su coche a la carretera. A cualquiera de las carreteras que parten de Madrid, si bien, preferentemente a las del Norte. Salen a dar un paseo, acompañados, casi siempre, de un par de colegas.

—Nada más higiénico que un paseo, aunque sea en coche. Sobre todo en estos días de calor. ¿Pero qué tienen que ver esos paseos con los filetes?

—Nada, en principio. Es un paseo deportivo, sin objetivo determinado. O quizá sí, en busca de alguna pieza, como la caza y la pesca. Salen a la carretera para ver lo que se caza o lo que se pesca por el camino.

—¿Cazan terneras que pastan la hierba que crece en las cunetas?

—Ya no hay hierba en las cunetas. Ni menos terneras pastando en la carretera. Las terneras vienen muy apretujadas en camiones para ser sacrificadas en los mataderos de Madrid. El asunto consiste en entablar conversación con el tratante que trae el ganado. Parando al camión en la carretera o mejor charlando en la taberna donde se haya detenido el camión o a refrescar. No es difícil convencerles de que les cedan dos o tres terneras por el precio que les habrían de abonar en Madrid. Así se eliminan intermediarios, impuestos, gastos de matadero, etc.

—¿Y cómo las introduce después tu amo y sus colegas en Madrid?

—Pues muertas. Ya en cuanto compran las terneras las sacrifican en cualquier lugar discreto que no es difícil encontrar, dado que ancha es Castilla. Tras las bardas de algún corral, pues los campesinos consienten fácilmente en facilitar la operación. A veces son ellos mismos, si por casualidad poseen algún choto, los que lo venden a los expedicionarios de Madrid.

—¿Y éstos, cómo meten a los terneros en la capital?

—Ya sin piel, igual que si viniesen del Matadero Municipal. Todo consiste en pasar desapercibido. En que nadie se fije en el «Land-Rover».

—¿Y así sale la carne más barata?

—Mucho más. Sale a unas cien pesetas el kilo. O sea —dice el joven camarero, con ínfulas de financiero—, un dólar menos por kilo. Si bien —añadió— el mejor negocio es cuando se halla un camión averiado. Entonces se obtienen las reses a precios mucho más bajos.

—Y si el camión, en vez de transportar ganado, se quedó en la carretera por avería o accidente, tu patrón y sus amigos ¿no aprovechan también la oportunidad?

—Sí, a eso van! Es el gran negocio. Antes de nada recorren un centenar de kilómetros en busca de una presa así. La cuestión está en llevar la cartera repleta para pagar en el acto. De ese modo se consiguen compradas magníficas. El otro día encontraron un camión volcado que iba cargado de truchas. Las compraron todas a treinta pesetas el kilo. Luego las vendimos a ciento treinta.

Anxelo NOVO



# LA «MUJER MORENA» DE LOS BILLETES DE CIEN

## EL HOY DE FELISA JUANA NATALIA MODELO DE JULIO ROMERO DE TORRES

LA vida, la triste e incómoda vida, tiene sus leyes inapelables contra las que es absolutamente absurdo luchar. Caprichosa, si se quiere, esta vida levanta a unos y arrincona a otros, se complace muchas veces en hundir al famoso y levantar al caído.

Y digo esto a propósito de una mujer, de esta mujer que tengo el gusto de presentarles, aunque todos ustedes ya la conocían por lo mucho que, indudablemente, ha estado en su presencia. Felisa Juana Natalia, setenta y un años de edad, es como un libro antiguo que, con toda su historia gloriosa, no puede remediar que los ratones se coman sus viejas y amarillentas hojas. El tiempo es implacable y no la ha respetado, como no respeta a nadie. No hay excepciones, no hay privilegios en este sentido. Su belleza, otro tiempo admirada, ya no existe.

Felisa Juana Natalia, esa mujer de setenta y un años de edad, vestida siempre de negro, con la mirada triste aunque serena, fue una belleza tan serena como aparece en ese reluciente billete de cien pesetas. Quedó inmortalizada en los cuadros de Julio Romero de Torres y cobró por ello cinco pesetas cada vez que posaba. Otras modelos de su tiempo le tenían envidia, porque ellas no cobraban más que la mitad por el mismo trabajo. Fue célebre, admirada, traída y llevada, regañada, cortejada y deseada por gente de mucha categoría; pero el tiempo ha pasado y sus huellas están suficientemente claras. Ahora, a Felisa Juana Natalia no le queda otro consuelo que recitar las coplas de Jorge Manrique.

No se casó, no tuvo hijos, no le quedan parientes, no cuenta, apenas, con amigos.

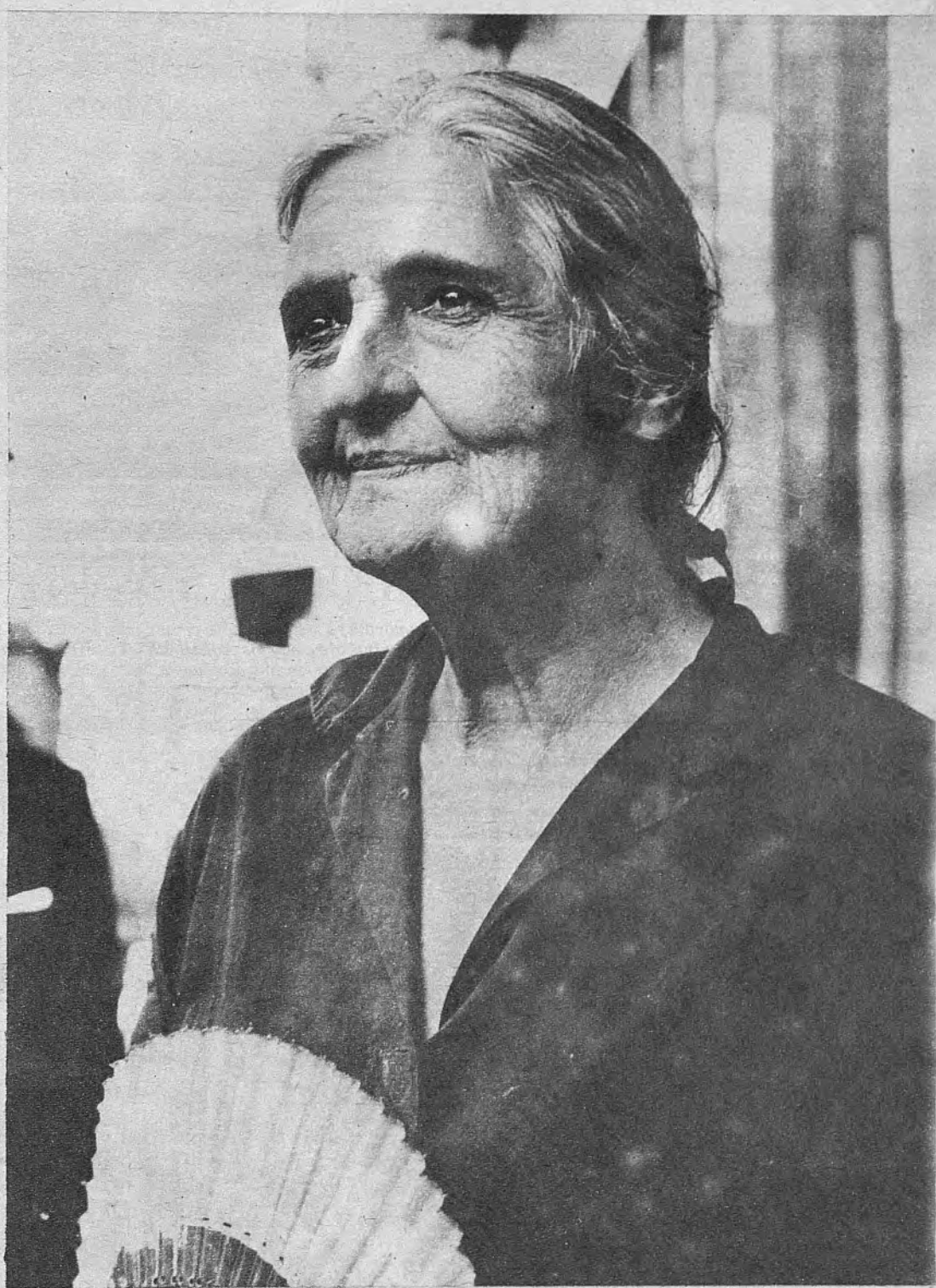
Cuando me encuentro con Felisa, me da la sensación de encontrarme con un mito viviente. Quiero averiguar en ella la antigua belleza y difícilmente lo consigo. Quiero sorprender su pasado en su presente y le pregunto. Quiero que me cuente cosas. Pero Felisa sonríe y calla. No le gusta hablar de aquellas cosas. La conversación se va siempre a su destino actual.

—No puedo ya ni con mi alma. Hace algunos años vendía lotería y me ganaba mi jornal. Otras veces, he servido en casas particulares como asistente; pero ya no tengo fuerzas para nada.

Ya sé que cada lector encon-

trará una solución al caso y se indignará al pensar por qué los cercanos a ella no lo remedian. No quiero yo hablar de eso. Quizá se haya solucionado muchas veces, quizá se esté solucionando cada día. No se trata de solucionar algo en lo que Felisa Juana Natalia no piensa siquiera. A ella no le importa quedarse sin comer. A ella no le preocupa pasar apuros para pagar la cama donde duerme. El drama de esta mujer está en otra parte. Ella piensa que debiera de ser rica, que la vida le podría sonreír estos últimos años que le quedan. Sin embargo, la cosa no es así. Felisa es una mujer que ha sido hecha para vivir de sus recuerdos, de sus dulces recuerdos de juventud.

La riqueza del espíritu debe de valer más, según su pensamiento. Hay quien le ha dicho a Felisa que ella debiera de cobrar un tanto por ciento por aparecer en los billetes, que no fue suficiente pago los duros que recibiera de Romero de Torres por posar para el cuadro. Ella no ha recibido nada, por supuesto, ni hay razón para que lo reciba. tiene una sencilla alegría, sin embargo; ella está en el dinero sin contaminarse con él. Una de las grandes luchas de su juventud fue el esforzado equilibrio que tuvo que mantener para no someterse a los deseos de los ricos y poderosos y conservar su virtud. Hoy, cuando llega a sus manos un billete de esos que tienen su retrato, le pasa algo parecido a cuando intenta comprar algo con él. Por eso los evita. "¿No podría darme dos monedas de cincuenta pesetas en lugar de un billete de cien?", es muchas veces su objeción. Ella tiene sus escrúpulos. Felisa Juana Natalia vive de los donativos de los muchos amigos. La gente joven de las medias artísticas, los estudiantes de Bellas Artes, los "beatniks" de la plaza de Santa Ana la respetan y la quieren como a una diosa de la incorruptibilidad. Ella charla, alterna y comparte su vida de recuerdos con estos jóvenes artistas e intelectuales que le reconocen todavía su belleza. Y Felisa Juana Natalia, a su modo, es feliz esperando a la muerte.—M. M. (Cifra.)





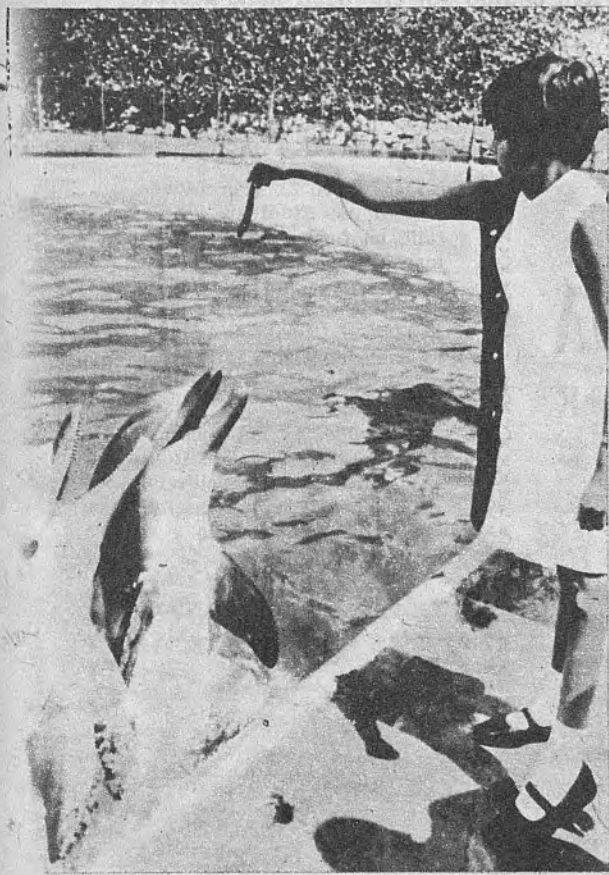


## REFLEJOS DEL AGUA

El océano Atlántico, que pasa por ser uno de los más terribles mares del mundo, llega en esta ocasión a las tierras gallegas sumiso y envuelto en un susurro suave y monótono. A la caída de la tarde, después de un día completo de batir espuma sobre las finas arenas de las playas, es la hora propicia para la meditación o para el juego intrascendente de los niños. El mar se repliega sobre sí mismo y deja aparecer nuevos metros de arena húmeda. No hay nada mejor en estos momentos de la bajamar que aprovecharlos en buscar inocentes conchas pulidas por el agua en las que se reflejan los últimos tintes violetas del atardecer. Los niños saben mejor que los mayores degustar de estos ratos, espléndidos por la enorme belleza que en ellos se encierra

### AMIGOS EN LA PLAYA

¿Quién no ha visto un perro en la playa? Acompañan a los pequeños en sus juegos, buscan incansablemente una pelota o una piedra lanzada por alguien. Un perro hace en seguida compañeros de juego cuando se encuentra en la arena. Aquí vemos uno con dos niños, sus amigos de siempre



### PRINCESA Y DELFINES

Carolina, hija de los Príncipes de Mónaco, en una reciente visita al parque de atracciones de Marineland, saluda a dos delfines con bastantes ganas de obtener un pececillo que la peque les ofrece. (Foto Cifrafax.)



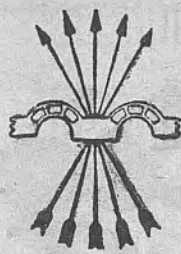
### RECORDS FEMENINOS

Estas tres guapas y sonrientes nadadoras no han hecho nada más que batir el record mundial de los 1.500 metros estilo libre. Eadie Wetzel, Debbie Meyer y Sue Pederson, norteamericanas, sonríen después del triunfo. (Cifrafax.)



Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 10.839. — II EPOCA. — MADRID, MIERCOLES 23 DE AGOSTO 1967. — DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40. — 3,00 PTAS.



**Alquilamos a domicilio máquinas**

de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Dirijase a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
**CALLE SANTA BARBARA, 4 MADRID (10)**

GIBRALTAR, EN EL COMITE «DE LOS 24»

## INGLATERRA NUNCA QUISO NEGOCIAR

### LA DESCOLONIZACION DEBE EFECTUARSE A TRAVES DE CONVERSACIONES HISPANO-BRITANICAS

#### LA CONVOCATORIA DEL REFERENDUM VIOLA EL TRATADO DE UTRECHT Y LAS DECISIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

#### INTERVENCION DE JAIME PINIES EN EL COMITE DE DESCOLONIZACION DE LA ONU

NACIONES UNIDAS, 22 (Efe).—A las 19,30 (gmt) dio comienzo la reunión del Comité de los Veinticuatro, de las Naciones Unidas, para tratar el tema de la descolonización de Gibraltar bajo la presidencia del representante de Tanzania, embajador Malecela.

Tras la lectura del orden del día, el presidente invitó a España a participar en las sesiones del Comité con derecho a voz, pero sin voto, y a continuación concedió la palabra al representante de la Gran Bretaña, señor Show.

**DISCURSO DEL REPRESENTANTE BRITANICO**

El representante inglés, que basó sus palabras no directamente centrándolas en el problema descolonizador de Gibraltar, sino sobre el hecho marginal del referéndum y tratando de justificar la imposición del mismo unilateralmente por parte de su Gobierno, afirmó que cree que el Comité de los 24 debe suspender todo juicio futuro hasta la celebración de dicho referéndum. Por tanto, pidió a los miembros que tuvieran sus palabras como provisionales hasta tanto la Gran Bretaña presente un documento definitivo a la luz de lo que se acuerde en el referéndum.

El señor Show, olvidando la decisión unilateral británica de suspender las conversaciones con el Gobierno español, infringiendo así las resoluciones 2070 y 2231 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, usó de sus habituales ya manidos argumentos para tratar de convencer a los miembros del Comité de que había sido la decisión española de prohibir la navegación aérea en la zona de Algeciras, la que había motivado la suspensión de dichas conversaciones, el señor Show basó su discurso en la postura inglesa de desconocer la actual situación

colonial que mantiene en Gibraltar, llevando el asunto al terreno del referéndum y sin tener en cuenta que es precisamente la historia colonial inglesa la que someterá a consideración de los miembros y no un elemento de hecho secundario, que va involucrado en el conjunto del

\*\*\* PAG. 10

«¡ESTAN ENTRANDO...!»

## LA EMBAJADA BRITANICA EN PEKIN, ASALTADA POR LAS TURBAS

### El edificio fue saqueado y destruido

#### CUANDO LOS DIPLOMATICOS INGLESSES COMENZABAN A INFORMAR A LONDRES, QUEDO CORTADA LA COMUNICACION

LONDRES, 22. (Efe).—Los manifestantes chinos han irrumpido en la Embajada británica en Pekín, según algunas informaciones.

El Foreign Office ha perdido contacto por radio con la Embajada. Cuando se interrumpieron las comunicaciones se recibía un mensaje que empezaba: "Están entrando..."

Después la radio quedó en silencio.

Funcionarios británicos de esta capital no han podido por ello decir nada acerca de informaciones de Prensa, según las cuales se había producido un fuego en el recinto de la misión.

El Gobierno británico ha prohibido inmediatamente que los diplomáticos chinos en Londres abandonen el país sin permiso.

**Incendio y saqueo**

LONDRES, 22. (Por Mohnsin Ali, de Efe-Reuter).—Estalló un fuego después de la invasión, por manifestantes chinos, de la Misión británica de Pekín, quedando destruida la Cancillería, según informaciones dignas de crédito llegadas esta noche a Londres.

La residencia del encargado de Negocios, Donald Hopson, cercana a la Cancillería, no ha sido destruida, pero el mobiliario fue arrojado a la calle y destruido.

**EL PERSONAL BRITANICO, A SALVO**

Hopson está a salvo, y el personal británico de la Misión y sus familias son cu-

\*\*\* PAG. 8

**VIETNAM: LA ESCALADA AEREA, EN MARCHA**

## HANOI, INTENSAMENTE BOMBARDEADA

### ENTRE LOS OBJETIVOS, FIGURA LA MAYOR CENTRAL DE ENERGIA ELECTRICA

#### CHINA CONSIDERA COMO «UN ACTO DE GUERRA ABIERTA» LA VIOLACION DE SU ESPACIO AEREO

SAIGON, 22. (Efe-Reuter).—La aviación norteamericana bombardeó ayer la más importante central de energía eléctrica de Hanoi, en el primer ataque contra la capital norvietnamita desde el pasado 10 de junio.

La central eléctrica estaba situada a unos mil ochocientos metros del centro de Hanoi, a orillas del río Rojo.

Los aparatos norteamericanos que despegaron del portaaviones «Criskany», encontraron una nutrida defensa antiaérea rodeando a la capital de Vietnam del Norte.

La central eléctrica atacada había sido ya bombardeada por la aviación norteamericana el pasado 19 de mayo. Era la que suministraba la mayor parte de energía eléctrica a Hanoi.

**Grandes daños en los  
barrios orientales**

MOSCÚ, 22. (Efe).—Aviones americanos han continuado durante el día de ayer los bombardeos sobre la capital norvietnamita, Hanoi. Esta noticia ha sido divulgada por la agencia soviética

\*\*\* PAG. 8

**DECISION DE LA RAU:**

## EL CANAL DE SUEZ SEGUIRA CERRADO

\*\*\* PAG. 7



# ANTOLOGÍA DE LA PRENSA

## Buen año cerealista

Según el informe anual del Banco de España, un total de 48.134.000 quintales de trigo produjo España en la temporada agrícola 1966-67. Esta cantidad se consiguió con una superficie inferior a la del anterior, que fue de 4.254.000.

La producción de cebada fue de 21.827.000 quintales; la de maíz, de 11.632.000; la de avena, de 4.179.000, y la de centeno, de 3.568.000. Las superficies cultivadas fueron, respectivamente, de 1.269.000, 456.000, 451.000 y 389.000 hectáreas; cantidades todas inferiores a las del año anterior, pese a lo cual la producción de cereales ha sido superior a la lograda en 1966.

El Banco de España señala como causa de este aumento de producción, en gran medida, las favorables condiciones climatológicas y el aumento de la capitalización del campo, que ha elevado considerablemente el número de tractores y maquinarias agrícolas. Frente a estos avances en la transformación de las estructuras positivas agrarias hay que apuntar dos notas de signo contrario: la desaceleración de la emigración campesina y un descenso, probablemente temporal y centrado en los comienzos de la campaña, en el consumo de abonos.

(«Mundo».)

## Cifras españolas

En España se publican 124 diarios, con una tirada aproximada de dos millones y medio de ejemplares; tres mil revistas, y unos doscientos semanarios de todas clases, que se ocupan de las materias más diversas, desde la religión y la política a la ciencia y el deporte, según la revista «Información y Publicidad». En la Prensa se invierte alrededor de un 45 por 100 del presupuesto publicitario total es decir, unos 7.000 millones de pesetas. Según un estudio reciente, un 51 por 100 de la población española, desde los quince años en adelante, es lectora de periódicos.

El número de receptores producidos en 1967 se estima que alcanzará la cifra de 630.000. La cifra de radiotransistores se calcula en más de cuatro millones. El 90 por 100 de los hogares poseen, por lo menos, un aparato de radio. La inversión publicitaria en este medio de comunicación se estima en un nueve por ciento del total.

Uno de los más recientes medios publicitarios —cuenta con once años de existencia— es la televisión, que absorbe, aproximadamente, el 14 por 100

del gasto publicitario total. Sus emisiones alcanzan prácticamente a todo el país, por lo que la audiencia es masiva. Se estima que hay en España más de dos millones de aparatos de televisión. El tiempo de emisión que se dedica a publicidad sobrepasa el seis por ciento.

(«Mundo».)

## Jubilados en activo

Las clases pasivas están siendo objeto de una serie de medidas que tienden a mejorar su suerte. No pocos funcionarios ganan más pasando a la situación pasiva que continuando en la brecha de su cotidiano trabajo. Viudas y huérfanos, al mismo tiempo, han visto aumentadas sus pensiones, y si con ellas aún no pueden hacer frente al alza del coste de vida, al menos, la mirarán de manera más desahogada. Algunos sectores continúan expresando sus quejas, pero todo hace sospechar que las autoridades están dispuestas a solucionar el problema de las clases pasivas de la mejor manera posible.

Quienes en todo este río revuelto resultan más favorecidos son los jubilados en activo, es decir, aquellos funcionarios que piden la jubilación o llegan a la misma y, por concesión de un jefe, siguen prestando servicio en concepto de colaborador. La situación no es nueva: en otros tiempos se «premiaba» con una gratificación económica al funcionario aún apto y que veía mermados sus ingresos al quedar jubilado. Sin embargo, todo esto ha cambiado o lleva camino de cambiar, y a nuevos tiempos son precisos nuevos modos que acaben con la situación, evidentemente anormal.

El caso típico es el del funcionario que, por cumplir los años reglamentarios pasa a formar parte de las clases pasivas o pide pasar a las mismas por haber superado los años mínimos exigidos por el servicio activo. Desde ese momento, cobra la jubilación y recibe los beneficios de su mutualidad respectiva. Sin embargo, este hombre —la vejez ya no está en los sesenta o los sesenta y cinco años, como en otras épocas aún recientes— no es todavía viejo; por otra parte, tiene el «librillo» bien aprendido, y esto justifica el aprovechamiento de su experiencia. Entonces se le acopla en el servicio que legalmente ha abandonado y se habilita una gratificación, que cobra como colaborador. ¿Consecuencia de todo ello? Ciertamente, hacer feliz a un hombre. Pero, al mismo tiempo, cerrar una puerta a otro hombre joven que podría ocupar aquel puesto.

(«S. P.»)

# Testigo

Eugenia SERRANO

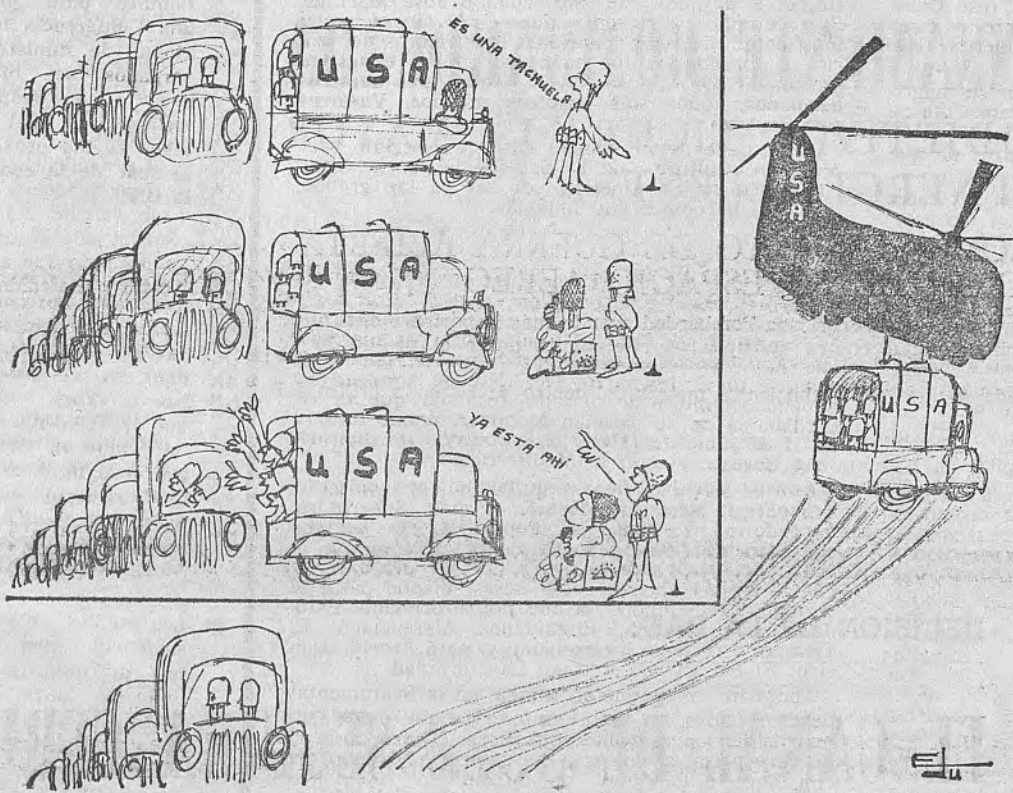
## TRUCOS DE VERANO

La Prensa local ya se lo ha recordado burlescamente en el ridículo renuncio con que se ha inaugurado un cursillo de novelistas y críticos en la Universidad de Verano. Quizá Delibes, que es persona honesta, al menos haga algo de interés. Pero la primera velada ha sido puro truco.

En 1942-43, en una España desangrada por la guerra, a la que otra guerra, la mundial, había cerrado las puertas de Europa, poca cera podía arder. El único libro interesante que se publicó en aquellos años fueron las «Memorias», de Baroja. Había que inventar literatos. Juan Aparicio estaba dispuesto a ello. Por ejemplo, me hubiera inventado, con mucho gusto, a mí. La verdad, ya me conocen los que me leen y mis pacientes compañeros; una es poco dócil y absolutamente incurcucisa. Camilo José Cela por entonces tenía grandes virtudes para ser mimado por quien tantas firmas —algunas muy fugaces— lanzó e inventó. A Juan Aparicio, como director de Prensa, le hacía mucha gracia. Camilo José Cela, combatiente, tengo idea de haberle visto, aún en la paz, con uniforme acaso de legionario. Camilo, de familia burguesa y con bastante buena formación intelectual. Esto le permitió a veces, cameleando, hacer sus carteles de animáculas y bestias escatológicas, en el peor sentido de la palabra.

Nunca comprendí cómo aquellos bromazos del crimen de Cuenca, sucesores de la España negra, que tanto agrada a los antiespañoles, pudieran colar en quienes querían «la creación como patriotismo». En España, para los jóvenes, no hay más que dos educaciones: la de las grandes familias aristocráticas y la Universidad rigurosa. Hay, además, la experiencia vital. Poco se asesoraba entonces en el hambriento mundo de la clase media. Por absoluta falta de dinero, pienso. Camilo José, censor de Prensa. No tengo nada contra los censores de Prensa, pues con algo hay que ganarse la vida. Pero los presumidos de escritor, ¿cómo pueden ser censores?

Persistiendo en su camino de epatar, Camilo ha cameleado en la inauguración, nada brillante, del curso de novelistas y críticos. También hay algunos críticos muy ocupados de borrar sus huellas profesionales y de renegar del uniforme de alférez provisional, con el que se examinaban, además, de Licenciatura. Cela ha ostentado su renuncio y su olvido. Toda su conferencia ha sido contra la censura, que le ha permitido publicar tantas palabrotas y hacer la historia nacional con biografía de animáculas. No ha dicho, claro está, que él sabe muy bien de censura, puesto que ha sido censor al tiempo que escritor. En fin, renuncios y trucos. Otro truco divertido, el de Victoria de los Angeles. No es, ni con mucho, la que fue. En vez de cuidar su garganta, prefiere imitar y elegir un astuto programa. Sería más convincente cantar con timbre más alto, profundo y seguro que venir con los más resentidos versos de Rosalía de Castro: «Castellanos de Castilla — tratad bien a los gallegos — cuando van como rosas — cuando vuelven como negros.» Todos los segadores suelen tostarse, creo. No era oportuna —en Santander, Castilla— la canción. El estupendo pianista, Zanetti, que es magistral para ayudar, cubrió muy bien a Victoria de los Angeles. Ella debió creer que estábamos en una sinagoga. Dio una canción hebrea. ¿Por qué no portuguesa? Claro, que hay que tener la profunda voz y resistente laringe de Amalia Rodríguez. ¿Por qué no griega? ¿Por qué no árabe? De propina, canción sefardita. El claustro de la católica catedral se quedó aún más de piedra. Todo son trucos de verano. «No se debe mentar la sogá en casa del ahorcado.» Ni el que ha sido censor debe hablar de la censura, y mal, menos. Tampoco se detiene el declive artístico dando caba a los hebreos, que han ganado la primera manga de una partida de guerra. Hay algo magníficamente despiadado en los empresarios judíos. Ellos contratan y ayudan a los suyos mientras estén en forma. Mientras son valiosos. En fin, trucos de verano.



Ayuntamiento de Madrid



NOTICIAS BREVES  
DE TODA ESPAÑA

**LEON, 22. (Pyresa.)**—Un sacerdote leonés perteneciente a la Orden de Agustinos Recoletos será consagrado obispo de la diócesis brasileña de Marajo, el próximo día 3 de septiembre. En el escudo del nuevo prelado brasileño figura un león rampante, en recuerdo de su tierra natal, como símbolo de fortaleza en la fe. El nuevo prelado brasileño nació el 11 de julio de 1919, en Carrizal de la Rivera, de la provincia de León. Formó en las filas nacionales durante la Cruzada, y al finalizar ésta ingresó en el noviciado de padres agustinos recoletos de Zaragoza. En 1940 marchó para Brasil, ejerciendo el apostolado en el Estado San Pablo.

**PAMPLONA (Navarra), 22. (Cifra.)**—La próxima semana se celebrará en Pamplona un concurso de música litúrgica, al que asistirán mil especialistas de todo el mundo. Las conferencias se celebrarán en el salón «San Ignacio», en el que se ha instalado un equipo de traducción simultánea.

**BARCELONA, 22. (Cifra.)**—Una colección representativa de la obra del arquitecto Antonio Gaudí será exhibida en la «Casa del Hidalgo» y en la «Low Gellery», de San Agustín y Miami (Estados Unidos), respectivamente.

**OVIEDO, 22. (Cifra.)**—Varias torretas y construcciones de perfecto trazo que pertenecen a un poblado celta han aparecido en el pueblo de Llendecastillo, en Rán, a trece kilómetros de Lueca y a unos cuatrocientos metros de la carretera general a La Coruña.

**LEON, 22. (Cifra.)**—Se ha clausurado la Asamblea del Colegio de Veterinarios de León, a la que asistió el presidente del Colegio Nacional de Veterinarios de España, don Francisco Javier Castejón y Calderón, que, a la vez, es decano de la Facultad de Veterinaria de Córdoba.

**BILBAO, 22. (Cifra.)**—Hoy ha sido clausurada en el convento de las madres mercedarias de Bériz la XV Semana de Misionología para Religiosas Misioneras, que comenzó el pasado día 16 y que estuvo dedicada al Año de la Fe, en conmemoración con el décimo centenario del martirio de San Pedro y San Pablo.

**LEON, 22. (Cifra.)**—El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha enviado un telegrama de felicitación al director de la Capilla Clásica, de León, por haber obtenido ésta el primer premio de interpretación en el XIII Certamen Nacional de Habaneras, celebrado recientemente en Torrevieja.

## AZORIN Y AMERICA

Por Ernesto GIMENEZ-CABALLERO

De los «Hombres del 98» visitaron América Valle Inclán (1911), Maczto (1928) y Benavente (la última vez creo que en 1945). Si pudiera incluirse por circunstancias de fechas: Blasco Ibáñez (1910). Otros escritores menores y noventaochistas que vinieron por acá fueron el trashumante Ciro Bayo, el socialista Rafael Barret, el bohemio Eugenio Noel y el anarquista y polígrafo Viriato Díaz Pérez, que aún conocí yo en Asunción.

Unamuno estuvo presente en América por sus relaciones epistolares y críticas. Antonio Machado —por el ensueño—. Y en cuanto a Azorín —por la evocación—. Y por el mausoleo verbal que se le va levantando en reiteradas conmemoraciones americanas. Entre ellas, una reciente en Asunción, donde yo participé.

\* \* \*

¿Qué idea tuvo Azorín de América, y especialmente del Paraguay? Yo le hablé del Paraguay y de América varias veces a Azorín, y él siempre me respondía que soñaba con viajar a Lima, Méjico, el Plata, conocer el Chaco. Pero que se contentaba con adivinarlo todo esto por los libros. Lo que confirmaría la tesis de un reciente estudio sobre Azorín, el del norteamericano E. Inman Fox «Lectura y literatura» («Cuadernos Hispanoamericanos», 1967, número 205), para quien la verdadera inspiración azoriniana fue siempre indirecta, literaria.

Con Azorín no tuve las relaciones que con otros maestros del 98.

Unamuno va unido a mi vida más que por ideas por su hombría, grandeza y generosidad. A él le debo mi primera fama (1923) y mi cátedra (1935). Fue él quien me reveló como escritor con artículos y conferencias a los pocos días de publicar mis «Notas marruecas de un soldado», que compuse yo mismo, como tipógrafo, en la entonces modesta imprenta de mi padre. Era el libro cuyas pruebas había enviado a Azorín para que me lo prologara, devolviéndome con una tarjeta que aún recuerdo: «Muy señor mío: No hago prólogos. Si el libro es bueno, no necesita prólogo. Y si es malo, se hunde a pesar del prólogo».

En cambio, Unamuno me escribió a los tres días desde Salamanca con su ganchuda letra, una de aquellas verdosas tarjetas postales del Estado, elogiándome y anunciándome que comentaría mi libro en periódicos y en el Ateneo. Lo que incitó a que Maeztu, D'Ors, Salaverría, Castrovido, Oteyza, y, entre los políticos, Prieto, me lanzaran a la notoriedad en menos de un mes. Y... a Prisiones Militares. Se me acusaba de «excitación a la rebelión o levantamiento» de mis «camaradas ex combatientes de Marruecos», y a que «se unieran en un haz para evitar a España una guerra civil». Era marzo de 1923. «Lo que ha pedido ese muchacho en su libro es lo que yo quisiera lograr» —me contaron que dijo don Miguel Primo de Rivera, a los pocos días de su golpe de Estado, el 13 de septiembre. Y ordenó mi libertad. Pero quien realizaría tal rebelión —trece años después— sería un auténtico e histórico «levantado»: Francisco Franco, con el «haz de combatientes marroquíes», el 17 de julio del mismo año 1936, en cuyo 31 de diciembre, escapado del Madrid rojo, yo abrazaba por vez primera a ese Caudillo en su Cuartel General de Salamanca, media noche, mientras nos llegaba la noticia de la muerte repentina —y a pocos pasos nuestros— de Unamuno; el vaticinador de que España necesitaba una guerra civil con un millón de muertos, como también lo profetizara otro 98: Ganiwet (ese Ganiwet que cada día más releo y redescubro, y cuyo Premio —de su nombre— acaba de concederme Granada).

A Baroja le traté y le quise mucho por su magisterio moral. ¡Qué gran educador, con su aparente cinismo! ¡Qué poesía estoica la suya! En sus «Memorias» soy uno de los contados escritores de que habló bien.

A Antonio Machado le tuve de juez en mi licenciatura de Filosofía, con Ortega, Cossio y Morente, discutiendo mi tesis sobre «Seneca», un tema que nos hermanó, de pronto, a ellos, mis examinadores, y a mí, apasionadamente.

Con Azorín no tuve momentos de pasión. Sí de emoción. Instándome —adolescente y universitario— a descubrir aquellas viejas ciudades castellanas que él había descubierto por habérselas antes revelado maestros románticos como Merimée, Dumas, Gautier, Stendhal, Hugo, Vigny, Borrow, Musset...

Recuerdo que un día, con mi compañero de Facultad Enrique Lafuente Ferrari, nos fuimos a Toledo, llevando bajo el brazo «La Voluntad» de Azorín, y «Camino de perfección» de Baroja, para verificar sus páginas y encontrar eso que sus autores no habían logrado y nos señalaban como consignas a nuestra generación: Voluntad y Perfección («Poder» y «Técnica»). ¡Un resurgimiento! La misión de aquellos hombres fue gigantesca. De sus ruinas: exigiendo reconstruir España otra vez, augurando «un nuevo amanecer». Creando la mítica de «Castilla» o símbolo de una renovada «Unificación» tras aquellos «Trece 98» o desastres que yo señalaría en mi «Genio de España» (1932). Desde aquel, inicial, de la Paz de Westfalia (1648), hasta el último, el XIII o Pacto de San Sebastián (1939), que liquidó —con Alfonso XIII— la Monarquía secular de España. Como el pacto anterior —el del auténtico 98—, el del Tratado de París: liquidará el Imperio español.

De ese París que además de tal Tratado de ruina nos mandó, traducido, ese mismo año de 1898, el libro de Henry Lichtenberger sobre «La Filosofía», libro de un alemán, excitando a un «Camino de perfección»: «a romper la tabla de valores» y a «reconstruir».

«La Voluntad» (de poderío). Nietzsche. Exactamente las dos obras —o mandatos— que Baroja y Azorín entregaron a nuestra generación.

Tardé tiempo en amistar con Azorín. Si a mi primer libro (1923) le negó el prólogo —que postuló generosamente Unamuno—, a mi primera «Visita literaria» (1925), por encargo del director de «El Sol», también la rehuyó. Y tuve que hacérsela a su retrato, sin poderle entregar un ejemplar de su «Castilla», que encontrara en la Feria del Libro, en el Botánico, de Madrid, dedicado a un gran personaje, que —al sentirse ofendido y ofenderme—, tuve que desafiarme, pero terminando todo en una cordialísima reconciliación, sobre todo cuando a su periódico le defendí en momentos que muy pocos escritores se atrevieron a hacerlo: visperas inmediatas de la guerra civil.

Pero, sin embargo, sabía que Azorín me estimaba. Lo advertí emocionado cuando, tras fundar, en 1927, la «Gaceta Literaria», venía a verme algunas tardes a mi casa de la calle de Canarias, 45 —donde teníamos la imprenta y yo componía esa revista, vestido de operario, con un overol o mono azul—. Esa casa era final de barrio y daba sobre el antiguo cementerio de San Sebastián, con sus tapias derruidas y sus cipreses.

—Ahí estaba enterrado Larra. Ahí vinimos la generación del 98 a proclamarle nuestro maestro. Aquí, a su lado, se hace esta «Gaceta Literaria», bautizada, en su primer número, por Ortega, el guía que siguió a nuestra generación. ¡Adelante!

Estas palabras me las reiteró más de una vez Azorín. Sentado junto al balcón esquinero de mi despacho, que fue el primero en Madrid con muebles metálicos funcionales y carteles cubistas como cuadros de pared. A veces traía deliciosos libritos a mi esposa. O preciosas tarjetas de otros tiempos.

\* \* \*

Desde 1931 hasta 1939 no volví a vez a Azorín. (La revolución.) (La guerra.)

A los pocos días del 1 de abril de 1939 (había llegado la primavera, había llegado la Victoria) me presenté en su casa de la calle de Zorrilla, vestido de Alférez Provisional de la IV División de Navarra.

—Azorín: Vengo simplemente a darle el Parte de nuestra generación como agradecimiento a la suya: hemos recobrado «La Voluntad». Eso es todo.

—Ya es bastante. Y me abrazó.

Cuando, en 1956, fui nombrado agregado cultural, y en 1958, embajador en el Paraguay, también le visité para hablarle de este país mal conocido y maravilloso.

—Venga, Azorín; yo le prepararé un itinerario americano. Sobre todo, trayéndole a Asunción y a La Paz, que son los dos grandes misterios de Suramérica, el de la argentinidad y el de la andinidad.

Pero Azorín —era cierto— no necesitaba venir a América. América comenzaba a ir hacia Azorín, a la España de Azorín. Y con América, el resto del mundo. ¿Cuánto debe ese turismo internacional que ahora inunda España a la «nueva tabla de valores» azoriniana de lo español: «El alma castellana», «Los clásicos antiguos y modernos», «La Ruta de Don Quijote», «Los Pueblos»...

No importa que Azorín no viniera nunca a América, ni que la consagrara apenas breves párrafos dedicados a Darío, Nervo, Rodó y su rico epistolario con Alfonso Reyes —como dijo Julio César Chaves al referir su visita con otros americanos a Azorín, el 9 de junio de 1963, cuando José Martínez Ruiz cumplió los noventa años—. Al oír, en aquel inolvidable mediodía madrileño las palabras de Azorín, comprendimos que habíamos ganado el testigo reclamado por Alfonso Reyes: «Todos sois nuestros hermanos, todos sois nosotros mismos. Vosotros sois España».

Quizá tiene razón Manuel Olsen al escribir hace poco, en «Cultura», de El Salvador, que «la vigencia azoriniana en América, con ser ya tan grande, quizá no ha comenzado todavía».

\* \* \*

Ya no veré a Azorín cuando regrese a España. No entraré en aquel gran portalón de la calle de Zorrilla, tras las Cortes Españolas, ese Parlamento que él comentara en finas, delicadas, irónicas marginalias. Aquel portalón oscuro por donde él salió para siempre un 2 de marzo, 1967. No me abrazará en aquella penumbra de su salita recatada, que me recordaba la de su casa en Monóvar, donde naciera un 11 de junio de 1874, y visité cuando mi división, en la guerra, avanzó al Mediterráneo.

Azorín: Hasta el final, erguido, pulcro, sonriente, enigmático, frase entrecortada, tímida. Sugadora. Acogedora... Y silenciosa. Porque Azorín hablaba con silencios. Como si fuera, mano en la mejilla, el Calixto de «Las nubes» o «El hombre del balcón», viendo transir épocas, cosas, seres. Viendo pasar el Tiempo. El Tiempo... La obsesión azoriniana. Estudiada por Clavería, Enguianos, Merenciano. El Tiempo: otro tema nietzscheano y, para Azorín, decisivo. El del Eterno Retorno. La eternidad.

Ahora me dicen que su tumba, en la Sacramental de San Isidro, se halla junto a la que puede ser mía, la de los «Giménez Caballero». Quizá por eso no tuve prisa en volver a ver a Azorín, cuando me vine aquí, a Paraguay, presintiendo que íbamos a estar juntos esa eternidad que le acongojaba. Y comentar, ya tranquilamente, lo sucedido en España, lo sucedido en esta América. Y lo que podría volver a suceder si olvidaban nuestra «tabla de valores», nuestro «perfectible Camino» y nuestra «Voluntad».

NOTICIAS BREVES  
DE TODO EL MUNDO

■ Un piano especialmente diseñado para evitar que se enfaden los vecinos ha sido expuesto hoy en una feria de instrumentos organizada en Londres por los fabricantes británicos. El piano, cuyo precio es de 194 libras, es electrónico y puede quedar desconectado de forma que nadie pueda oír el sonido, con la excepción del propio pianista por medio de auriculares.

■ El «Bio», satélite 2, será lanzado el próximo 7 de septiembre desde Cabo Kennedy, según ha anunciado la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA). Este es el segundo satélite de investigación biológica lanzado por la NASA.

■ Un sistema sencillo para saber la hora de los distintos lugares del planeta acaba de ser publicado por el técnico peruano en cartografía Alfonso Román Herrera en un documentado trabajo, donde trata de los usos horarios y de la hora peruana en relación con los demás países del mundo.

■ Doce personas resultaron heridas al intentar ganar la salida de una iglesia en Neiva el Huila (Colombia), cuando una demente penetró en el templo gritando con todas sus fuerzas y provocando el pánico entre los fieles, que creyeron que se trataba de un nuevo seísmo.

■ Expertos de nueve países se reunirán en la sede de las Naciones Unidas del 28 de agosto al 6 de septiembre para preparar una Conferencia internacional de ministros encargados del bienestar social en sus respectivas naciones, la cual tendrá lugar el año próximo en la sede de la central de la ONU.

■ Durante los primeros seis meses del corriente año se han conocido solamente 850 casos de sarampión en el Estado de Nueva York, mientras que en el mismo período de tiempo en 1966 se registraron 10.356, ha informado el departamento de Salud del Estado, según noticias recibidas desde Albany (Nueva York).

■ Los medios informativos soviéticos dan cuenta hoy de noticias contradictorias sobre el nombramiento del físico nuclear británico Bruno Pontecorvo para el cargo de segundo jefe del nuevo Instituto Científico del Espacio de Siberia.



## SERVICIO MILITAR

**E**l último Consejo de Ministros, celebrado recientemente en La Coruña, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, acordó la remisión a las Cortes Españolas para su estudio y aprobación, de un proyecto de ley sobre el Servicio Militar. De fuente competente se conocen ahora los puntos fundamentales contenidos en el texto del proyecto que, en nuestro criterio, constituye un paso importantísimo, tanto por el impacto que ha de producir en orden a la propia funcionalidad de nuestras Fuerzas Armadas, como por la extraordinaria trascendencia social que se deriva de su contenido.

Desde hace algunos años, pero especialmente en los dos últimos lustros, asistimos a un acelerado proceso de modernización de nuestro Ejército, que se mani-

fiesta no sólo en los múltiples progresos alcanzados en la dotación de armamento y material, sino, principalmente, en los avanzados métodos y sistemas formativos empleados en la preparación del soldado que han inducido a profundas reformas estructurales, como el establecimiento de los Centros de Instrucción y Reclutamiento.

A todo ello se une ahora este proyecto de ley que, por vez primera en la historia de nuestras Fuerzas Armadas, unifica los criterios de selección y aislamiento y establece un cuadro común de exclusiones para los tres Ejércitos. El hecho de que se incluya como modalidad de prórroga

para la incorporación a filas la fundamentada en la estancia de un hermano en el Servicio Militar, así como la supresión del privilegio de elección de Cuerpo, sustituido ahora por la selección, de acuerdo con las cualidades, conocimientos y aptitudes del soldado, y, finalmente, la reducción de siete años para la obtención de la licencia absoluta, representan un paso adelante de indudable repercusión militar y social.

Concuerda así este proyecto con el sentido popular tradicional en nuestras Fuerzas Armadas, al que en repetidas ocasiones han aludido nuestros Ministros militares. La extensión total que alcanzan en la actualidad las conflagraciones, el

extraordinario grado de mecanización y automatización de las armas e ingenios bélicos y el papel definitivo que corresponde jugar a la población civil en el sostenimiento del esfuerzo económico que exige la acción militar, ha hecho variar sustancialmente la doctrina militar. De hecho, no cabe hoy, salvo en casos excepcionales, y, por tal, esporádicos, una acción independiente de uno cualquiera de los Ejércitos. Contrariamente —y ahí está la guerra de Vietnam, como lo ha estado la guerra de los «cinco días», entre árabes y judíos— la acción bélica moderna se basa en la perfecta e íntima coordinación de las Fuerzas de Tierra, Mar y Aire. Nada más lógico, pues,

que la unificación de los criterios selectivos y la racionalización de los destinos de acuerdo con las aptitudes del soldado que le situarán en el lugar más idóneo, facilitándole, así, una mejor preparación y formación. Un Ejército moderno es, aparte los valores morales y el ardor combativo, un Ejército de técnicos y para la asimilación de las técnicas resulta fundamental la aptitud. Todo ello lo tiene en cuenta el proyecto.

De otra parte, la reducción del período de Servicio Militar se conjuga con ese mayor rendimiento económico a la Sociedad, al que aludimos anteriormente, y que constituye también una forma de servicio a la Patria. Estamos seguros que la ley en proyecto sumará al acierto técnico de los criterios militares que la inspiran, una muy favorable acogida popular.

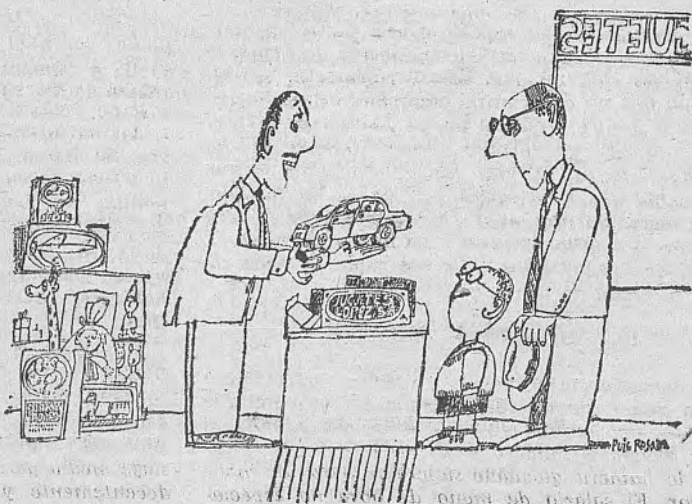
## UNA TAREA DE TODOS

**D**ICE nuestro sabio refranero que «con las cosas de comer no se juega», y algunos países piensan que eso es lo que ha hecho España con ellos en el terreno turístico, sin detenerse a meditar que la única razón del éxito son los precios. Pero de momento, este verano lanzaron ya su triunfante voz de angustia: «España recibe menos turistas que el pasado año.» Ante todo, es mentira. Y, después, habría que aguardar hasta que finalice la campaña presente para saber a qué atenerse. De momento, en los siete primeros meses del año, el número de visitantes ha crecido en un 5,8 por 100 con relación al mismo período del año anterior, y sólo en julio registró un aumento del 5,7 por 100 sobre su homónimo de 1966. Hace días llegó el turista 11 millones del año.

Pero debemos señalar ciertos puntos que pueden ofrecer quizá alguna confusión: que los turistas gastan menos dinero que antes, que la proliferación de «campings» y de hoteles —al finalizarse julio contábamos en éstos con 372.606 plazas— implica el que algunos de los de lujo y superior categoría no se llenen, y que la acertada política de construcción de aeropuertos ha hecho aumentar de forma muy acentuada el número de visitantes que utilizan este medio de locomoción y dejan otros que fueron antes usuales. Junto a esto, el número de ingleses que llegan a nuestra geografía crece incontenible, sortean como pueden la limitación de libras, esterlinas, a llevar consigo, y todo nos habla de un futuro esplendoroso. Pero además de los «clási-

cos» Italia y Francia, todos los países del Mediterráneo se disponen a jugar sus bazas turísticas, y algunos han comenzado a hacerlo con indudable éxito. En esto, como en todo, lo difícil no es llegar, sino mantenerse. A nosotros nos costará trabajo lograrlo, porque los adversarios son de mucha calidad. El Ministerio correspondiente hará lo posible y lo imposible, de acuerdo con sus adecuadas planificaciones. Pero luego seremos la totalidad de los españoles quienes deberemos responsabilizarnos en el común propósito. No sería pequeño como paso inicial mantener una sana y seria política de precios que, por iniciativa privada, nos mantuviese a los muchos codos de distancia que por ahora llevamos de ventaja en baratura sobre todos nuestros presuntos rivales.

—Son una reproducción tan fiel del modelo real que incluso pagan impuesto de lujo, ITE, Hacienda, Aduana, Impuesto Municipal de Circulación, matriculación y placas...



## SITUACIÓN Y PERSPECTIVAS DEL COMERCIO EXTERIOR

**E**N el decurso de muy pocos años, España ha alcanzado un fuerte grado de permeabilidad en lo que se refiere al comercio exterior de mercancías. Ello queda claramente demostrado con sólo significar que más del 70 por 100 de las exportaciones de nuestro país se realizan ya en régimen de comercio libre y que dicho porcentaje sigue creciendo de manera continuada, hasta el punto de que con sólo continuar el camino emprendido, y sin tener en cuenta posibles acuerdos con algunos países o grupos de países, nuestro mercado no estará ni más ni menos protegido contra la competencia exterior que el de aquellas naciones que, por su potencial económico, menores fisuras presentan a la competitividad exterior.

Conviene dejar muy clara esta situación, puesto que, al ser la reciprocidad el fundamento del comercio internacional, la aper-

tura para las mercancías extranjeras tiene que ofrecernos posibilidades cada vez mayores para la colocación de nuestros productos en los mercados exteriores.

Por lo demás, el panorama ofrecido recientemente por el Ministro de Comercio, señor García Monco, respecto al comercio exterior de mercancías, en su doble vertiente de importación y exportación, no es, en modo alguno, desalentador, sino que, por el contrario, aparece como orientado a reducir el grave desequilibrio que hoy pesa sobre el mismo, pero que presenta claros síntomas de favorable corrección.

Por lo que respecta a las adquisiciones en el exterior, las efectuadas en el primer semestre del año en curso quedaron inferiores en unos cuatro mil quinientos millones de pesetas respecto a las llevadas a cabo

en el mismo período del año anterior. Para conocer la verdadera significación de este descenso creemos que conviene tener en cuenta que el mismo no ha afectado en nada a las compras de bienes de equipo en el exterior, las cuales se han mantenido en cifras casi idénticas a las alcanzadas en la primera mitad de 1966. Por consiguiente, y dado que una parte del menor ritmo importador haya obedecido a una desaceleración de la actividad económica nacional, tal situación no ha ejercido la menor influencia en la compra de bienes de producción, los cuales son los que, en mayor medida, garantizan la continuidad del desarrollo.

En cuanto a las exportaciones, las llevadas a cabo en el primer semestre de 1967 superaron en cuatro mil ochenta millones de pesetas a las efectuadas en igual lapso de tiempo de 1966. Estas mayores ventas, derivadas tanto del mayor ímpetu exportador en los mercados tradicionales, como de la apertura de otros, antes ignorados, constituyen una trayectoria muy alentadora que es de esperar se mantenga como resultado del perfeccionamiento del sistema productivo —base de un mayor nivel de competencia— y también de la sistemática actuación sobre los canales comerciales hacia el exterior, los cuales hay que considerar como factores esenciales para incrementar las ventas y que carecieron hasta ahora de suficiente entidad.

Claro es que, como no podía por menos de suceder, esta mejor posición comercial ha tenido un fiel reflejo en la balanza de pagos, la cual presentó en el primer semestre de 1966 un déficit de 236 millones de dólares, mientras que en el año actual el saldo desfavorable fue sólo de 40 millones de dólares.



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSABLES EN EL EXTRANJERO

LONDRES: Antonio Castro

## EL DIALOGO Y LAS LLAMAS

Cada día parece más lejano un acuerdo anglo-chino sobre Hong-Kong

LONDRES, 22. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) Los "guardias rojos" han prendido fuego al edificio de la Embajada británica en Pekín. Un portavoz del Foreign Office dijo esta tarde que el último despacho recibido en Londres era una especie de llamada urgente: "Están entrando..." Después, silencio.

"Una cosa es quemar la Embajada en Pekín y otra muy distinta entrar en Hong-Kong", comentaba esta noche un redactor diplomático.

Inglaterra no está dispuesta a ceder la colonia y es preciso subrayar en seguida que tampoco es buen camino el que recorren ahora los guardias rojos para recuperarla. Las llamas de Pekín no arrojan luz para un posible entendimiento anglo-chino a propósito de la colonia.

Con su actitud, los lectores del Libro Rojo de los pensamientos de Mao Tse Tung tiran piedras sobre el propio tejado: el suyo es un gesto que demuestra cualquier cosa menos las razonables acciones que deben esperarse de quienes poseen los derechos de la Verdad y la Justicia. El acto de hoy en Pekín merece la misma condena que la terquedad británica. Tanto la República Popular china como el Gobierno de Su Majestad demuestran una cosa: que son incapaces de dialogar. Londres no quiere oír hablar siquiera de la descolonización de

Los temores del Foreign Office, expresados ayer al encargado de Negocios de China en Londres, se han mostrado ciertos: "Tienen ustedes el deber grave de proteger la integridad de nuestros súbditos." Pues bien, ni deber ni integridad. Nada se sabe todavía de la suerte que hayan podido correr los diplomáticos británicos en Pekín.

## Hong-Kong: No

Hong-Kong; Pekín hace caminar a gatas a los diplomáticos y prendido fuego a las Embajadas. La terquedad de Londres se justifica con los atropellos de Pekín, pero la "Ciudad Prohibida" permite estas algaradas de sus "guardias rojos" escudándose en los rotundos "no" británicos. El camino se convierte así en callejón sin salida.

## LA ONU

Irremediablemente, el forcejeo sobre una colonia británica, los

hilos del diálogo cortados entre Londres y Pekín, evocan otra colonia y otra disputa: la de Gibraltar. Londres tiene esta noche el oído abierto hacia lo que suceda en la reunión del Comité de los Veinticuatro; allí esperan legalizar su maniobra del referéndum, conseguir por todos los medios que un observador de la ONU acuda a Gibraltar el día 10 de septiembre.

Pero los informadores diplomáticos no se hacen ilusiones. Aquí se espera y se teme que la ONU, en lugar de enviar su hombre, de-

nuncie el referéndum como contrario a las recomendaciones que este Organismo hizo a España e Inglaterra: negociar ambas.

La cuestión vuelve a plantearse de nuevo: ¿Inglaterra es capaz de dialogar? Y parece que el problema, por todos los lados que se mire, arroja idéntico resultado negativo: reprochable el incendio de Pekín, pero del mismo modo condenable la arrogancia británica: uno y otra padecen las consecuencias de un diálogo entre sordos, tan anacrónico en 1967 como la presencia colonial.

BONN: César Santos

## SALARIOS, PRECIOS Y NIVEL DE VIDA

El sueldo medio de un profesional sólo le permite alimentar a la familia, vivir decorosamente y pagarse algún pequeño capricho

BONN, 22 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) Creo fue a mediados de julio cuando se desencadenó en Colonia la guerra de las amas de casa. Y todo porque un diario local recogió las declaraciones de la «señora X» sobre lo que cuesta al mes en la República Federal la manutención de una familia. Una familia de tipo medio y de cinco personas. A la «señora X» le bastaron 350 marcos para alimentar a un marido, a tres hijos y a sí misma. La polvareda que las declaraciones de la citada señora levantó fue de tal alcance, que se llegó a exigir la intervención de sociólogos para que éstos dieran su objetiva opinión sobre el particular. Nadie pasaba a creer que un ama de casa puede hoy en día en este país arreglárselas todo un mes con la ridícula cantidad de 350 marcos (unas 5.000 pesetas).

Y, en efecto, no queda más remedio que dar la razón a las enemigas de la «señora X». La República Federal es un país caro. Caro a pesar de los elevados salarios. En la República Federal de Alemania existe —para ser más exactos, «existía»— la posibilidad de rendir mucho, hacer horas extraordinarias o entregarse al pluriempleo y presentarse a fin de mes en casa con sumas capaces de permitir caprichos. Y entre estos caprichos estaba —¿cómo no?— el coche (que se iba pagando a plazos), el último modelo de televisor (que también se iba pagando a plazos), el gran magnetofón (con el que no se sabía que hacer, pero que, dadas las facilidades de pago, era una lástima no disponer de él para jugar con los niños o probar las dotes de orador). En fin, que todos estos caprichos eran el fruto de esfuerzos fuera de jornada.

## EL «MILAGRO ECONOMICO»

Con un salario normal el obrero no se hubiera podido pagar jamás coche nuevo, y si tenía que mantener una familia de cinco personas, aunque su mujer hiciera el milagro de la «señora X», a duras penas le hubiera quedado superávit para un buen televisor. El salario de mano de obra no especializada —y me atengo a cifras dignas de todo crédito— se queda en unos 600 marcos al mes. El

televisor más barato costaba (antes de salir al mercado la televisión en color) esa misma cantidad, y en ningún caso menos de 500 marcos. Está claro que, sin las excesivas facilidades de pago, ni siquiera ese moderno y extendido artículo estaba al fácil alcance del peón.

Naturalmente, para dar el porcentaje de los peones que se contentaban con la jornada laboral de ocho horas bastan los dedos de una mano. Dado que la mano de obra especializada está mucho mejor pagada —y no hablémos ya del académico—, resulta que en este país han existido todos estos años dos clases de personas que han tenido que sacarse de la piel los marcos que les han permitido disfrutar de las ventajas del milagro económico, y a los citados peones y los oficinistas rasos la gran ventaja que a unos y a otros venía ofreciendo el milagro alemán era la de encontrar sin esfuerzo el modo de redondear el sueldo base.

Sobre esta realidad se ha escrito y se ha hablado muy poco en el país y fuera del país. Jamás se ha dicho con toda claridad que los precios alemanes están en consonancia más bien con el sueldo medio «hacia arriba» que con el sueldo medio «hacia abajo». La «señora X», que tanto ha dado que hablar, se las ha ingeniado para alimentar a cinco personas con 350 marcos, y mientras unos no conceden crédito a esta declaración, otros suponen que esa pobre familia «ha tenido que pasar realmente hambre». Así, por ejemplo, la docena de huevos cuesta cerca de las 50 pesetas, un kilo de pan unas 22 pesetas, lo mismo poco más o menos un kilo de arroz. Y no hablémos ya de frutas, de café o de ultramarinos finos.

Al margen de lo que gana un obrero no especializado y de lo mucho que percibe el personal «destacado», puede considerarse como sueldo medio en este país el de 1.000 marcos (15.000 pesetas). Y justo esos 1.000 marcos es lo que necesita una familia de clase media para pagar una vivienda decente, comer decentemente y pagarse algún modesto capricho. Así, pues, el sueldo medio permite una sola cosa: vivir y quedar a fin de mes a cero.

Ayuntamiento de Madrid

## ANALISIS

Por J. L. GOMEZ TELLO  
UNA DECISION  
DE JOHNSON

Diez días después de haber dado Johnson «luz verde» a las acciones aéreas sobre ciertos objetivos «tabú», se ha producido el incidente o accidente de los dos aviones A6A «Intruders» —nombre predestinado—, que penetraron en el espacio aéreo chino y han sido derribados.

La cuestión de autorizar operaciones contra objetivos militares protegidos hasta hoy por la prohibición de atacarles, ya no podía mantenerse ni militar ni políticamente. Hace poco, el almirante Ulysses Sharp Grant, comandante en jefe de la flota del Pacífico, reveló que de doscientos objetivos estimados como importantes bajo el punto de vista estratégico, sólo un centenar podían ser atacados. Los otros cien gozaban de inmunidad. Es claro que esta situación desventajosa se había convertido en una carga para Johnson. El país no puede comprender que en un conflicto de proporciones y de consecuencias mucho más graves que la guerra de Corea se repita el «error» que fue la orden de Truman a McArthur de respetar lo que se llamaba el «santuario del Yalú»: las bases del otro lado del río desde que se lanzaban las operaciones de agresión a Corea del Sur. Hanoi hace la guerra abiertamente al Vietnam del Sur, dos divisiones norvietnamitas por lo menos operan al sur del paralelo 17, los aeródromos establecidos en zonas próximas a la frontera china sirven de bases a los «Migs», y el puerio de Haiphong constituye el «término» de los cargamentos de material que por vía marítima recibe Vietnam del Norte.

El riesgo de los bombardeos «selectivos» —sistema que Johnson eligió, prefiriéndolo al aumento «cuantitativo»— radica en la proximidad de la frontera china, precisamente, respecto a algunos y en una eventual intervención en masa de las tropas de Pekín. Pero esto puede producirse con independencia de la acción aérea. Por el momento, la situación interna china no permite tales aventuras a Mao Tse-Tung. Se ha comprobado que las tropas no responden siempre a la autoridad del mariscal Lin Biao. No es esta la única consideración que decidió la «escalada». En vísperas de las elecciones survietnamitas se espera un aumento del terrorismo, ya que las unidades de guerrilleros no se encuentran en condiciones de lanzar ofensivas de amplio radio. Desatracando el sistema de transportes del Norte —las operaciones aéreas son dirigidas especialmente contra los ferrocarriles y las estaciones— se crean dificultades. Queda además la hipótesis de la ofensiva de paz, que es probable Johnson lance después de estas elecciones survietnamitas. Para que no se crea que Washington se encuentra en situación de debilidad se procede a una demostración de fuerza. Es a Hanoi y sus protectores a quienes les toca escoger: negociación o guerra.

## SEGUN LA POLICIA INGLESA

EL ATENTADO A LA  
EMBAJADA DE LOS  
ESTADOS UNIDOS  
FUE REALIZADO POR  
HISPANOAMERICANOS

LONDRES, 22. (Efe.)—El uso de expresiones en español en una nota del llamado «Movimiento Revolucionario de Solidaridad» hace pensar a la Policía que los autores del atentado a la Embajada de los Estados Unidos sean hispanoamericanos.

En la noche del domingo, la Embajada de Estados Unidos fue atacada con fuego de ametralladoras desde un coche en marcha.

Los atacantes dejaron un pasquín firmado por el «Movimiento Revolucionario de Solidaridad».

Fue entregada en la oficina de la agencia Reuter en Londres, por correo, una nueva nota, firmada por el «Movimiento Revolucionario de Solidaridad, Grupo Primero de Mayo».

Esta segunda nota es semejante a la de la noche del ataque.

Scotland Yard parece creer que la caligrafía de la segunda nota no es usual en Gran Bretaña.

Esta nota repite las acusaciones de la primera.



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## LA NEUTRALIDAD IMPOSIBLE (IV)

## EL MISTERIO CHINO DE LAS DOS FOTOGRAFÍAS

Por Ismael HERRAIZ

BANGKOK.—En un vaporcito, metido en singladuras turísticas, cruzamos velozmente el río. Viajan con nosotros un matrimonio USA joven, feo y apasionado; una señora gorda sin más calificación estética que la de transeúnte yanqui y otras dos señoritas, también norteamericanas, decididamente estupendas y tan convencidas de que el trópico exige su etiqueta, que una de ellas viste una tela traslúcida y leve que la convierte en un escaparate de ropa interior. Me parece que todos, tripulación y pasajeros, estamos contentos. Prasit Sonakul, periodista y campeón de "ping-pong", es un dechado de compañerismo. Se ha empeñado en servirme de guía, cuando todavía no hace tres horas estaba en la redacción luchando con el "télex". En un alarde de estupidez me lanzo en plancha sobre la geografía:

—Claro, este es el río Menán, que ustedes llaman Chao Phya...

Prasit ha debido escuchar varias veces la cantilena, y me responde con sencillez:

—No; este es el río Chao Phya, que ustedes llaman río Río.

Me pierdo otra vez en el sortilegio de las lenguas monosílabas o ex monosílabas. Al señor Thant, cuando apareció en la escena internacional como gran "vedette" birmana, todos los periódicos le llamaban el señor U Thant. Una de sus primeras conferencias de Prensa como secretario general de la ONU sirvió para explicar "urbi et orbi" que él se llamaba modestamente Thant y si querían honrarle con algún tratamiento, que lo hicieran por una sola vez: o U, simplemente, o señor. Y en eso quedamos con U Thant, pero ahora yo no me atrevería a recomendar a chico alguno del "preu" que deje el Menán por el Chao Phya. Como decía Baldwin, en pleno delirio de doctrinismo conservador, es preferible un error que se ha cometido siempre que una verdad que no se ha usado todavía.

Prasit mira de reojo a la chica norteamericana pretendiendo extraer misterio de los secretos a voces. Ahito muy pronto del espectáculo se dedica a explicarme un poco la morfología del idioma tai. Consta de 44 consonantes—cada una de ellas con el sonido vocal "aw" implícito—y 32 vocales propiamente dichas. Para entrar en los dominios del tai no es preciso saber geometría, como en la vieja academia, pero sí música, y a fondo. Según parece, lo más complicado del tai es su capacidad tonal, que llega a unos faralaes sinfónicos que harían palidecer al primer violín de la Filarmónica de Viena.

—Tenemos cinco tonos: el llano, el circunflejo, el grave, el alto y el descendente. No vaya usted a creer que se trata de un mecanismo de lujo utilizado sólo por los "snobs" a los exquisitos. Cada uno de esos tonos, aplicado a la misma palabra, significa algo completamente distinto de los restantes. Por ejemplo, y tome nota si le interesa, la palabra "khao", según el tono que se la imponga, puede

significar arroz, ellos, malamente, viejo, blanco o noticias.

—Pues si esa capacidad tonal se emplea en función del ritmo poético se pueden armar algarabías orquestales de padre y muy señor mío...

Prasit musitó algo silbante como el canto de los pájaros. Fue maravilloso bajo el aire de la mañana. La dulzura del sonido parecía llevar en volandas la dicción elegantísima de las estrofas.

—Este es un metro poético que se llama "nirat" y que, más o menos, resulta de la combinación de los tres metros más comunes, el "klon" y el "klong".

## LA POBREZA DE LOS LIBRES

Vamos a doblar hacia la derecha. Se ven en la orilla grandes barracones y tinglados donde se acumulan los sacos de arroz, y en algunos re-

Mantengo una curiosidad sonriente para no ofender al amigo tailandés, pero la promiscuidad, el hacinamiento asiáticos me cortan casi la respiración. Y, sin embargo, ¡qué lejos estamos de la miseria caótica, del cariz patibulario y sin matices de la India! Ahora, sin que acierte a precisarlo bien, me doy cuenta de que este pueblo vivió siempre libre y que cuando se salve —¡y se salvará!— de la oleada yanqui, volverá a su antigua y pacífica existencia. Asombra una alegría que enmascara triunfalmente la miseria. Hombres, mujeres y muchos niños con blusas y pantalones claros, relampagueantes de limpieza, montan en sus barcuchos para ir al trabajo o aparecen en sus casas, aupadas sobre enormes y carcomidos pilotes de madera. Son hogares abiertos, tan al aire como el ombligo de la chica norteamericana, amuebladas a la ligera, dispuestas a ser abando-

CUESTIONES DE IDIOMA.—LETRA Y MUSICA.—  
LA CIUDAD FLOTANTE.—CUANDO LA ALEGRIA  
OCULTA LA POBREZA.—BELLEZAS 1967.—MAO,  
PESADILLA DE ASIA

mansos del río unos hombrecillos viarachos ordenan los troncos de "teck" que descienden desde las montañas del norte. Penetramos por el canal y repentinamente el barco da proa a uno de los escenarios más extraños y fascinantes que un hombre de Occidente todavía puede contemplar. Lo humano y lo inhumano, la alegría y la miseria y, sobre todas las cosas, la tenacidad salvaje de la vida humana que se obstina en flotar, en vivir, sea como sea, aparecen ante nuestros ojos y ante los falsos y metódicos ojos de nuestras cámaras fotográficas. ¿Vale la pena, hombre de Dios, vivir así? ¡Pues claro que vale, hombre de Dios!

Esta es la ciudad flotante, el "Floating Market" que se ofrece en las alfombras mágicas de todas las agencias de viajes del mundo. Nuestra embarcación se abre paso entre centenares de embarcaciones más pequeñas todavía. Unas sirven de vivienda, otras de comercio y algunas de las dos cosas a la vez. En ambos lados del "klong"—que no tiene en algunas partes más de veinte metros de ancho—se alinean casas de madera carcomida y remendada dedicadas también, indistintamente, a la vida familiar o comercial. Un comercio primario al que se agrega, como fruta del tiempo, la pacotilla de "souvenirs" que en todas partes me parece idéntica a las de Lourdes. Sobre el canal se entrecruzan las palmeras y otros árboles también pedantes y holgazanes, y en algunos tramos el ramaje no deja pasar un rayo de sol. Del agua sube una humedad viscosa en la que cabalgan inquietos los bicharracos. Desde luego, la vida, así en crudo, tiene un olor agrio y como a punto de fermentar.

nadas de un momento a otro. Tal vez los frecuentes zarpazos de la inundación...

—No —me dice Prasit—. Están perfectamente calculadas para las crecidas y también para la marea alta.

Carecen de agua corriente —el río sirve para todo, como puede verse—, pero la mayor parte dispone de luz eléctrica y muchas —¡milagro!— de antenas de televisión. (Yo no he visto en la "tele" de Bangkok más que luchas tais, a base de puñetazos y de patadas. Ignoro si existen otros programas, aunque creo que sí.) Paramos en un gran almacén, también alzado sobre el río, en donde refulge por todas partes la seda. Las chicas que la tejan la venden o la compran, son de una belleza absolutamente al día. Harían furor ahora mismo en los bulevares, en la calle de Serrano o en Regent Street. Creo que los rostros enigmáticos, a partir del de la Neferiti, están en pleno "aggiornamente" para la estimación masculina.

—Ya sabe usted —me dice Prasit— que la "Miss Universo" del pasado año fue una tailandesa.

—No tiene nada de particular. Lo que me parecerá una injusticia incalificable es que no lo sean también la de este año y la del que viene.

Navegamos. Otra vez penetramos en el Chao Phya. Admiramos las Reales Falúas, unos armatostes parecidos a los que existen —me parece— en Aranjuez. En ellos se embarcan anualmente el Rama de turno y su esposa para llevar ropas nuevas a los monjes budistas del Vat Arun. A mí, personalmente, la ceremonia en tales carromatos me parecería la de mi entierro. El Vat Arun (templo de la Aurora) les es el orgullo del arte budista en Tailandia. Ahora, ya en el hotel, no

recuerdo cómo es realmente la maravilla; pero el guía nos exaltó mucho el efecto calidoscópico de los mosaicos de colorines que revisten las cinco torres piramidales, una de ellas de 80 metros. En un aguaduco de la entrada veo, junto al retrato de Bhumiphol Adulyadej y de la guapísima Sirikit —Reina por derecho propio— el rostro enjuto de Chang Kai Chek. El gran tema se ha puesto a tiro con un gesto se lo señalo a Prasit, empeñado en explicarme bien el estilo Khemer del templo de la Aurora.

## LA SOMBRA DE MAO TSE TUNG

No hay que engañarse, Mao Tse Tung es la pesadilla del Asia y el punto de referencia de todos los gestos políticos, militares o económicos. Y desde luego, el hombre que hace gastar más dinero a la CIA. La sombra del viejo chino planea sobre todo el Sureste Asiático (Nanyang) y, por consiguiente, cada chino se convierte en una incógnita para el yanqui y sus aliados. Prasit me dice:

—Todos son de Chang Kai Chek... o, al menos, eso parece. Aquí se comportan como unos verdaderos tailandeses. Al fin y al cabo, los chinos han sido un elemento decisivo en la formación de la nacionalidad tailandesa y hasta cierto punto en su prosperidad.

—¿Cuántos chinos hay en Tailandia?

Prasit medita unos instantes. No se atreve a decirme que la sangre china está de modo insondable y profundamente en toda la humanidad del Sureste Asiático. "Soy chino, amo al Nanyang y amo a la Madre China", rezan todos los días los chinillos en las escuelas de la diáspora. ¿No eran los tais unos pueblos empujados de China por la dinastía manchú? Los Monarcas tais, además, procuraron por todos los medios atraer al extranjero y, sobre cualquier otro, al chino.

—En la famosa inscripción de Sukhotai, Rama Khambeng, ya en el siglo XIII, dice al extranjero que no se desespere si no tiene elefantes, ni mujeres, ni caballos, ni sirvientes, ni plata, ni oro, porque él le dará de todo absolutamente gratis.

—¡Eso sí que era un Rey y no los que tuvo uno en casa! Me apena no haber llegado a tiempo porque esas es, justamente, mi situación; pero ¿no puede usted darme una cifra aproximada de los chinos de Tailandia?

—Puede usted asegurar que son muy cerca de los cuatro millones, o sea el doce y medio por ciento, lo que representa la mayor proporción entre todas las naciones del Sureste. Sería mejor, sin embargo, que hablara usted con el padre Amyot, un jesuita que estudia en la Universidad de Chulalongkorn y que es una autoridad en toda esa materia de la diáspora china.

## LOS FIELES VASALLOS CHINOS

La inmigración china proceda, por la página siguiente



## NIGERIA: LOS SECESIONISTAS BIAFREÑOS, A LA OFENSIVA

HAN OCUPADO LA CIUDAD ESTRATÉGICA DE OREN Y CONTROLAN LOS PRINCIPALES ACCESOS A LAGOS

LAGOS, 22. (Efe-Reuter).—Las fuerzas secesionistas de Biafra controlan desde ahora las principales vías de comunicación que conducen a Lagos y a la capital de la región occidental, después de la captura de la ciudad estratégica de Oren, en la primera hora de hoy, según dicen fuentes bien informadas de esta capital.

Según estas fuentes, las tropas federales permanecen ahora a ocho kilómetros de la ciudad conquistada por los de «Biafra» y han tomado nuevas posiciones. Según fuentes federales se espera una ofensiva aérea por parte del Gobierno central para contrarrestar los avances secesionistas en la parte occidental.

### Ruanda deniega el permiso de paso a los mercenarios de Schramme

KINSHASA, 22. (Upi-Efe).—La República de Ruanda ha negado hoy el permiso a los mercenarios blancos para que pasen a través de su territorio poniendo fin a las esperanzas de un pronto final de la crisis congoleña.

Fuentes diplomáticas dicen que el Presidente de Ruanda, Gregoire Kayibanda, dijo al ministro de Asuntos Exteriores del Congo, Justin Bomboko, que Ruanda no abrirá su frontera a los mercenarios blancos.

Circuló el rumor de que los mercenarios pidieron ser sacados del Congo por avión a través del aeropuerto de Kabembe. El Presidente, sin embargo, ofreció poner el aeropuerto a la disposición del Ejército congoleño que está en acción contra los mercenarios, y se ignora si la oferta fue aceptada.

## LAS CONVERSACIONES SOBRE ANGUILLA NO DIERON RESULTADO

### «EXISTEN ORGANIZACIONES INTERESADAS EN HACER DINERO CON ESTAS ISLAS»

LONDRES, 22. (Efe).—Lord Shepherd, ministro de Estado del Commonwealth Office, dijo hoy que existían «organizaciones interesadas que creen que se puede hacer dinero con esas pequeñas islas».

Las pequeñas islas son St. Kitts, Nevis y Anguilla, que forman una Federación autónoma y asociada a Gran Bretaña, de la que Anguilla se ha declarado independiente.

Lord Shepherd, que dijo que de momento no nombraría esas organizaciones interesadas, regresó hoy a Londres procedente de Kingston, Jamaica, a donde había ido en una tarea de mediador entre Anguilla y St. Kitts-Nevis.

Los anguilanos, que habían apoyado el acuerdo de Barbados, firmado por Trinidad, Barbados, Jamaica, Guayana y Gran Bretaña, temen ahora por sí mismos y por sus familias, dijo lord Shepherd.

Las conversaciones ahora mantenidas, las segundas en pocos días, no han dado resultado, pero el hecho de que los países del Caribe participaran voluntariamente era esperanzador, dijo lord Shepherd.

«Esos problemas pueden ser mejor abordados por la gente de allá y no por alguien que está dando consejos a doce mil kilómetros de distancia», señaló el ministro.

(De la página anterior)

principalmente, del Kuantung, de Hakkas, de Fukien y de Teochiu. Estos últimos se destacaron de tal manera que al chino tailandés se le llama con frecuencia «teochiu». Los chinos no comienzan a tomar preponderancia en Siam —sobre todo en el terreno administrativo y económico—, hasta el Rey Taksin, vencedor de los birmanos, y que fue un «luk jin», es decir, hijo de padre chino y de madre siamesa. Utilizó tan intensamente a los «teochius», de los que descendía, que se les llamó por entonces «jin luang» o chinos del Rey. Los Monarcas de Tailandia fueron siempre, y hasta donde el cargo real lo permite, muy paternales con sus vasallos. Existía, como en todas partes, la prestación personal, pero los Reyes preferían sustituirla por la mano de obra china, hasta el punto de que cuando se suprimió la «corvée», en 1899, puede decirse que el trabajo obligatorio no era más que un recuerdo lejani-

## EL MISTERIO CHINO DE LAS DOS FOTOGRAFÍAS

mo. Chulalongkorn, por ejemplo, importó una verdadera muchedumbre de «coolies» chinos para evitar que los tailandeses, en 1873, trabajaran en la construcción del canal Bagkok-Ayuthia. ¡Fue todo un padre, «rara avis» del gremio!

Los chinos, como los buenos defensas centrales, «entraban» a todo, sin hacer el menor remilgo, al trabajo que se les echara encima. A principios de siglo, el promedio anual de inmigrantes chinos ascendía a 68.000 y en 1910 constituían ya el 10 por 100 de la población tailandesa. Monopolizaron y monopolizan el comercio de arroz y el de su descascarillado; el transporte hasta los barcos que no pueden cruzar la barra del Chao Phya y, sobre todo, en su tarea de

intermediarios y de «import-export» en la que son casi insustituibles, porque son los únicos que, además del chino y del tai, hablan con seguridad el inglés. Durante mucho tiempo tuvieron el monopolio del opio, del alcohol, del juego y de la lotería y de tales contratas se nutrían las arcas reales. Chulalongkorn les consideraba, no como extranjeros, «sino como súbditos leales e integrados en el reino».

La historia de la diáspora china y concretamente la que se fijó en Tailandia, es un verdadero folletín que, personalmente, me fascina; pero comprendo que esta crónica se ha pasado ampliamente de la raya. La aparición de las ideas nacionalistas y, sobre todo, la ocupación japonesa, que viene

POR DECISION DE LA RAU

## EL CANAL DE SUEZ CONTINUARA CERRADO

### El Cairo exige para su reapertura que desaparezcan previamente «todos los rastros de la agresión israelí»

EL CAIRO, 22. (Efe-Reuter).—Egipto está decidido a mantener cerrado el canal de Suez hasta que «todos los rastros de la agresión israelí hayan sido eliminados», ha dicho el ministro egipcio de Economía, Hassan Abbas Zaki, en la conferencia de finanzas, economía y petróleo árabes en Bagdad, según se informa.

El autorizado periódico cairota «Al Ahram» dice que la decisión egipcia se ha tomado so-

bre la base de que «esa vital vía marítima ha sido objeto de agresión y su cierre es una medida económica defensiva contra los países hostiles que explotan la riqueza árabe para consolidar a Israel económica y militarmente».

Zaki ha sido citado diciendo que los ministros de Economía árabes se reunirán en Argel el mes de octubre para discutir el aumento del comercio entre los países árabes.

### El enviado especial de U Thant, en Jerusalén

JERUSALEN, 22. (Efe-Upi).—El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, ha calificado hoy a Jerusalén de «capital de Israel en la nueva era de unidad y paz».

Eban hablaba al enviado especial de las Naciones Unidas, Ernesto Thalmann, de Suiza, que hoy ha comenzado una misión de dos semanas acerca de la situación en Jerusalén por mandato del secretario general de las Naciones Unidas, U Thant.

En la bienvenida oficial dada al ministro de Asuntos Exteriores, Eban dijo que la ciudad había pasado por un periodo oscuro de su historia en las dos últimas décadas.

Refiriéndose indirectamente a la guerra árabe-israelí, dijo Eban que «un nuevo y dramático cambio se ha producido en la vida y el destino de la ciudad como resultado de acontecimientos recientes».

«Donde había división, hay actualmente unidad; donde había una frontera militar tirante, hay ahora paz y seguridad», añadió Eban.

### Manifestaciones hostiles al enviado de la ONU

JERUSALEN, 22. (Efe-Upi).—El enviado especial de las Naciones Unidas a Jerusalén, el suizo Ernesto Thalmann, fue recibido ayer por dos grupos de manifestantes israelíes al llegar al aeropuerto de Lydda.

Ambos grupos pedían a las Naciones Unidas «que se mantengan apartadas de Jerusalén». Uno de ellos, en el que figuraban profesores de la Universidad, llevaba pancartas en las que se leía: «Diga a U Thant que si quiere la paz aparte las manos del Oriente Medio».

### Tres líderes árabes en busca de soluciones

BEIRUT, 22. (Efe-Upi).—Tres dirigentes árabes han realizado una gira por varias capitales con objeto de hallar una vía para despejar el punto muerto en que se encuentra la situación en el Oriente Medio. Se trata del jefe de Gobierno sudanés, Mohammad Ahmed Mahgoub, el Rey Hussein de Jordania y el Presidente iraquí, Abdel Rahman Aref.

Mahgoub conferenció con el Rey Feisal de Arabia Saudita en Yeddah el pasado lunes, y salió de esa capital para celebrar hoy conversaciones con Gamal Abdel Nasser en El Cairo.

Las visitas de Mahgoub a Yeddah y El Cairo están encaminadas a hallar una solución al problema del Yemen y aclarar la atmósfera árabe antes de celebrarse la Conferencia de alto nivel en Jartum el próximo día 29.

Aref está empeñado en concluir la guerra del Yemen, en la que Egipto y Arabia Saudita apoyan a los contendientes.

La agencia de noticias del Oriente Medio (Mena) ha informado hoy desde Beirut que el embajador libanés en Arabia Saudita ha declarado que se realizaban muchos intentos, además de la mediación de Sudán, para solventar el problema del Yemen.

### Victoria de los realistas yemeníes

ADEN, 22. (Efe-Upi).—Las fuerzas realistas yemeníes afirman haber tomado la ciudad de Jehanna, una importante población situada a 45 kilómetros al sureste de Sanaa, según se indica hoy en fuentes realistas de Aden.

Según estas mismas fuentes, la localidad, con una población de seis mil habitantes, cayó en manos de los monárquicos yemeníes

después que las tropas egipcias abandonaran las guarniciones militares de la población.

Otras informaciones realistas indican asimismo que dos mil soldados promonárquicos consiguieron tomar una posición egipcia y bombardear con morteros una base aérea que dista 16 kilómetros de Sanaa.

un poco de la mano del nacionalismo, señalan el ocaso de la preponderancia china en Tailandia. Al menos, a la luz del día.

—Todavía declaran oficialmente que cada año envían a China doscientas mil libras esterlinas. Aunque multiplique usted esa cifra por veinte, se quedará corto.

—Bueno, amigo Prasit; pero mientras tengan a la vista el retrato de Chang Kai Chek pueden ustedes vivir tranquilos.

—Si en lo que estén aquí los norteamericanos... Y, sobre todo, con el aviso de la reciente hecatombe que se les ha venido encima a los chinos de Indonesia. ¿Ve usted cómo nuestra neutralidad no es más que un sueño de ilusos o de traidores? El mismo día en que se vayan los yanquis, los chinos de aquí darán la vuelta al cuadro de Chang Kai Chek y aparecerá la efigie de Mao Tse Tung.

—¡No sea tan desconfiado, hombre! A mí me parecen buenos chicos. (Pyresa.)

Ayuntamiento de Madrid



# LA EMBAJADA BRITANICA EN PEKIN, ASALTADA EL ENCARGADO DE NEGOCIOS SE NEGO A «BAJAR LA CABEZA Y CONFESAR SUS CULPAS»

NINGUN DIPLOMATICO NI FUNCIONARIO CHINO PODRA  
ABANDONAR INGLATERRA SIN PERMISO

\* \* DE 1.ª PAG.

dados en otras Embajadas  
amigas.

La información se ha reci-  
bido en el Foreign Office de  
Londres a través de otra Mi-  
sión diplomática en Pekin.

La Misión británica en Pekin,  
designada oficialmente como la  
oficina del encargado de Nego-  
cios, ocupa una gran casa de dos  
pisos, estilo europeo, en el subur-  
bio nordeste de Pekin, a unos cin-  
co kilómetros del centro de la ca-  
pital china.

Sus terrenos, rodeados de un  
muro gris de unos tres metros de  
alto, comprenden dos canchas de  
tenis, garajes, un pequeño jardín  
y una piscina.

La residencia del encargado de  
Negocios, Donald Hopson, y las  
oficinas consulares están en una  
casa cuadrada de igual factura, al  
lado. La residencia, con césped y  
árboles detrás de la valla, está se-  
parada de la oficina por una calle  
lateral estrecha.

Unos ocho diplomáticos y veinti-

cinco auxiliares, mecanógrafos y  
otro personal de oficina trabajan  
en la Misión.

La mayoría de ellos viven en dos  
bloques de viviendas reservados a  
familias británicas en el complejo  
de residencias diplomáticas, a cosa  
de un kilómetro de la oficina. El  
resto vive en bloques de viviendas  
de diplomáticos y corresponsales  
de diversas nacionalidades. La Po-  
licía vigila la entrada de esos com-  
plejos, cercados con una pared.

La residencia británica, amue-  
blada con antigüedades chinas  
traídas de la antigua Embajada  
británica del centro del antiguo  
Pekin, es uno de los principales  
centros de la vida social de la pe-  
queña comunidad extranjera de la  
capital china.

La oficina y residencia son de  
nueva construcción y se hicieron  
cuando la Embajada británica se  
mudó, hace ocho años, como con-  
secuencia de una petición del Go-  
bierno chino de que las Misiones  
extranjeras abandonaran la pinto-  
resca «Calle de la Legación».

efectuado en el hotel de propie-  
dad americana en cuatro días.

No ha habido que lamentar nin-  
guna víctima.

El sábado pasado se encontró  
en el mismo ascensor una bomba  
oculta en un estuche metálico, pa-  
ra puros, que tuvo que ser hecha  
explotar por expertos del Ejér-  
cito.

Tres «guardias rojos»  
quemados vivos

HONG-KONG, 22 (Efe-Upi.)—  
Han sido quemados vivos tres  
«guardias rojos» partidarios del  
Presidente Mao Tse Tung, duran-  
te las recientes luchas registradas  
en la provincia de Kweichow, se-  
gún informe transmitido por la  
emisora de dicha provincia.

La radio provincial hizo estas  
declaraciones durante una marcha  
realizada por 300.000 soldados del  
Ejército, «guardias rojos» y otros  
simpatizantes de Mao en Kwei-  
chow. El desfile se realizó para  
denunciar a los elementos rebel-  
des del Instituto de Tecnología de  
la capital y la organización anti-  
maoísta llamada «Guardias 11 de  
abril».

Esos elementos anti-Mao fueron  
acusados durante el fin de sema-  
na de secuestrar importantes je-  
fes militares y civiles, incendiar  
edificios y utilizar «gases veneno-  
sos» contra los maoístas durante  
los incidentes del pasado jueves.

Entretanto, los «guardias rojos»  
de Pekin que, según se cree, son  
los más leales de Mao, han esta-  
blecido una guardia armada por  
primera vez desde que se inició  
la revolución cultural en China el  
pasado año.

VIETNAM: LA ESCALADA AEREA, EN MARCHA

## HANOI, INTENSAMENTE BOMBARDEADA

\* \* DE 1.ª PAG.

de noticias Tass, en crónica  
de su corresponsal en aque-  
lla ciudad. Tass informa que  
la parte oriental de la ciu-  
dad sufrió graves desperfec-  
tos. «El pasado lunes —añade—,  
Hanoi fue centro de  
serios bombardeos america-  
nos. Un cohete alcanzó en el  
centro de la ciudad el edifi-  
cio de un hospital, causando  
la muerte a dos miembros  
del personal médico del  
mismo.»

Ciento nueve norvietnamitas  
muertos en un combate  
de siete horas

DANANG, 22. (Efe-Réuter.)—Los  
infantes de Marina de los Estados  
Unidos afirman que han dado  
muerte a ciento nueve soldados  
norvietnamitas durante una bata-  
lla que duró siete horas al sur de  
la zona desmilitarizada.

La lucha se inició cuando un  
regimiento comunista atacó un  
convoy de suministros estadouni-  
denses que viajaba hacia el Este,  
bajo la línea de separación de  
Vietnam de Norte y del Sur. Di-  
cho convoy circulaba hacia la po-  
sición de Je Sanh, cerca de la  
frontera laosiana.

En la batalla los norvietnamitas  
atacaron con ametralladoras, pro-  
yectiles antitanques y morteros.  
Los infantes de Marina estaban  
apoyados por carros de combate,  
artillería y reactores.

Las pérdidas estadounidenses  
fueron —según declaraciones de  
un portavoz norteamericano— de

cinco muertos y treinta y cuatro  
heridos.

Seis reactores norte-  
americanos derribados

SAIGON, 22. (Efe-Upi.)—Seis  
reactores norteamericanos han si-  
do derribados en las incursiones  
aéreas efectuadas ayer contra  
Vietnam del Norte, dos de ellos al  
violar incidentalmente el espacio  
aéreo chino. Los tripulantes fue-  
ron dados por desaparecidos, pe-  
ro una transmisión de Radio Chi-  
na señala que uno de ellos había  
sido capturado.

El portavoz añade que dos  
«F-105 Thunderchiefs» fueron aba-  
tidos sobre Vietnam del Norte.  
Ambos pilotos habían sido dados  
por desaparecidos.

Los aviones fueron derribados  
cuando atacaban una instalacio-  
nes ferroviarias próximas a Ha-  
noi, una de ellas a nueve kilome-  
tros de la capital norvietnamita.

Declaración de Pekín  
sobre las incursiones  
aéreas

HONG-KONG, 22. (Efe-Réuter.)  
China comunista ha declarado  
hoy que la violación de su espa-  
cio aéreo, cometida ayer por los  
aviones norteamericanos, constitu-  
ye «una guerra abierta» contra el  
pueblo chino.

El periódico «Diario del Pue-  
blo», de la capital china, citado  
por Radio Pekin, señala que los  
chinos están listos para la lucha.  
«Si los norteamericanos impo-  
nen la guerra al pueblo chino, é-  
ste está dispuesto a luchar contra  
ellos hasta el final», dice el peri-  
ódico comunista.

Exigen al encargado de Negocios inglés  
que confiese sus culpas con la cabeza inclinada

LONDRES, 22. (Efe.)—Varias manifestaciones han tenido lugar  
hoy frente a la Misión diplomática británica en Pekin, según han  
informado en esta capital funcionarios británicos.

Las pequeñas demostraciones de esta mañana se han conver-  
tido en una gran manifestación contra la política británica en  
Hong-Kong.

La Policía y militares chinos han impedido los intentos del  
personal de la Misión de abandonar las oficinas, diciéndoles que  
no pueden garantizar su seguridad si lo hacen. Las familias de  
los diplomáticos británicos están en el complejo de la Embajada  
y no han sido molestadas.

Las manifestaciones se han producido al expirar el plazo de  
cuarenta y ocho horas dado por China a Gran Bretaña pidiendo,  
entre otras cosas, se autorice a los tres periódicos pro-Pekin de  
las colonias que reanuden su publicación.

Esta demanda está contenida en una nota de protesta que el  
encargado de Negocios británico en Pekin, Donald Hopson, se  
negó a recibir debido a su lenguaje no diplomático.

Las manifestaciones de hoy comenzaron cuando el personal  
de oficinas y doméstico chino se reunió en los terrenos de la  
Embajada. Pidieron a Hopson que saliera y recibiera una pro-  
testa escrita contra la política británica en Hong-Kong.

Hopson, junto con siete británicos del personal de la Emba-  
jada, se vio rodeado por los manifestantes en la terraza de la  
oficina.

Cuando salió le pidieron bajase la cabeza y confesara sus deli-  
tos acerca de la política británica en Hong-Kong, además de  
recibir la protesta.

Hopson se negó. Después de dos horas y media de discusiones  
y gritos salió a la puerta principal y, a la vista de las manifes-  
taciones de fuera, fue leída la nota de protesta y entregada a  
Hopson. La tomó para enviarla al Gobierno británico.

La petición de que inclinase la cabeza fue retirada.  
La Misión británica ha estado bien guardada por policías y  
militares chinos.

Ningún diplomático ni funcionario oficial chino  
puede abandonar Inglaterra

LONDRES, 22. (Efe.)—«La ofi-  
cina del encargado de Negocios  
de China en Londres ha sido in-  
formada de que ningún miembro  
de su personal ni tampoco de nin-  
guna organización oficial china en  
este país puede abandonar Ingle-  
terra sin permiso del Foreign Of-  
fice», ha informado esta tarde un  
portavoz del departamento britá-  
nico de Asuntos Exteriores.

La prohibición fue comunicada  
telefónicamente a la oficina del  
encargado de Negocios chino a  
las 17.30, media hora más tarde  
de recibirse noticias de Pekin se-  
gún las cuales manifestantes chi-

nos habían invadido la sede de la  
Misión diplomática británica en  
aquella capital.

La prohibición al personal chi-  
no en Gran Bretaña se aplica, en-  
tre otras organizaciones a la Chi-  
na News Agency y al Bank of  
China.

Otra bomba en el  
Hong-Kong Hilton

HONG-KONG, 22. (Efe-Reuter.)  
Una bomba puesta por unos te-  
rroristas hizo explosión en el as-  
censor del hotel Hilton. Este es  
el segundo ataque con bombas

POR LOS INCIDENTES DE ACAPULCO

## LA JUNTA CIVICA PIDE LA DESTITUCION DEL GOBERNADOR DE GUERRERO LE ACUSAN DE HABER CREADO UN CLIMA DE INSEGURIDAD Y DE GANGSTERISMO

MEJICO, 22. (Efe.)—Como se esperaba, los trágicos acontecimientos del domingo pasado  
entre los «copreros», que produjeron treinta y dos víctimas, han convertido a la ciudad de  
Acapulco en un polvorín.

Los integrantes de la Junta cí-  
vica del Estado de Guerrero cele-  
braron anoche una reunión en la  
que exigieron la destitución del  
gobernador del Estado, Raimundo  
Abarca Alarcón, haciendo men-  
ción de varios hechos sangrientos  
ocurridos recientemente y en los  
que se asegura tuvo participación  
directa.

Los reunidos decidieron trasla-  
darse a la capital del país a rea-  
lizar huelgas de hambre hasta con-  
seguir del Presidente de la Repú-  
blica la destitución del goberna-  
dor, «debido al clima de insegu-  
ridad y de gangsterismo que impe-  
ra en el Estado de Guerrero».

Sin que se haya decretado ofi-  
cialmente el toque de queda, Aca-  
pulco es patrullado por fuerzas  
del Ejército que detienen a todo  
sospechoso de llevar armas de  
fuego. Con ello ha quedado inte-  
rrumpida la vida nocturna de es-  
te puerto, tan visitado por los tu-  
ristas de los Estados Unidos.

También han sido enviadas tro-  
pas a la zona montañosa cercana  
con órdenes de evitar nuevos de-  
ramamientos de sangre entre los  
grupos de «copreros» rivales.

Comisiones de todo el Estado  
llegan constantemente a Acapulco  
para pedir justicia a las autorida-

des. Se informa que entre los im-  
plicados en el zafarrancho hay  
varios delincuentes «buscados»  
por la Policía, pero que tienen  
permisos en regla para el uso de  
armas de fuego. Uno de los heri-  
dos, Félix Radilla —al que se le  
imputan ochenta y cinco asesinatos—, está «protegido» en la sala  
donde se encuentra hospitalizado  
por cuatro de sus pistoleros.

El diputado César del Angel, al  
que todos acusan como instigador  
del incidente que produjo la ma-  
tanza, sigue siendo buscado en to-  
da la República.



HISPANOAMERICA AL DIA

# RUSIA ACONSEJA A FIDEL CASTRO LA CONSTRUCCION DE GALERIAS SUBTERRANEAS

EL APOYO DE LA URSS EN CASO DE INVASION PUEDE SER TARDIO Y UN TANTO PROBLEMÁTICO

## UN SOBRINO DE GUEVARA ESTUDIA ESPIONAJE EN BERLIN ORIENTAL

NUEVA YORK, 22. (Efe.)—El Gobierno de Fidel Castro, asesorado y ayudado por los rusos, acaba de finalizar la construcción de una extensa red de galerías subterráneas en diferentes ciudades y zonas consideradas.

«Secretas», ante el temor de que pueda producirse una invasión masiva de exiliados cubanos apoyada y financiada por los Estados Unidos, según han manifestado varios refugiados llegados en los últimos «vuelos de la libertad», que no han querido se hagan públicos sus nombres por si se llevan a cabo represalias contra sus familiares que aún permanecen en la isla.

La decisión de construir centenares de galerías subterráneas en diferentes puntos del país fue adoptada por Castro siguiendo los «consejos» de los técnicos soviéticos, al apuntar éstos la posibilidad de que en el caso que se produjera la invasión Castro no podría contar con la ayuda directa e inmediata de Moscú, debido a la distancia... y porque Rusia no desea verse envuelta en un conflicto atómico con los Estados Unidos.

## En la Conferencia de cancilleres se estudiará el problema de Cuba

MEJICO, 22. (Efe.)—La reunión de cancilleres que se celebrará en septiembre próximo tratará los más inmediatos problemas de la subversión cubana, afirmó anoche Sol Linowitz, embajador de los Estados Unidos ante la OEA, que se encuentra en esta capital.

Linowitz señaló que es de esperar «una acción significativa ante las amplias pruebas de las maquinaciones de Fidel Castro».

«Frente a Castro y seguidores —dijo—, que han dado la espalda a la geografía y la historia del hemisferio, las naciones libres de las Américas deben expresar su creencia en un cambio pacífico y constructivo.»

Hizo luego una apasionada defensa de la Alianza para el Progreso (ALPRO), e indicó que en Latinoamérica están en juego inversiones norteamericanas por 10.000.000 de dólares, instando a la unidad para abrir el camino hacia la transformación social y económica del continente.

«La revolución del odio y del caos —terminó diciendo— no tiene futuro.»

## Choque con los guerrilleros colombianos

IBAGUE TOLIMA (Colombia), 22. (Efe.)—Dos militares, un sargento y un soldado resultaron heridos durante un choque registrado ayer entre fuerzas de la sexta brigada del Ejército, con asiento en esta ciudad, y un grupo de guerrilleros, al parecer mandados por «Faenza».

El contacto se estableció en el cañón de Anaimé, municipio de Cajamarca, produciéndose recio tiroteo, sin que hayan podido establecerse las bajas registradas en el sector rebelde. Al dar cuenta del estado de los heridos, el comando de la sexta brigada indicó que prosigue el movimiento de tropa, tendente a reducir al grupo guerrillero.

## Un sobrino de Guevara se prepara para espía en Alemania

NUEVA YORK, 22. (Efe.)—Un sobrino de Ernesto «Che» Guevara (el «Fantasma»), como se le ha empezado a llamar, por decir que está en todas partes y no aparece en ninguna, está siguiendo unos cursos en Berlín oriental en la HVA, escuela donde se capacita de todas las modalidades del espionaje a los que eligen el camino de la subversión activa, según han declarado refugiados cubanos llegados recientemente a Nueva York procedentes de la isla.

El sobrino de «Che», añaden, será enviado a la América Latina una vez que haya finalizado su preparación en dicha escuela, donde acaba de ser calificado como uno de los «alumnos más brillantes».

## LA CONFERENCIA DE DESARME BATE EL RECORD DE LA BREVEDAD

SU SESION DE AYER DURO SOLO 55 SEGUNDOS

GINEBRA, 22. (Efe.)—La sesión de hoy de la Conferencia de desarme ha batido otro record de brevedad: ha durado sólo cincuenta y cinco segundos.

El anterior fue establecido el 15 de este mes y la reunión duró un minuto.

En la sesión de hoy sólo tomó la palabra el presidente, A. F. Azerdo de Silveiro, del Brasil, quien preguntó si algún delegado quería subir a la tribuna. Como nadie le respondiera, decidió aplazar el «debate».

## «PRIMERO DEBE SER JUZGADO»

# DEBRAY PODRIA SER CANJEADO POR PRISIONEROS ANTICASTRISTAS CULPA A LA CIA DE SU DETENCION

LA PAZ, 22. (Efe.)—Debray podría ser canjeado por prisioneros anticastristas de Cuba, pero no antes del proceso que se le sigue por complicidad de guerrillas en Bolivia. El Presidente Barrientos, ante las preguntas que se le hicieron sobre si Debray podría ser canjeado por presos del régimen de Castro, respondió que efectivamente había habido varias propuestas con respecto a la persona del francés, pero añadió que primero debía ser juzgado y que sólo luego «veremos qué podemos hacer entre las múltiples sugerencias que hemos recibido».

## Culpa a la CIA

PARIS, 22. (Efe.)—«Soy inocente de las acusaciones que pesan sobre mí», afirma Régis Debray, en una entrevista publicada hoy en las antenas de Radio Luxemburgo.

Debray, que estima que la CIA (Servicios Secretos Americanos) son los responsables de su captura, declara no haber tomado parte en guerrillas. «No estaría aquí —dice— si así fuera, pues ningún guerrillero ha sido detenido.» Insiste en haber ejercido su trabajo de periodista entre los guerrilleros americanos del Sur, por lo que confiesa su «simpatía» y no haber intervenido para nada en la política de los países que visitó.

Refiriéndose a «Che» Guevara, Régis Debray, declaró haberse encontrado con él y su proyecto de escribir un libro sobre su vida.

## Prensa partidista

LA PAZ, 22. (Efe.)—El próximo día 28 del corriente mes tendrá lugar en Camiri la sesión plenaria en el proceso que el Tribunal Militar sigue al periodista francés Régis Debray, al argentino Ciro Bustos y a otros cuatro ciudadanos bolivianos acusados de complicidad con las guerrillas.

Hasta ahora los jueces estuvieron recogiendo declaraciones que aun no han trascendido al dominio público. Se asegura que la Prensa tendrá facilidades para concurrir a la sesión plenaria, aunque por las escasas dimensiones del local —que es la biblioteca que tiene el pueblo para los trabajadores petroleros—, no todo el público podrá ingresar a la sala, para lo cual se instalarán altavoces en varios lugares de la población.

Mientras tanto, los dos matutinos de La Paz comentan acerca de las cuestiones relacionadas con el sensacional proceso de los acusados. «El Diario» (centrista), en un editorial titulado «Liga de derechos del hombre», se pregunta cómo esa organización no dice nada acerca de los 35 bolivianos que resultaron víctimas de las guerrillas. Termina el artículo: «Tales organizaciones han venido mostrándose sospechosamente partidarias.»

El diario «Presencia» (católico), al referirse a la información parcializada que dan sobre Bolivia muchos órganos de información, afirma: «Nosotros tratamos a los guerrilleros o sindicados de tales, inclusive cuando son extranjeros, con un sentido de humanidad.»

En Camiri, el abogado defensor del ciudadano argentino Bustos, recibió de parte del fiscal del Tribunal Militar la promesa de poder visitar a su defendido tantas veces como sea necesario. Después de unas entrevistas de dos horas y tres cuartos del abogado de Bustos con su cliente, el letrado se excusó a hacer declaraciones sobre dicha conversación, pero manifestó que tiene esperanzas en la buena marcha del proceso a Bustos.

## FELTRINELLI SIGUE EN ESCENA

UN COMUNISTA CON CUENTAS CORRIENTES EN MEDIO MUNDO

EDITOR DE «EL VICARIO», ESTA PRESENTE EN TODAS LAS MANIOBRAS ANTI-ESPAÑOLAS

«EXPULSADO POR INDESEABLE» DE VARIOS PAISES HISPANOAMERICANOS

ROMA, 22. (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro Pistolesi. Por telex.)—En la opinión de la gran mayoría de los italianos, el editor Feltrinelli es un hombre que no cree en nada. La supuesta sinceridad de aquella fe comunista que parecía animar sus actos cuando comenzó su carrera, naufragó desde hace tiempo en la opulencia que le permite ostentar su gran negocio editorial. Un comunista con cuentas corrientes en medio mundo, por un importe total que según cálculos fidedignos ronda cifras astronómicas, con yate, fincas y un pequeño ejército de fieles y bien pagados portavoces, amén de otros servicios más o menos personales, es un comunista muy curioso. Bien es verdad que el comunismo es el «paraíso» de los trabajadores, pero éste es un paraíso para un solo «trabajador», que no se le ocurre ni lejanamente prestarle su yate, ni su vajilla de plata, ni los abrigos de pieles de visón de su señora o de sus amigas a los obreros y obreras que a sus férreas órdenes —reloj en la entrada de las oficinas, puntualidad, sanciones, disciplina— juntan con mucho sudor el sueldo que los Sindicatos han establecido. Ni más ni menos que en cualquier otro lugar del mundo capitalista por él tan despreciado.

Ahora Feltrinelli podrá decir que ya no es comunista, sino solo socialista, o mejor dicho socialdemócrata de izquierda, o vayan ustedes a saber qué. Y uno no sabe si ha de indignarse más contra él, por su cínica desfachatez, o contra los pobres inocentes que le hacen caso, por esa irremediable ingenuidad que los arrastra hacia el abismo del engaño más cruel.

Bien. Sobre todo esto se pueden llenar muchas cuartillas que resultarían muy útiles si en el mundo predominaran las personas que se ajustan al elemental y sensato «al pan, pan, y al vino, vino». Pero a nosotros nos interesa ahora, tras bosquejar «qué es» y «cómo es» el editor Feltrinelli, subrayar únicamente dos aspectos singulares de todo el asunto, en el cual él figura como «individuo expulsado por indeseable» de varios países hispanoamericanos, y decimos varios porque tampoco le dejaron bajar del avión en Lima.

Feltrinelli ha telegrafiado hoy al ministro italiano de Asuntos Exteriores, Fanfani, dándole las gracias «por el generoso interés demostrado a su respecto», y ha telegrafiado también al Presidente de la República, Saragat, expresándole «la más viva gratitud por su alta y solícita intervención contra las violaciones de la libertad personal y en defensa de los principios democráticos».

La Prensa recoge sin comentarios —por lo menos hasta ahora— esta noticia, pero en muchos ambientes romanos se preguntan qué hay detrás de todo esto. ¿Se trata de una maniobra propagandista de Feltrinelli para dar a entender que el Jefe del Estado y el ministro de Asuntos Exteriores están de acuerdo con él y apoyan las descaradas y delictuosas intromisiones en los asuntos internos de otra nación? Y si esto es así, ¿qué esperan el Presidente de la República y el ministro de Asuntos Exteriores para aclarar la situación?

Fanfani ha dado vida a un Instituto latinoamericano mediante el cual Italia piensa coordinar de modo más orgánico y concreto las relaciones con los países de Hispanoamérica. Pero este puente no puede transformarse en paso de contrabandistas de ideas subversivas y de intolerables juicios e intromisiones en la vida política de aquellas naciones. Y el telegrama de Feltrinelli parece confirmar que ese puente también va a servir para eso.

Nadie olvida —y Fanfani ha de saberlo— que Feltrinelli, aparte su constante y rabiosa presencia en todas las iniciativas antiespañolas, es el editor que lanzó el libelo del marxista alemán Hotchuth contra Su Santidad Pío XII. La noche en que la Policía italiana cercó el teatro comunista de vía Belsiana para impedir la representación de la obra insultante, los actores se refugiaron precisamente en la trastienda de la librería Feltrinelli de Roma y allí vomitaron sus infamias contra el difunto Pontificio, burlando la ley y las autoridades italianas.

Pero lanzar «El Vicario» también podía ser un negocio: y Feltrinelli se apuntó. ¿Por cuáles otros tipos de «negocios» feltrinellianos en Hispanoamérica piensa asegurar el ministro Fanfani «su generoso interés»?



## GIBRALTAR, EN EL COMITÉ DE LOS 24

## INGLATERRA NO HA QUERIDO NEGOCIAR CON ESPAÑA EN NINGUN MOMENTO

\* \* DE 1.ª PAG.

problema y del que España no es ajena, puesto que consta ante las Naciones Unidas el deseo de celebrar estas consultas en el pueblo de Gibraltar.

Terminó su intervención el representante británico pidiendo a las Naciones Unidas que envíe un observador al citado referéndum y solicitando del Comité —ante el temor de una posible decisión que le perjudicaría— que suspenda todo juicio sobre el asunto Gibraltar hasta la celebración del referéndum en el Peñón.

## Discurso del representante español

NUEVA YORK, 22. (Efe).—Don Jaime de Pinies, representante de España ante el Comité de los Veinticuatro de las Naciones Unidas, que trata el tema de la descolonización de Gibraltar, dijo ayer en su discurso ante el referido Comité:

«Señor Presidente:

La descolonización de Gibraltar según las Naciones Unidas:

El 20 de diciembre de 1966, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó por 101 votos a favor, ninguno en contra y 14 abstenciones, la resolución 2231 (XXI), en la que se pedía a España e Inglaterra que continuasen negociando sobre Gibraltar, teniendo en cuenta los intereses de la población, y a Inglaterra, concretamente, que acelerara la descolonización de la Roca, en consulta con el Gobierno español y se informase a este Comité y a la Asamblea General.

Esta resolución, unida a la 2070 (XX) y al consenso de 16 de octubre de 1964 de este Comité, aclaran suficientemente no sólo que Gibraltar debe ser descolonizado en conversaciones hispano-británicas,

## EL GOBIERNO DE LONDRES SE HA LIMITADO A CREAR OBSTACULOS, SUSCITAR PROBLEMAS Y DISCUTIR CUESTIONES PERSONALES

## La Gran Bretaña se negó a cumplir el mandato de la ONU en un diálogo civilizado con España

cas, sino la forma en que debe llevarse a cabo dicha descolonización. En efecto, según piden las Naciones Unidas hay que aplicar a la situación colonial gibraltareña la resolución 1514 (XV). Como es sabido, esta resolución consta de siete párrafos dispuestos. En el primero se dice que la sujeción de los pueblos a potencias extranjeras es contraria a la carta de las Naciones Unidas. Inglaterra y los peticionarios, señores Hassan e Isola, que actuaron ante este Comité en 1963 y 1964, consideran que los habitantes de Gibraltar no están subyugados por el Reino Unido. En el segundo párrafo de la resolución 1514 (XV) se consagra el principio de que todos los pueblos tienen derecho a la libre determinación, principio que el Comité de los Veinticuatro y la Asamblea General no mencionan en sus decisiones como aplicable a los habitantes civiles de Gibraltar, en el consenso de 1964 y en la resolución 2231 (XXI). No se dice taxativamente que deben tenerse en cuenta por España y por Gran Bretaña los intereses de dichos habitantes. Es evidente que las Naciones Unidas no han considerado que los habitantes civiles del Peñón reúnen las condiciones necesarias para la autodeterminación, a pesar de que los señores Hassan e Isola la solicitaron explícitamente en 1963, 1964 y 1966, cuando pidieron que se aplicara a la situación gibraltareña la resolución 1514 (XV).

de 1966, no sin que antes España hubiese tenido que solicitarlas nada menos que nueve veces de un Gobierno británico que se negaba a ellas.

En esta fecha mi Gobierno, citándose al mandato descolonizador de las Naciones Unidas, antes expuesto, propuso al británico la firma de un acuerdo que estructuraría los intereses de los gibraltareños. Propuso también, aunque las Naciones Unidas no lo habían solicitado, un segundo acuerdo que salvaguardara los intereses propios del Reino Unido. Una vez suscritos esos acuerdos, se aplicaría a Gibraltar la resolución 1514 y concretamente su párrafo 6, cesando la desmembración de la unidad nacional y de la integridad territorial española.

Como representante de España expliqué a la IV Comisión de la anterior Asamblea General, cual fue la suerte que corrieron estas propuestas españolas. No quiero, pues, cansar la atención de este Comité relatando otra vez la historia de las negociaciones hispano-británicas —que no tuvieron de negociaciones más que el nombre—, desde el 18 de mayo de 1966 hasta que en noviembre del año pasado el Comité volvió a ocuparse del tema de Gibraltar. Basta señalar que el distinguido representante de la Unión Soviética tenía razón cuando afirmaba el 17 de diciembre pasado ante la IV Comisión que las conversaciones entre España y el Reino Unido no llegarían a ninguna conclusión positiva.

El Gobierno español se ha ofrecido desde el primer momento a respetar los intereses de los gibraltareños y ha sugerido a Gran Bretaña, en diversas ocasiones, fórmulas en que los mismos fueran estructurados y salvaguardados. Inglaterra, como se verá, no ha hecho mención alguna a España de cuáles sean esos intereses de los habitantes de Gibraltar hasta el 14 de junio de 1967. En esta fecha, en un memorándum entregado al Gobierno español y remitido al secretario general de las Naciones Unidas, el Reino Unido considera que entre los intereses de los gibraltareños figura el de decidir sobre la ciudadanía del territorio que ocupan.

## UNA DECISIÓN DE GRAVES CONSECUENCIAS

Es esta decisión británica, cuyas graves implicaciones y alcance quiere comentar esta Delegación, la que nos ha impulsado, señor presidente, a rogarle que este «Comité especial» nos escuche hoy.

En efecto, ahora ya se puede decir que Gran Bretaña no negoció con España ni un sólo momento. A través de cinco reuniones, el Gobierno de Londres se limitó a crear obstáculos a la descolonización, a suscitar problemas históricos-jurídicos, y a discutir cuestio-

nes marginales. Aprovechó la tarea descolonizadora para alegar nuevos derechos coloniales sobre el territorio español, más allá de ya adquiridos en el anacrónico Tratado de Utrecht, y terminó proponiendo, el 11 de octubre, que el Tribunal Internacional de La Haya examinara los títulos coloniales británicos en el Peñón, antes de seguir adelante con las recomendaciones de las Naciones Unidas.

Así se explica que cuando en noviembre de 1966 este «Comité especial» volvió a ocuparse del tema de Gibraltar, no se había avanzado ni un solo paso en la descolonización de dicho territorio.

Como se recordará, la situación colonial gibraltareña fue objeto de los debates de este Comité los días 11 y 17 de noviembre, llegando a aprobarse en este último día una resolución, que luego fue enmendada por la IV Comisión y la Asamblea general. En el curso de los debates, la Delegación española llamó la atención del Comité sobre la falta de «animus negotiandi» británico, relatando cómo el Reino Unido no sólo no estaba dispuesto a descolonizar, sino que en una de las reuniones de Londres —la del día 12 de julio— se había declarado soberano, por primera vez en la historia, sobre un trozo de territorio español contiguo a Gibraltar, cometiendo una nueva agresión contra la integridad territorial de España.

La Delegación británica, por su parte, expuso como justificación de su propuesta de acudir al Tribunal de la Haya, una larga lista de acusaciones contra España, a la que se trataba de presentar como llevando a cabo una política hostil a Gibraltar.

## LAS REPETIDAS ACUSACIONES BRITANICAS

Las acusaciones británicas no eran nada nuevo. Las habíamos

## Inglaterra no permitió a los gibraltareños exponer sus intereses

El proceso descolonizador de Gibraltar parecía haber dado un gran paso adelante con la aprobación de la resolución 2231 (XXI). Está claro ya que la aplicación a Gibraltar de la resolución 1514 (XV), y sobre todo en su párrafo 6 —único que, como antes se ha dicho, puede solucionar el problema gibraltareño— debía hacerse teniendo en cuenta los intereses de los habitantes de Gibraltar, cuya salvaguarda debía ser negociada por España y el Reino Unido. Ahora bien, ¿cuáles eran esos intereses gibraltareños que debían ser salvaguardados? Gran Bretaña nunca se los comunicó a España ni dejó que los propios gibraltareños los expusieran.

En sus intervenciones ante el Comité de los Veinticuatro en 1963 y 1964, los señores Hassan e Isola, peticionarios de la población de Gibraltar, expusieron cuáles eran sus deseos. Sus aspiraciones se reducían a pedir a las Naciones Unidas un derecho de autodeterminación que iba a ser utilizado exclusivamente para lograr la perpetuación de la situación colonial, de la que como confesaron, no eran ellos las víctimas. Solamente el 17 de diciembre de 1966, ante la IV Comisión, el señor Hassan citó una larga lista de dere-

oído en 1965 para excusarse de no querer negociar con nuestro país. Las oímos en noviembre de 1966 en el «Comité especial» para enmascarar la falta de «animus negotiandi» por parte británica. Esperamos oírles de un momento a otro, en que serán alegadas para justificar las rupturas de las negociaciones decididas por el Gobierno de Londres el 13 de abril de 1967.

En todo caso, y a la luz de la resolución del 17 de noviembre del «Comité de los veinticuatro», quedaba claro para España que las Naciones Unidas consideraban que la descolonización de Gibraltar debía hacerse aplicando la resolución 1514 (XV), en los términos señalados en el consenso de 16 de octubre de 1964 y por la resolución 2070 (XX), mediante negociaciones hispano-británicas, y no sometiendo al Tribunal Internacional de Justicia el examen de los títulos coloniales británicos sobre un trozo de territorio español.

Así, pues, el Gobierno español en un documento oficial de 13 de diciembre de 1966 expuso al Gobierno de Londres las causas por las que no se podía someter el tema gibraltareño al Tribunal Internacional de la Haya y propuso al Reino Unido la iniciación inmediata de negociaciones para la redacción de un estatuto que estructurara los intereses de los gibraltareños. Una vez redactado este estatuto sería convertido en un tratado hispano-británico, registrado en las Naciones Unidas, y cumplida así la condición de respetar los intereses de los habitantes de Gibraltar.

Esta propuesta fue expuesta por mí el 14 de diciembre ante la «IV Comisión», aprobó una resolución, que luego sería confirmada por la Asamblea general el día 20 de diciembre y que lleva el número 2231 (XXI). Como antes se ha dicho, en esta resolución, después de recordarse el consenso de 16 de octubre de 1964, la resolución 2070 (XX) y la necesidad de aplicar a Gibraltar la resolución 1514 (XV) se pide al Reino Unido que no ponga obstáculos a una descolonización de Gibraltar, que debe hacerse en «consulta con el Gobierno de España» y en «negociaciones, teniendo en cuenta los intereses de la población del territorio». Es decir, exactamente como el Gobierno español había propuesto en su oferta de 14 de diciembre de 1966.

## Desmembración de la unidad nacional

De la lectura de su propio texto y de la anteriormente citado se deduce que los párrafos 3, 4 y 5 de la resolución 1514 contienen principios encaminados a asegurar la libre determinación en aquellos casos en que la misma se empee como fórmula descolonizadora. Es evidente, pues, que sólo el párrafo 6, —complementado por el 7— de la resolución 1514 (XV), brinda una solución al caso gibraltareño. El párrafo seis, como este Comité sabe, dice que: «Todo intento encaminado a quebrantar total o parcialmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país, es incompatible con los propósitos y los principios de la carta de las Naciones Unidas.» La permanencia británica en un trozo de territorio español da lugar a la desmembración de la unidad nacional y de la integridad territorial de España. Mientras esta desmembración no cese, la situación colonial gibraltareña persistirá, cualquiera que sea la fórmula con que se la enmascare.

Aunque no se hayan reconocido a los habitantes civiles del Peñón las condiciones necesarias para la autodeterminación las Naciones Unidas han puesto una sola e importante condición a la devolución del territorio a España; que se respeten los intereses de dichos habitantes, tanto por parte del Reino Unido como por parte de España. Esta decisión de las Naciones Unidas concuerda perfectamente con lo que decía en su informe el relator —señor Riphagen— del Comité Especial de los Principios de Derecho Internacional de las Naciones Unidas, cuando afirmaba que «la formulación del principio (de la autodeterminación) impone a todo Estado la obligación de abstenerse de actos encaminados a la desmembración total o parcial de la unidad nacional y de la integridad territorial de otro país. Tales actos serían incompatibles con los principios y propósitos de la carta, según se prescribía en la declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales». (Documento A/6230, página 237.)

## Nueve veces solicitó España negociar

Como representante español expliqué el 14 de diciembre ante la IV Comisión de la Asamblea Ge-

neral, que las negociaciones recomendadas por la resolución 2070 (XX) se iniciaron el 28 de mayo

Ayuntamiento de Madrid

(A la siguiente.)



# INGLATERRA NO CONSULTO CON ESPAÑA PARA CONVOCAR EL REFERENDUM

(De la anterior.)

chos que los gibraltareños querían ver protegidos. El representante de España comentó ese mismo día que esta había sido la primera vez que el Gobierno español había podido saber, de forma indirecta, cuáles eran los intereses que los habitantes británicos del Peñón deseaban salvaguardar ante el proceso descolonizador gibraltareño.

La intervención del señor Hassan a que se alude (documento a/c. 4/sr. 1679) había servido para afirmar la existencia en Gibraltar de dos tipos de intereses: los privados de los gibraltareños, que conciernen más directamente a su forma de vida y los específicos de Gran Bretaña, que se concretan, como España ha señalado, en

un soberanía limitada sobre una fortaleza militar en territorio español.

Las propuestas españolas del 18 de mayo, del 13 de diciembre de 1966 tienen en cuenta esta realidad y ofrecen solución adecuada y separada a cada uno de estos dos grupos de intereses.

Si los que conciernen a los gibraltareños hubieran sido expuestos a España y ésta los hubiera podido discutir con Inglaterra con objeto de estructurarlos en un acuerdo internacional, como España requería en su última propuesta del 14 de diciembre de 1966, la aplicación de la resolución 2231 (XXI) hubiera sido hecha más fácil. Sin embargo, Gran Bretaña no estaba dispuesta, como se verá, a cumplimentar dicha resolución.

## Contra el mandato de las Naciones Unidas

En efecto, desde el 20 de diciembre de 1966, fecha en que se aprobó la última resolución de las Naciones Unidas, hasta el 13 de abril de 1967, fecha en que el Gobierno británico dijo oficialmente que no seguiría negociando con mi Gobierno, Inglaterra no dio la impresión de que estaba dispuesta a cumplir el mandato de las Naciones Unidas en un diálogo civilizado con España.

Antes al contrario, las violaciones por aviones militares del espacio aéreo español que esta Delegación denunció ante este «Comité» en el pasado noviembre, han continuado y las protestas españolas han sido desatendidas por el Reino Unido. Es más, el 5 de enero de 1967, el Gobierno español recibió una nota verbal inglesa en la que se afirmaba que Inglaterra, por el hecho de haberse construido un aeródromo militar contiguo a Gibraltar había adquirido el derecho a servirse del espacio aéreo español próximo al Peñón.

## El pretexto de la prohibición de vuelos

La pretensión inglesa de extender su control a una parte del espacio aéreo español próximo al Peñón hizo más acuciante para España la necesidad de proteger dicho espacio aéreo frente a todo uso militar por países extraños. Desde hacía tiempo las autoridades militares españolas venían reclamando el establecimiento de una zona prohibida a la navegación aérea en el espacio aéreo español del Estrecho de Gibraltar. La importancia estratégica de esta región es evidente, como lo demuestra la persistencia británica en mantener su base gibraltareña en la bahía española de Algeciras.

En consecuencia, el 11 de abril de 1967 el Gobierno español aprobó una orden ministerial estableciendo la zona prohibida al vuelo en Algeciras.

Este «Comité» conoce ya los pretextos basados en la existencia de la citada zona prohibida en Algeciras, dados por el Reino Unido para cancelar una sexta reunión de las Delegaciones española y británica, convocada para el 18 de abril.

El Gobierno, al someter el problema de la zona prohibida de Algeciras a un organismo técnico consagrado exclusivamente a materia de aviación civil internacional, quiso enmascarar el carácter exclusivamente militar del aeródromo.

Quiero también señalar que una Delegación británica se personó en Madrid el 5 de junio para discutir con el Gobierno español la citada zona prohibida de Algeciras, y esa Delegación rechazó una propuesta española para modernizar y explotar conjuntamente el aeródromo gibraltareño —a pesar de estar situado en un territorio usurpado a España— si se suprimía el carácter militar del mismo.

Al rechazar la oferta española de colaborar en la explotación del aeródromo gibraltareño, Gran Bretaña sacrificó en provecho exclusivo de sus intereses militares en el Peñón, el tráfico civil del citado aeródromo, que tantos beneficios hubiera podido reportar a los

Lo mismo que el 12 de julio de 1966, en plenas negociaciones para la descolonización de Gibraltar, Inglaterra trató de extender su colonialismo a otra parte del territorio español vecino al Peñón, el 5 de enero de 1967 intentó establecer unos supuestos derechos sobre el espacio aéreo español, en beneficio de la aviación militar que tiene acantonada en la base gibraltareña. (Y esto lo hacía a los dieciséis días de la aprobación por las Naciones Unidas de una resolución en la que se le pedía que descolonizara Gibraltar en consulta con España.)

No leo, señor presidente, la nota británica a que aludo, porque una mención de la misma figura en el informe sobre Gibraltar del secretario general (Documento a/ac., 109/254). El representante permanente de España se la transmitió al señor Thant por carta de 30 de enero de 1967, de la misma forma que se le dio cuenta de todas las notas de protesta española por las violaciones militares británicas.

ingleses, españoles y habitantes de Gibraltar.

## JUSTIFICACION DE LA «ZONA PROHIBIDA»

Por otro lado, el conflicto del Medio Oriente, que estalló el mismo día 5 de junio, en que se iniciaron estas conversaciones hispano-británicas, constituían una prueba evidente de la necesidad que España apreciaba al establecer la citada zona prohibida de Algeciras.

No han sido iguales las políticas de España y de Gran Bretaña frente al conflicto del Medio Oriente. Si las consecuencias de ese conflicto hubieran tenido o, desgraciadamente llegan a tener mayor alcance, ¿se podría descartar una participación bélica de Gibraltar en el mismo? Señores delegados, el Gobierno español tiene siempre muy presente un bombardeo de Gibraltar durante la segunda guerra mundial, que causó numerosas víctimas en la vecina ciudad española de La Línea.

Mientras en Gibraltar existía una base militar cuyo control escapaba ligeramente al Gobierno español éste debe de señalar con gastos políticos legales, como lo hace ahora, que no se siente solidario con el uso que de esa base se lleva a cabo.

En fin, señor presidente, el hecho es que las negociaciones hispano-británicas para la descolonización de Gibraltar fueron suspendidas por el Reino Unido y que durante esa suspensión el Gobierno de Londres, sin consultar a España, decidió celebrar en Gibraltar un referéndum.

## LA POSICION ESPAÑOLA ANTE EL REFERENDUM

Conviene, pues, que mi país explique con toda claridad su posición ante ese referéndum.

Como este Comité ya sabe, pues el Thant recoge en su informe el memorándum inglés de 13 de junio y la contestación española de 3 de julio, Gran Bretaña ha decidido celebrar en Gibraltar un referéndum en el próximo mes de

septiembre y ha pedido a España y a las Naciones Unidas que envíen observadores al mismo.

## Doble violación

¿Qué significa, pues, este referéndum? En la contestación española de 3 de julio, incluida en el informe del señor U Thant, el Gobierno español señaló cómo esta decisión británica viola, no sólo el Tratado colonial de Utrecht, sino también las decisiones de las Naciones Unidas.

Permítame, señor presidente, que trate ahora de explicar cuál es el verdadero alcance político del referéndum en cuestión, en un esfuerzo por definir qué objetivos persigue el Reino Unido con la decisión de celebrarlo en la forma proyectada.

En primer lugar, debo recordar que al adoptar dicha decisión, Gran Bretaña no ha consultado al Gobierno español, como pedía el párrafo dos de la resolución 2231 (XXI).

La réplica española de 3 de julio de 1967, en la que se proponía al Reino Unido que se consultara a los gibraltareños por ambos países, cuáles eran los intereses que querían ver salvaguardados, no ha tenido respuesta hasta el 31 de julio. El 5 de julio de 1967, un portavoz del Foreign Office declaró que Inglaterra, haciendo caso omiso de las opiniones de España, seguiría adelante con el referéndum en la forma ya decidida. El día 8 de julio, el portavoz del Foreign Office aclaró que el memorándum español no sería contestado por Inglaterra. Sin embargo, parece que el Reino Unido se ha arrepentido de esta decisión y el 31 de julio, en un pro-memoria entregado al embajador de España en Londres, el Gobierno británico trata de probar que el referéndum no viola las resoluciones 2.070 (XX) y 2.231 (XXI). Esta contestación inglesa es, señor presidente, el documento más regocijante que ha recibido España sobre la descolonización de Gibraltar. En él se dice, entre otras cosas, que Gibraltar no puede ser considerado como parte de España hasta que el Tribunal Internacional de Justicia no lo defina así precisamente y que por tanto no puede aplicarse ahora a la situación colonial gibraltareña el párrafo seis de la resolución 1.514 (XV).

## Una grave decisión antiespañola

En todo caso y una vez interrumpidas unilateralmente por el Reino Unido las negociaciones hispano-británicas, Inglaterra ha dado un paso que afecta gravemente al proceso descolonizador de Gibraltar y que va más dirigido contra España que ayudar a los gibraltareños. Cuando el Gobierno español protesta y propone una fórmula de consulta los habitantes de la Roca en consonancia con las decisiones de las Naciones Unidas y con los intereses reales de los habitantes de Gibraltar, Gran Bretaña afirma que seguirá adelante con su decisión.

En segundo lugar, el referéndum británico supone un desafío a las

Naciones Unidas, cuyas recomendaciones no sólo son desoídas por el Gobierno inglés, sino supeditadas a las que, en el citado referéndum puedan hacer los gibraltareños. Como se dice en la contestación española de 3 de julio, Gran Bretaña continúa ahora la misma maniobra que inició en 1964. Como recordarán los señores delegados, en septiembre de 1963, comenzó el examen del problema de Gibraltar en este «Comité». En aquella ocasión el Reino Unido sostuvo que el «Comité» no era competente para examinar el tema y los señores Hassan e Isola, que acudieron como peticionarios de los habitantes británicos de Gibraltar, solicitaron

que se prescindiera de España en dicho proceso y que se dejaran las cosas como estaban, pues no había en realidad colonialismo británico en el Peñón. Al iniciarse las tareas de la XVIII Asamblea General, el «Comité» suspendió sus sesiones y antes de que volviera a reunirse, el Gobierno de Londres confirió, en abril de 1964 una Constitución a los habitantes británicos de la Roca, creando allí un «Gobierno» en base a promover al Alcalde gibraltareño al rango de primer ministro. Inglaterra pretendió dar la impresión de que se había aplicado a Gibraltar el principio de autodeterminación, con objeto de que este «Comité» no volviera a ocuparse del tema. Recordará, señor presidente, que este «Comité» desautorizó dicha maniobra británica, emitiendo en octubre de 1964 el consenso que fue luego, en 1965, ratificado por la XX Asamblea en la resolución 2.070 (XX). Pues bien, el referéndum que ha organizado ahora el Reino Unido no es otra cosa que la culminación de esta maniobra de 1964.

## MAQUIAVELISMO BARATO

El día 28 de junio, el Gobierno británico ha publicado una «order in council», organizando la celebración de dicho referéndum. El párrafo 1 de la sección 2 de dicha orden dice: «This order shall be construed as one with the constitution set OUT... in the Gibraltar constitution order, 1964.» Según propia confesión británica, el referéndum que se va a celebrar en Gibraltar en septiembre de 1967 forma parte de la «Constitución Landsdowne» de 1964, cuyo objetivo era el de presentar a este «Comité» con un «fait accompli». (Confiamos, señor presidente, que este «Comité», ahora como en 1964, no se deje engañar por tan barato maquiavelismo.)

Esta convocatoria del referéndum en Gibraltar consiste, simplemente, en una serie de maniobras que no tienen más objetivo que el de asegurar la permanencia del Reino Unido en el Peñón. La actividad inglesa en las Naciones Unidas está orientada exclusivamente a obtener el beneplácito de esta Organización, y cuando no lo consigue Inglaterra desafía sus decisiones. No pretendo, señor Presidente, juzgar la política de descolonización de Gran Bretaña en otros puntos del Globo, pero no puedo menos que recordar lo ocurrido en las Antillas Británicas, donde Inglaterra ha organizado también un referéndum que este Comité no aprobó en su resolución de 23 de marzo de 1967.

## EL DOBLE OBJETIVO DE LONDRES

En tercer lugar, Inglaterra mezcla en su referéndum sus intereses propios —la soberanía sobre una base militar, cedida por España en un tratado colonial del siglo XVIII con los primitivos habitantes de la Roca— con el único objeto de que dichos habitantes, al defender una forma de vida determinada que quieren preservar, se vean además forzados a defender los intereses militares del Imperio británico en la entrada del Mediterráneo. Recordarán los señores delegados que los señores Hassan e Isola, contestando a preguntas que les fueron hechas en este Comité en 1963,

(A la siguiente.)



GIBRALTAR, EN EL COMITE «DE LOS 24»

# UNA SITUACION COMPLICADA Y EXPLOSIVA EN LA ROCA

(De la anterior.)

1964 y ante la IV Comisión en 1966, afirmaron su deseo de que la base militar británica en Gibraltar continuara. Ahora Gran Bretaña pretende que la perpetuación de dicha base militar sea requerida por la mayoría de los súbditos británicos del Peñón. Y es que con el referéndum de Gibraltar, el Reino Unido persigue dos objetivos políticos muy concretos: defender, por un lado y como ya hemos dicho, su base militar a la entrada del Mediterráneo, y convertir, por otro, su disputa con España, a la que se refería el consenso de este Comité, en una disputa entre mi país y los habitantes de Gibraltar.

Con objeto de defender su base, y creyendo que España aceptaría la continuación de la soberanía británica sobre la misma, Inglaterra ha estado dispuesta a abandonar completamente a los gibraltareños. En efecto, el 18 de mayo, ante el señor Castiella, y el 23 de mayo de 1966, ante la Cámara de los Comunes, el señor Stewart apartó a los gibraltareños de las negociaciones hispano-británicas.

Más tarde, el 12 de julio del año pasado, en un documento entregado al Gobierno español, propuso la reducción del llamado «Gobierno de Gibraltar» a la categoría de Ayuntamiento, lo que significaba deshacer la maniobra intentada por la Constitución «Lansdowne», que ahora trata de revivir con el referéndum.

Es más, cuando en la resolución de noviembre de 1966 de este «Comité» se ignora por completo a los gibraltareños, Inglaterra no protestó, limitándose a abstenerse. Y ahora resulta que cuando España exige la descolonización del Peñón conforme han recomendado las Naciones Unidas, Inglaterra esgrime los intereses de los gibraltareños para oponerse a esa descolonización. ¡Naturalmente! Como que Inglaterra hace figurar entre dichos intereses la continuación de la soberanía inglesa sobre la base militar, que se obliga a los gibraltareños a defender!

Hace muy poco, el 25 de julio, a preguntas de un diputado, el señor Healey, ministro de Defensa del Gobierno británico, dijo en la Cámara de los Comunes: «Tenemos la intención de mantener la guarnición, el aeropuerto, el astillero naval y otros establecimientos en Gibraltar.» El objetivo primordial inglés no puede ser más claro.

## «DIVIDE ET IMPERA»

El segundo objetivo del referéndum, el de enfrentar a los gibraltareños con España, se observa con toda claridad en unas palabras del secretario del Foreign Office pronunciadas en la Cámara de los Comunes el día 23 de mayo de 1966. En aquella fecha, cinco días después de su entrevista con el señor Castiella, el señor Stewart dijo que las negociaciones con España tenían por objeto no la descolonización de Gibraltar, sino establecer unas «relaciones civilizadas entre España y Gibraltar».

En realidad, al tratar ahora, a través del referéndum, de enfrentar dichos intereses con los de España y con los fines de la descolonización, Inglaterra aplica en Gibraltar su vieja fórmula de «divide et impera». Como en otros tantos sitios del globo, el Reino Unido está creando deliberadamente en la Roca una situación complicada y explosiva, interesándole sólo que a los ojos del mundo aparezca el conflicto hispano-británico.

## Doble objetivo inglés: Mantener una base militar y enfrentar a los gibraltareños con España

### LA ACTUAL POBLACION DE GIBRALTAR HA SIDO PREFABRICADA POR INGLATERRA

#### DISCURSO DEL DELEGADO ESPAÑOL ANTE EL COMITE DE DESCOLONIZACION DE LA ONU

co no como lo que es en realidad —es decir, una disputa colonial entre un país ocupante y otro ocupado en parte de su territorio—, sino como una disputa entre España y 25.000 pacíficos señores que no quieren dejarse absorber por mi país. Lo cual, como saben los señores delegados, no es cierto.

En el referéndum británico se parte, por último, del criterio de que la potencia administradora —Gran Bretaña— sólo tiene obligaciones, dentro del proceso descolonizador, para con los descolonizados. Pero la víctima de ese colonialismo no es, por lo visto, España. Ahora resulta que para el Reino Unido los colonizados son los habitantes británicos del Peñón, a pesar de que ellos mismos dijeron en 1963 ante este «Comité» que no lo eran.

Inglaterra intenta hacer creer a esta organización y a España que los habitantes de Gibraltar, súbditos de Su Majestad británica e instalados allí después de la ocupación inglesa son los que deben decidir sobre el futuro del territorio.

#### UNA CINICA PRETENSION

En efecto, Gran Bretaña pretende que los que decidan el futuro de Gibraltar sean sus súbditos británicos instalados en la Roca, tratando de probar que dichos súbditos son toda y la única y verdadera población de Gibraltar y las víctimas exclusivas de la situación colonial gibraltareña. De acuerdo con esta tesis, y siempre según Gran Bretaña, el artículo 73 de la carta de las Naciones Unidas entraría, en este caso, en juego, primando sobre el artículo 2, párrafo 4 de la misma carta, que dice que: «Los miembros de la organización, en sus relaciones internacionales, se abstendrán de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política que cualquier estado, o en cualquier otra forma incompatible con los propósitos de las Naciones Unidas.» Este artículo se ve reforzado por el párrafo 6 de la resolución 1514 (XV). Los intereses de los habitantes británicos de Gibraltar, cuando se mezclan con el interés específicamente inglés sobre la base militar se tienen de colonialismo y es entonces cuando se enfrentan con España.

Cuando este «Comité» examinó el problema gibraltareño en 1964, el señor Barcia Trelles, un petionario enviado por los descendientes gibraltareños expulsados a raíz de la ocupación inglesa de la plaza, demostró que la población de Gibraltar que se estableció en la base después de dicha ocupación había sido prefabricada por Inglaterra.

No quiero repetir ahora lo di-

cho entonces por el señor Barcia Trelles, pero sí quiero señalar a la atención de este «Comité» cual es su censo electoral que va a tomar parte en el Referéndum británico.

Según el «Anuario Oficial de Gibraltar de 1965», los habitantes actuales de la plaza ascendían a 24.485. Entre ellos, según el «Anuario de 1963», figuraban 4.012 súbditos británicos, muchos de ellos originarios de otras partes de la Commonwealth, como la India y el Pakistán, y 1.834 extranjeros, la mayor parte ciudadanos españoles. Los gibraltareños propiamente dichos eran 18.432, que son los únicos de toda la población antes citada que en septiembre van a decidir si continua o no el proceso

descolonizador del Peñón, recomendado por las Naciones Unidas. Ahora bien, ¿quiénes son estos 18.432 gibraltareños, todos ellos súbditos británicos?

Sin perdernos en discusiones de tipo histórico, señores delegados, acudamos a los textos legales británicos. La «Gibraltarian Status Ordinance» de 1 de junio de 1962, dice que: «A gibraltarian is a person registered as gibraltarian in the register.» («Un gibraltareño es una persona registrada como gibraltareño en el registro.») La definición no puede ser más reveladora de cómo la población de Gibraltar depende de quien controle y administre ese registro.

#### Política discriminatoria

¿Quién tiene derecho a inscribirse en el Registro? La citada ley inglesa afirma que toda persona que haya nacido en Gibraltar antes de o en el día 30 de junio de 1925, y, naturalmente, su esposa y descendientes legítimos.

Siento mucho que el distinguido representante de Ceylán, que con tan cálida pero equivocada nobleza defendió los intereses de los gibraltareños ante la IV Comisión en 1966, no pueda oírme ahora explicar por qué las autoridades británicas escogieron la arbitraria fecha del 30 de junio de 1925 a partir de la cual el hecho de nacer en Gibraltar no abre al recién nacido las páginas de ese famoso Registro, a no ser que descienda de quien ya figure en el mismo. La fecha de 1925 se eligió, señores delegados, porque después del 30 de junio de ese año nació en Gibraltar el primer niño indio. El primer miembro de la segunda generación de indios y paquistaníes establecidos en Gibraltar en la primera mitad de este siglo. Y, naturalmente, a pesar de ser ese niño súbdito británico, las autoridades de Londres no querían que gozara de los mismos privilegios que aquellos otros súbditos británicos que habían sido atraídos al Peñón para llenar el vacío de la población española expulsada, y que son los únicos que merecen el título de gibraltareños.

El resto de la «Gibraltarian status ordinance» de 1962 nos explica cómo el gobernador británico de Gibraltar puede ordenar que se inscriba a determinadas personas en el Registro y cómo, incluso, puede hacer cancelar las inscripciones de otras.

La sección 10 de la «Gibraltarian status ordinance» de 1962 dice textualmente lo siguiente: «El gobernador en Consejo puede, con absoluta discrecionalidad, dar orden al registrador de cancelar la inscripción de toda persona que haya sido inscrita por una orden del gobernador en Consejo al amparo de lo establecido en este apartado, y, a juicio del gobernador en Consejo, ha quedado demostrado que el interesado se ha mostrado desleal o desafecto a Su Majestad, de palabra o de hecho, en los diez años posteriores a su inscripción.»

Los inscritos en dicho Registro que estén en edad de votar son, pues, señores delegados, los que van a tomar parte en el referéndum decidido unilateralmente por el Gobierno de Londres. En las últimas elecciones celebradas en Gibraltar el mes de mayo de 1967, los que estaban en condiciones de votar fueron 13.572. De ellos, se abstuvieron 5.825, es decir, casi la mitad, a pesar de que, según el propio Gobierno gibraltareño, la elección era vital para el futuro de Gibraltar, pues se iba a decidir, en el fondo, si el Peñón se integraba o no a Inglaterra.

Sólo 13.572 «deales súbditos de Su Majestad», como exige la «Gibraltarian status ordinance», son los que pueden y van a decidir si Inglaterra debe respetar o no las resoluciones de las Naciones Unidas y si la integridad territorial española debe seguir quebrantada o no.

#### Un inútil resultado previsible

En estas circunstancias, señores delegados, el referéndum es inútil y su resultado está previsto. ¿Para qué iba España a enviar observadores a Gibraltar o para qué van a enviarlos las Naciones Unidas? ¿Para comprobar que una población controlada por Londres vota lo que Londres ha decidido?

Los gibraltareños inscritos en el registro no son, por otra parte, toda la población de Gibraltar.

En Gibraltar trabajan cinco mil obreros españoles a los que no se les permite pernoctar en la plaza. Son los «metecos» del colonialismo, sin voz ni voto en los asuntos de una ciudad a la que han

dedicado su esfuerzo y toda su vida. Muchos de ellos son, incluso, hijos y nietos de otros obreros españoles que trabajaron siempre en Gibraltar. Viven en la ciudad contigua de La Línea o en las otras ciudades del Campo, como Algeciras, San Roque y Los Barrios, y ellos y sus familias —unas 60.000 personas— no podrán intervenir en el referéndum, en el que Gran Bretaña pretende decidir en el futuro del Peñón.

Los descendientes de los verdaderos gibraltareños expulsados en 1704 que aún residen en la ciudad de San Roque, a donde se trasladaron el Ayuntamiento y los vestidos de Gibraltar, tampoco intervendrán en el referéndum británico.

#### UNA MONSTRUOSIDAD Y UN CRIMEN

Como decía en 1964 el petionario Pedro Hidalgo Martín, Alcalde de San Roque y representante de las otras ciudades del Campo, una decisión cualquiera que afecte a Gibraltar y en la que se prescinda del Campo de Gibraltar al que el Peñón está unido geográficamente, demográficamente y económicamente, es una monstruosidad y un crimen contra el sentido común, cuyas consecuencias recaerán no sólo sobre España, sino también sobre los propios súbditos británicos de la Plaza gibraltareña.

#### AGENTES DE UNA SITUACION COLONIAL

Habida cuenta de cuál va a ser el censo electoral que participe en el referéndum británico, ¿puede seriamente el Reino Unido invocar al mismo artículo 73 de la carta de las Naciones Unidas haciendo caso omiso del párrafo 2 del artículo 4 de la misma carta y del párrafo 6 de la resolución 1514 (XV)?

Algunos gibraltareños inscritos en el registro han adquirido, gracias a la política del Reino Unido que los ha utilizado al servicio de sus intereses militares y antiespañoles, una mentalidad de «pièds noirs». No son las víctimas de una situación colonial, son, o se pretende que sean, sus agentes; pretensión a la que alguno de ellos se presta. En el periódico «Vox» del 9 de junio de 1967, se decía: «If I were britanian I wouldn't worry too much about attending the Gibraltar issue in the september meeting of the committee of 24 on colonialism. Remember who the folks round the horse-shoe table are? well, sir and ma'am, none else Thant little old Syria and Lebanon, and Algeria, and Tunisia, and Iraq, and Mali, and So Forth, who are going to give their impartial vote to spain tied with a pink ribbon and sealed with a loving kiss. Unless they have come home to fight and stop worrying about Gibraltar.»

El 23 de junio, el mismo periódico decía, entre otras cosas:

«Ours is the last british flag of sovereignty which still flies in mediterranean territory. This rock can never, must never fall into the hands of such an unreliable nation as spain. Gibraltar must never disaper into alien hands.»

En otro artículo del mismo periódico del 30 de junio se afirmaba: «Therefore, everything depends on britains's ability and will to stop spain and the only way to do this is by adopting a tougher policy.»

(«No son éstas, señores delegados, las voces de un pueblo victi-

(A la siguiente.)

Ayuntamiento de Madrid



# LOS INTERESES GIBRALTAREÑOS SON DISTINTOS DE LOS BRITANICOS

(De la anterior.)

## ESPAÑA ENTERA ESPERA CONFIADAMENTE UNA DECISION JUSTA, CLARA Y ENERGICA DE ESTE COMITE

ma de una situación colonial que quiere salvaguardar sus intereses.)

Ante las obligaciones que tiene tan sólo una obligación. No la que toda potencia administradora ha contraído en virtud del artículo 73 de la Carta. La obligación inglesa es facilitar a aquellos que no quieren que desaparezca la situación colonial gibraltareña la libre entrada en el Reino Unido, obligación que el Gobierno de Londres no quiere asumir. Antes al contrario, las leyes de inmigración británicas cierran el camino de Gran Bretaña a esos leales súbditos de Su Majestad, a los que Londres retiene en la Roca para que puedan cumplir el papel que les ha asignado.

El 10 de julio de 1967 el Gobierno británico contestaba evasivamente en la Cámara de los Comunes hecha por el diputado señor Wall de «si el ministro de Trabajo (del Reino Unido) podía hacer una declaración sobre el establecimiento de un cupo de entrada para los gibraltareños similar al introducido para Malta».

El 25 de julio el diputado sir Frederic Bennet preguntó al Gobierno en la Cámara de los Comunes «si se permitiría la entrada de gibraltareños en el Reino Unido sin restricción alguna», y el secretario de Estado del Interior respondió tajantemente: «No».

Señor presidente: Si la descolonización de Gibraltar se va a llevar a cabo conforme a los resultados previsibles del Referendum británico, sería la primera vez que los súbditos leales de la potencia ocupante incluidos en el registro decidieran sobre el destino de un territorio colonial. El Gobierno español espera que esta Organización rechace semejante monstruosidad.

### GRAVE OBSTACULO A UNA SOLUCION NEGOCIADA

Afortunadamente parece que existen gibraltareños más interesados en preservar la identidad cultural, social, religiosa y económica de los habitantes del Peñón que en defender los intereses militares del Reino Unido. Para estos gibraltareños las preguntas formuladas en el Referendum británico constituyen un grave obstáculo puesto por el Gobierno de Londres a la solución negociada que las Naciones Unidas recomiendan.

Conocemos la existencia de estos gibraltareños por la propia Prensa de Gibraltar. En efecto, el «Gibraltar Post» de 12-13 de agosto hizo pública una carta de un gibraltareño, el señor J. F. Triay, en la que el autor se quejaba de que la Prensa del Peñón no había querido hacer pública una petición que dirigía al Gobierno británico exponiendo su opinión sobre la inoportunidad del Referendum.

El tono de la carta nos permite adivinar las coacciones que deben haber sido hechas no sólo sobre el autor, sino sobre todos aquellos gibraltareños que han creído siempre que el entendimiento hispano-británico era mejor para su ciudad que desafiar a España tras el parapeto de la base militar británica. Esas coacciones han permitido, sin duda, que hasta ahora sólo hablara aquí en nombre de Gibraltar quien estaba dispuesto a defender primordialmente los intereses militares británicos.

La revista «Vox», de Gibraltar,

del día 15 de agosto, ha reproducido íntegramente esta petición. Quisiera leer al Comité algunos párrafos de la misma:

«14. Vuestros peticionarios (es decir, los redactores del escrito en cuestión) están convencidos de que ningún gibraltareño inteligente puede o debe ser preguntado si acepta la alternativa a) del referendo, que se refiere a las propuestas de Castilla, ya que estas propuestas constituyen solamente las bases para una negociación y no las cláusulas de un acuerdo que pudiera ser aceptado efectivamente.

15. En lo que se refiere a la alternativa b), si bien vuestros peticionarios no conocen a ningún gibraltareño que desee romper los lazos entre Gibraltar y Gran Bretaña, abolir las instituciones democráticas en Gibraltar o absolver a Gran Bretaña de toda responsabilidad en relación con Gibraltar, vuestros peticionarios están alarmados de la sugestión de que los conceptos que constituyen esa alternativa sean corolarios derivados de una solución negociada del problema de Gibraltar entre Inglaterra y España en la opinión de vuestros peticionarios, es después de haberse llegado a una solución negociada cuando Gibraltar debe dirigirse a Gran Bretaña en busca de garantías para la aplicación de lo negociado con España y para la continuada protección de Gibraltar y de sus habitantes británicos.

16. Como podrá apreciarse por lo expuesto, vuestros peticionarios tienen serias dudas sobre cómo sus intereses van a ser protegidos

por el referéndum. Vuestros peticionarios tienen aún dudas más graves sobre las consecuencias que los votos en favor de la alternativa a) o de la alternativa b), tal como han sido redactadas van a tener en su futuro y en la consecución de su objetivo, que, como se decía en el párrafo 2 de este escrito, consiste en la supervivencia, preservación y desarrollo del gibraltareño como individuo dentro de una verdadera sociedad gibraltareña.

17. Que en opinión de vuestros peticionarios, teniendo en cuenta las condiciones económicas, culturales y geográficas de Gibraltar, los intereses de los gibraltareños radican en una solución negociada de las diferencias existentes. Que la posibilidad de llegar a una solución negociada va a ser obstaculizada por el referéndum, que tal como ha sido planteado conduce al gibraltareño a la confrontación con España, que sus líderes han dicho que deseaban evitar.

En consecuencia, vuestros peticionarios piden que, en interés de Gibraltar:

1.—La decisión de celebrar el referéndum sea reconsiderada.

2.—Que si debe celebrarse un referéndum debe tener lugar con la expresa aprobación de las Naciones Unidas, y consistirá en un referéndum bilateral, en el que España participe plenamente y cuyos resultados España se comprometa a aceptar.

3.—Que si ninguna de las peticiones 1 y 2 puede ser concedida, se redacten de nuevo los términos del referéndum, con objeto de que se tengan en cuenta las objeciones hechas en los párrafos 14 y 15.»

### Máximo respeto a la identidad gibraltareña

He aquí, señores delegados, la voz de un gibraltareño que defiende exclusivamente intereses gibraltareños. El Gobierno español no puede ignorarle y desde aquí afirma que la preservación de la identidad religiosa, cultural, económica y sociológica de los habitantes de Gibraltar merece todos sus respetos. España está dispuesta a que esa identidad no sufra las consecuencias de la descolonización y cree que quedaría perfectamente salvaguardada en el estatuto para los gibraltareños que está deseando negociar con el Reino Unido desde el 18 de mayo de 1966.

El 18 de mayo de 1966 España propuso a Gran Bretaña la firma de un acuerdo que estructurara y protegiera los intereses de los gibraltareños, inscritos o no en el famoso registro a que antes aludíamos. En aquella ocasión el Gobierno español se mostraba dispuesto a respetar aquellos intereses que consideraba esenciales para la preservación de una forma de vida gibraltareña: libertades religiosas y políticas, conservación de la nacionalidad británica, de los puestos de trabajo, de las leyes locales, etc., etc.

El 14 de diciembre de 1966 España repitió esta oferta y expuso la necesidad de establecer un estatuto para los gibraltareños.

El 3 de julio de 1967, en el memorándum en el que se comenta el referéndum británico, el Gobierno español propone a Gran Bretaña que ambos países consulten conjuntamente a los gibraltareños sobre cuáles son los intereses que desean ver salvaguardados al término del proceso colonial de Gibraltar.

Ninguna de estas propuestas españolas ha sido aceptada por el Reino Unido. ¿Por qué? Porque las mismas parten del hecho cierto de que los intereses gibraltareños —tanto de los que acepten la inevitabilidad de la descolonización como de los que se opongan a ella— son distintos a los intereses británicos. Con sus propuestas, España pretendía que los intereses específicos de los habitantes de Gibraltar fueran separados de los privativamente ingleses, de tal forma que desde un principio los referidos habitantes tuvieran su futuro a cubierto de las vicisitudes de la descolonización. La disputa hispano-británica a que se refería el consenso de 1964 de este Comité no les hubiera afectado.

### Inglaterra debe renunciar al referéndum

España, por su parte, hubiera descargado así las obligaciones que le imponen las decisiones de las Naciones Unidas.

Señor presidente, creo que ha llegado ya el momento de separar totalmente el interés imperial y militar británico de los intereses

específicos de los habitantes de esa plaza, que se encuentran ante una situación que, les guste o no, ellos no han creado. Una vez efectuada esta separación, los intereses de esos gibraltareños podrían ser examinados por España y el Reino Unido bajo la vigilancia del secretario general de las Naciones Unidas, de tal forma que, estructurados y garantizados, pudiera aplicarse a la situación colonial gibraltareña el párrafo 6 de la resolución 1.514 (XV).

¿Cómo podrían llegar a conocerse esos intereses? El referéndum británico no es, desde luego, el sistema adecuado, e Inglaterra debe renunciar a llevarlo a cabo, como así deben pedírselo este «Comité» y la Asamblea General.

En efecto, los habitantes de Gibraltar, tanto los que puedan pernoctar en la plaza como los que no, constituyen un conglomerado muy complejo con intereses muy diversos, que conviene distinguir —ante todo, y como hemos dicho, de los privativos de Inglaterra—, y después analizar individual y separadamente.

Existen en Gibraltar unos residentes no gibraltareños, es decir, unos residentes que no están inscritos en el registro de privilegiados a que antes aludíamos y que no van a votar. Es posible que entre ellos figuren personas a las que no les convenga, por di-

versas razones, seguir viviendo en un Gibraltar descolonizado y quieran marcharse. España estaría dispuesta a examinar su problema individual y a ayudarles económicamente a volver a sus países de origen o a buscar una nueva vida en otro sitio.

Es evidente que en Gibraltar habitan también súbditos británicos, «súbditos leales de Su Majestad», inscritos o no en el registro, que no quieren seguir residiendo en un territorio que no sea ya de soberanía británica. Gran Bretaña ha contraído con ellos una obligación fundamental: la de abrirles sus puertas, la de excluirles de las trabas de sus leyes de inmigración.

### REGIMEN DE AUTONOMIA Y PLENA PROTECCION

Por último, España pensó en todas aquellas personas que desean permanecer en la Roca cuando surgió la redacción de un estatuto que les confiriera un régimen de autonomía legal en el que sus intereses quedarían plenamente protegidos.

Como el «Comité» puede comprobar, este objetivo que España considera como el más adecuado para la solución del problema, es realista y congruente con la situación del Peñón.

Una clara y enérgica decisión de este «Comité» en el sentido expuesto, facilitaría enormemente la tarea de alcanzarlo y evitaría interpretaciones maquiavélicas y tergiversaciones del mandato de las Naciones Unidas.

España entera espera confiadamente esa decisión.

### GIBRALTAR USURPADO

## EL DEBATE, SUSPENDIDO A ULTIMA

## HORA DE LA TARDE, PROSEGUIRA HOY

### «EL REPRESENTANTE BRITANICO DEJA AL MARGEN LAS JUSTAS RECLAMACIONES DE ESPAÑA», DIJO EL DELEGADO DE VENEZUELA

NACIONES UNIDAS, 22 (Del corresponsal de Pyresa).—El «Comité de los 24» levantó la sesión a última hora de la tarde, después de haber escuchado las largas exposiciones del Reino Unido—25 páginas—, y la de España—de 30—. Ambas, de carácter general.

El licenciado Gilberto Carrasquero, que hablará en la sesión de hoy, como representante de Venezuela, declaró:

«Considero, a primera vista, la intervención del delegado británico, mister Shaw, como la formulación de una filosofía colonial desconocida en las Naciones Unidas y una excepción a la política seguida por Londres en el caso de otros territorios.

«La interpretación británica de la resolución 1.514 (párrafo 6) me parece un poco arbitraria y se identifica más con los intereses de perpetuación colonial que con la causa de la descolonización que señalan las Naciones Unidas. Y, por ende, deja al margen las justas reclamaciones de la parte afectada, en este caso España.»

El referido párrafo 6 se refiere al concepto aprobado por las Naciones Unidas de que deben subsanarse aquellas situaciones que quebrantan la integridad territorial y la unidad nacional.

La sesión de hoy dará comienzo a las siete de la tarde (hora española).



## LOS PROBLEMAS AGROPECUARIOS DE ORENSE, EXPUESTOS AL MINISTRO DE AGRICULTURA

Las mismas peticiones han sido presentadas por el Consejo Económico Sindical del Noroeste

ORENSE, 22. (Cifra).—Los problemas de la agricultura y las peticiones formuladas a través del Consejo Económico Sindical del Noroeste, han sido hoy expuestos al Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz-Ambrona y Moreno, llegado en la mañana de hoy a Orense.

El Ministro, a quien acompañaban los directores generales de Ganadería y Montes, fue recibido en el límite de la provincia por el Gobernador Civil y,

más tarde, ya en la capital, fue cumplimentado por las autoridades provinciales y locales.

En el salón de la Cámara Oficial Sindical Agraria, el Ministro presidió una reunión en el curso de la cual le fueron hechas las siguientes consideraciones basadas en las peticiones recientemente formuladas a través del Consejo Económico Sindical del Noroeste.

### Ley de Seguridad Social Agraria

La preocupación existente en los medios rurales por la entrada en vigor de la ley de Seguridad Social Agraria. Esta preocupación se centra en dos aspectos: excesiva carga económica sobre cada explotación agropecuaria (habida cuenta del número de familiares incluidos en la Mutuallidad como trabajadores por cuenta propia) y escaso rendimiento de la agricultura debido a las actuales estructuras minifundistas de la provincia, en la que el 30 por 100 de las explotaciones no llegan a una hectárea de superficie.

#### SOLUCIONES

Ante este problema se han ofrecido al Ministro las siguientes soluciones:

1. Establecimiento de varios tipos o cuotas mensuales de cotización de los trabajadores por cuenta propia, basándose en las distintas clases de explotaciones agropecuarias.
2. Reimplantación inmediata de la asistencia quirúrgica a todos los mutualistas.
3. Amortización de las secciones de crédito actualmente en vigor prorrogada a seis años, como consecuencia de la helada del pasado 2 de mayo.
4. Ampliación de los plazos de amortización de las bodegas cooperativas, cuando menos en dos años.
5. Se solicitan cinco nuevos circuitos de inseminación artificial.
6. Consignación de diez millones de pesetas para el desarrollo de la campaña contra la tuberculosis de ganado vacuno.
7. Iniciación de otra campaña contra el aborto en toda la provincia por ser ésta eminentemente ganadera.

Por último, se hizo constar al señor Díaz-Ambrona los serios trastornos que se originarían en toda la provincia como consecuencia de los decretos-leyes aprobados en el último Consejo de Ministros referentes a medidas restrictivas sobre plantación de vid.

#### EXPANSION DE GANADO VACUNO

Finalmente, los miembros de la COSA manifestaron al Ministro su total apoyo al proyecto de expansión de ganado vacuno a través de las cooperativas, elaborado por la Unión Territorial de Cooperativas del Campo (UTECA) por considerar que es el único medio eficaz para el incremento de la cabana provincial.

#### Declaraciones del Ministro

Don Adolfo Díaz-Ambrona contestó a cada uno de los puntos del memorándum. Respecto a la ley

de Seguridad Social, señaló que ha de irse a la implantación de varios tipos de cuotas, pero que no puede hacerse de inmediato por la cantidad de problemas que lleva aparejados. «Lo comparo —afirmó— la inquietud diferencial entre el trabajador agrícola y el industrial y es algo que considero apropiado ante la ley de Seguridad Social Agraria, que supone una mejora para el trabajador de signo positivo».

Más adelante se refirió el Ministro a que hay que llevar al ánimo de los trabajadores autónomos que los beneficios de la Seguridad Social Agraria rigen desde el mismo momento de su afiliación, para lo que solicitó la más estrecha colaboración de todos los medios nacionales, oficiales, de Hermandades, etcétera. «La ley no es un seguro, sino el intento de solución de problemas de humanidad; que todos los españoles tengan el respaldo social».

Sobre el fomento de la ganadería dijo el Ministro de Agricultura que «tenemos que triunfar, con-

siguiendo no sólo este incremento de cabezas de ganado, sino con el aumento de pastizales y praderías para que sea correlativa la unión del ganado con su alimento».

#### Visitas del señor Díaz-Ambrona

Tras un animado coloquio con los asistentes a la reunión, el señor Díaz-Ambrona se dirigió a la sede de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, donde presidió una reunión, finalizada la cual le fue ofrecido un almuerzo.

Por la tarde, el Ministro se trasladó a Rivas de la Sierra para visitar las obras de la Cooperativa Vitivinícola «Virgen del Portal», que tendrá una capacidad de producción de dos mil botellas diarias.

Tras otra visita en Cartelle al Centro Cooperativo del Programa de Expansión del Ganado Vacuno, inauguró en Valverde las nuevas instalaciones de la explotación ganadera de la Caja Provincial de Ahorros. Desde allí emprendió el viaje de regreso a La Coruña.

## CENTRO DE SELECCION GANADERA EN LUGO

SERA INAUGURADO MAÑANA POR EL MINISTRO DE AGRICULTURA

LUGO, 22. (Cifra).—El Centro de Selección Ganadera de Fraga, perteneciente al Patrimonio Forestal del Estado y que el Ministro de Agricultura visitará el próximo jueves, en el transcurso del recorrido que hará por una determinada zona de la provincia, está instalado en un monte que fue adquirido por el Estado en 1958 con objeto de lograr una selección del ganado autóctono, consiguiendo ejemplares, tanto para la reproducción como para la producción de leche, de una calidad insuperable.

Esta finca es una de las mayores de Galicia. Tiene 679 hectáreas, de las cuales diecisiete están dedicadas a prados permanentes; 2,5 hectáreas, a prados temporales; media hectárea, a remolacha forrajera, y 3,5 hectáreas, a maíz. El resto está casi todo él repoblado de pinos. La finca, así dispuesta, es muy hermosa. Está complementada de unas instalaciones modernísimas de vaquerías, establos, instalaciones especiales para toros sementales, estercoleros, residencia de los vaqueros, etcétera. Todo está mecanizado, desde la siega de la hierba hasta el empacado.

Por lo que se refiere al ganado, posee en la actualidad ochenta cabezas, de ellas cuarenta y cinco

vacas, dos toros sementales y el resto crías.

#### Nuevos aparcamientos en Barcelona

BARCELONA, 22. (Cifra).—Para el día 22 del próximo mes de septiembre ha sido prevista la inauguración de los cinco aparcamientos subterráneos actualmente en construcción y cuya cabida total, referida a plazas de automóviles de 2,40 por 5,00 metros, es de 3.077 unidades.

La ubicación de estos aparcamientos, con su capacidad correspondiente, se está realizando en: plaza de Cataluña, 375 vehículos; paseo de Gracia-calle Aragón, 430; paseo de Gracia-plaza de la Victoria, 844; avenida del General Goded, 392, y salón de Víctor Pradera, 1.036.

Teniendo en cuenta la rotación en el uso de cada una de las plazas de aparcamiento, que experiencias similares han demostrado, puede afirmarse que el número de vehículos que podrán utilizar diariamente estos aparcamientos será del orden de 15.000.

Cada aparcamiento funcionará con un sistema de control automático, que se adaptará en cada caso a las características del aparcamiento, tanto por lo que se refiere a la entrada, salida y cobro como al tráfico interior e indicación de lugares disponibles.

## FIRME PROPOSITO DE DAR FUERTE IMPULSO A LA INVESTIGACION MINERA

EL GOBIERNO APROBO PARA EL PROXIMO CUATRIENIO UN FONDO DE MIL MILLONES CON DESTINO AL INSTITUTO GEOLOGICO MINERO

DECLARACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE MINAS EN OVIEDO

OVIEDO, 22. (Cifra).—El director general de Minas, don Joaquín Targhetta, que pasa una temporada en Asturias, presentó hoy a los medios de información provinciales al señor Thorpe, ingeniero inglés y director de Minas de la Compañía Anderson Boys, que ha construido para la cuenca asturiana un nuevo prototipo de rozadora mecánica, que se usa en minas para arrancar el carbón de la capa y que precisamente acababa de llegar hoy al puerto del Musel para ser trasladada a la cuenca de Langreo, donde será experimentada en el pozo «Sotón», de Duro Felguera.

Esta experiencia, que se realiza por primera vez en la historia de la minería en España, ha costado alrededor de dos millones de pesetas. La rozadora, diseñada especialmente para capas verticales, como las de las minas asturianas, es manejada por un solo hombre. El director general de Minas manifestó que esta experiencia es absolutamente nueva.

A preguntas de los informadores dijo que actualmente existe un decidido propósito de dar fuerte impulso a la investigación de la minería y, en general, de todo el campo, señalando que el Gobierno ha aprobado, para el próximo cuatrienio, un fondo de mil millones de pesetas para el Instituto Geológico Minero, que hasta ahora sólo contaba entre los veinte y cuarenta. «De este fondo —añadió—, trescientos millones irán destinados a aguas subterráneas y setecientos millones para minería básica».

Preguntado sobre el problema que se ha planteado en muchas empresas mineras al haberse reducido, desde el pasado día 1 de julio, la prima de 115 pesetas que el Gobierno daba por tonelada a las empresas, a 80, el señor Targhetta dijo que el Ministerio de Industria y otros departamentos estaban estudiando actualmente este problema, que, en parte, ha sido creado por una serie de incidencias que han alterado la actual situación, obligando a la Administración a tomar unas medidas que, desde luego, han afectado a la economía del carbón, así como también ha influido el no haberse alcanzado el ritmo previsto de producción; pero, de todas formas, les puedo asegurar que se están estudiando una serie de reajustes al respecto.

Otro de los puntos expuestos por el director general de Minas fue el de que en estos momentos se está estudiando la posibilidad de una organización, de características parecidas a UNOSA, cuya fórmula buscan los empresarios mineros de minas de carbón, y que desean integrarse siguiendo los pasos marcados por UNOSA. Este proyecto está en estudio por parte de los empresarios y la Administración.

Sobre los últimos accidentes mineros manifestó que se están haciendo los informes pertinentes, pero que, en frecuencia, el índice de accidentes en minas ha bajado en un 63 por 100, tomando como 100 el año 1963.

Manifestó que, desde luego, hay elementos imponderables, pero todo se controla. Agregó que en el grupo «Santo Tomás», el día anterior a la explosión de grisú que costó la vida a once productores, entre ellos al vigilante, este mismo había dado el parte diario sin novedad, diciendo que no existía grisú en aquella galería.

A otra pregunta dijo que se ha terminado ahora de elaborar un importante programa para otra minería básica: la del hierro. Será un plan de acción concertada, ya perfilado, y sólo falta que el Ministerio de Hacienda determine la concesión del crédito. Según dicho plan elaborado, se llegará a una producción de ocho millones de toneladas de hierro contenido en 1972, a través de una inversión de 7.500 millones de pesetas, lo que significa multiplicar por tres la producción actual.

El señor Targhetta terminó diciendo que los cincuenta mil millones de pesetas que en 1966 se habían pagado en concepto de importación de minerales, incluidos los petróleos, se intenta reducir tal cifra, aumentando la producción minera tradicional y explotando fuertemente algún otro mineral, como, por ejemplo, el cobre.

#### El director general de la Vivienda inspecciona obras en El Ferrol

EL FERROL DEL CAUDILLO, 22. (Cifra).—A mediodía de hoy llegó a esta ciudad el director general de la Vivienda, don Enrique Salgado Torres, que venía acompañado del Gobernador Civil de la provincia, señor Avendaño Porrúa, quienes examinaron los planos de las obras de urbanización del barrio de Esteiro. Luego se dirigieron al polígono de Carranza para ver sobre el terreno las obras que allí se van a realizar. También las citadas personalidades tuvieron una reunión con los miembros de la Cooperativa de Nuestra Señora del Carmen, para empleados de la Empresa Nacional Bazán. Tuvieron un amplio cambio de impresiones sobre la construcción en el citado polígono de Carranza de Viviendas para dichos funcionarios.



## PROSPECCIONES PETROLIFERAS EN ASTURIAS

## TREINTA TECNICOS Y NUEVE MOTORES TRABAJAN DIA Y NOCHE EN LA BUSCA DEL «ORO NEGRO»

## LAS CONDICIONES GEOLOGICAS DEL TERRENO PARECEN FAVORABLES

OVIEDO, 22. (Del corresponsal de Cifra, J. L. Suárez Fernández de Avila.)—Desde el día 2 del actual mes, un equipo de prospección petrolífera, procedente de la Compañía General de Sondeos, ha comenzado a trabajar en la localidad de Caldones, a unos ocho kilómetros de Gijón y a unos pocos metros de un antiguo y famoso mechero de gas, descubierto a principios de siglo, y que durante muchos años, hasta 1936, aunque con algunas interrupciones, estuvo ardiendo. Tal era la importancia de la bolsa de gas descubierta.

Después de que las investigaciones geofísicas señalaran a Caldones como el lugar más idóneo en Asturias para la búsqueda de petróleo, este equipo ha instalado una torre de prospección de unos 50 metros de altura, en una finca situada junto a la carretera de Gijón a Pola de Siero, donde precisamente su propietario —un labrador llamado Nicolás Travanco— tiene una industria rústica de fabricación de cestos de mimbre a mano.

Ahora, el movimiento de pesadas máquinas en busca del oro negro contrasta con la apacible vida de esta pequeña aldea.

Desde el pasado día 2 la barrena horada día y noche, incluso en fechas festivas, habiéndose llegado ayer a una profundidad de 500 metros.

Una treintena de técnicos, venidos, en su mayoría, como la maquinaria, de Vitoria, y nueve grandes motores, se encargan de que la prospección se continúe y por ninguna causa se deje de barrenar. Cada veinticinco horas aproximadamente se cambia el tricornio de la barrena, ya que hasta el momento el terreno se ha presentado fácil.

Este equipo de prospección ha traído un generador de energía propio y un laboratorio, en donde dos geofísicos franceses, ayudados por aparatos de precisión, estudian hora a hora las muestras que se van sacando, estando en situación de detectar la más mínima aparición de petróleo.

## HASTA LOS 2.000 METROS

Uno de los técnicos, preguntado por el corresponsal de Cifra, manifestó que tenían pensado profundizar hasta los dos mil metros, que es el máximo que puede realizar esta torre de prospección, añadiendo luego que por lo menos hasta finales de septiembre no alcanzarían tal profundidad.

El motivo por el que están trabajando las veinticuatro horas sin interrupción es por el peligro de que el agujero que realizan, de 31,1 centímetros de diámetro, se derrumbe, si la barrena para, habiéndose perdido entonces todo el trabajo.

Los técnicos manifestaron asimismo que su compañía venía contratada a Asturias por otra para realizar este trabajo técnico de prospección petrolífera, y que aunque apareciera en seguida gas, como así se espera, ellos continuarán horadando en busca de petróleo.

Es éste, sin duda, el primer intento serio de encontrar petróleo en Asturias, y parece ser que hay optimismo al respecto, dadas las magníficas condiciones geológicas del terreno de Caldones, aunque, naturalmente, nada se puede confirmar.

Es a partir de los mil metros cuando puede encontrarse el preciado líquido. Mientras, lívea o no, sea fiesta o no, los técnicos, en esta pequeña aldea, continúan su trabajo sin descanso, ante el asombro de sus habitantes, en su mayoría modestos agricultores.

## SE ESTUDIA UNA LEY LABORAL QUE AFECTARA A TREINTA MIL TRABAJADORES

## EL CONVENIO COLECTIVO DE LA TELEFONICA DEBE SATISFACER A VEINTICINCO MIL EMPLEADOS

TARRAGONA, 22. (Cifra.)—Una orden laboral que afectará a unos 30.000 trabajadores de la carretera será terminada en breve, pues ya se han iniciado los trabajos preparatorios con la Sección Social Central del Sindicato de Transportes y Comunicaciones.

Así han informado esta mañana, en una reunión celebrada en la Delegación Provincial de Sindicatos el presidente de la Sección Social Nacional del ramo, don Manuel Prosper Barreiro, y el Procurador en Cortes don Vicente García Ribes.

En la reunión se trataron cuestiones tan trascendentes como el salario en la RENFE, en la FEVE y ferrocarriles de uso público.

Representantes de la Telefónica expresaron el deseo de que el próximo colectivo de entidad satisfaga las aspiraciones de los 25.000 trabajadores que tiene la Compañía. También se significó la imperiosa y urgente necesidad de situar el salario mínimo de acuerdo con las circunstancias económicas actuales.

## Salario mínimo

LA CORUÑA, 22. (Pyresa.)—Por absoluta unanimidad, el Consejo Provincial de Trabajadores ha solicitado la inmediata revisión del salario mínimo interprofesional en reunión celebrada esta mañana bajo la presidencia de su titular, don Manuel Fraga Soler. En la misma reunión también se acordó pedir la revisión de las bases de cotización de la Seguridad Social. El Consejo pidió que para estas revisiones se tengan en cuenta los datos reales sobre el incremento del coste de la vida y de la productividad nacional.

Otra de las peticiones adoptadas por el Consejo es que estas revisiones tengan lugar anualmente y de forma automática, teniendo en cuenta los datos antes señalados.

## En Ceuta

CEUTA, 22. (Pyresa.)—El Consejo Provincial de Trabajadores de Ceuta, y a propuesta de su presidente, don José Teloma Estévez, acordó por unanimidad la actualización del salario mínimo establecido, así como la revisión de las tablas salariales de las distintas Reglamentaciones de Trabajo.

## TARRAGONA

## SE PROPONE LA CREACION DE UN «IBERPORT» EN VIGO

## SE TRATA DE UN PUERTO GIGANTESCO, CAPAZ DE SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS QUE PLANTEA LA MASIFICACION DEL TRANSPORTE MARITIMO

VIGO, 22. (Cifra.)—Dado que el transporte marítimo aboca a un futuro de buques mercantes gigantes, se hace imperiosa la necesidad de la creación de un puerto que haga frente a este trasiego naval.

El citado puerto —según apuntan expertos del Consejo Económico Sindical del Noroeste— habría de reunir condiciones tales que, por su amplitud y por la capacidad de calados y maniobrabilidad cumpliera las funciones de ser el primer puerto español.

Este puerto sería conocido como el «Iberport», y su establecimiento podría estar en Vigo, orientado al tráfico trasatlántico.

El propósito de su creación —postula don Fernando Conde, presidente de la Comisión de Transportes del citado organismo interprovincial— está encaminado a resolver la actual tendencia del transporte masificado o especializado, y, en términos económicos, se lograrían costos unitarios compatibles con los beneficios de rapidez y seguridad.

En vista de ello, la bahía de Vigo parece reunir las características propias para este cometido de arribadas mercantes.

En términos generales, la ría viguesa dispone de calados superiores a 17 metros y de varios kilómetros de longitud que permitiría la circulación desahogada de buques de las magnitudes que arbitran actualmente los puertos navieros de primera categoría.

Como consecuencia lógica de esta tónica que se perfila—añade la fuente antedicha—, se hace urgente la reorganización del transporte marítimo español acorde a las normas marítimas mundiales, en razón de la tradición marinera de nuestro país, que aspira a lograr un puerto destacado en las listas mundiales de transporte transoceánico o de altura.

Derivada de esta reestructuración, el transporte de cabotaje saldría altamente beneficiado, por cuanto que se evitarían distorsiones económicas si, con la reducción y simplificación administrativa se acopla este sistema de transporte a los restantes terrestres.

## Casino internacional en Alcudia

PALMA DE MALLORCA, 22. (Pyresa.)—El próximo día 15 de septiembre se inaugurará en Alcudia una ciudad residencial cuyo centro será un casino internacional.

## En septiembre se podrá circular por el ferrocarril Madrid-Burgos

## Declaraciones del Ministro de Obras Públicas en Bilbao

BILBAO, 22. (Pyresa.)—El Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva, acompañado del director general de Carreteras y primeras autoridades vizcainas, ha visitado la Feria Internacional de Muestras.

La visita del Ministro ha sido corta, ya que su jornada de hoy es amplia. Al término de la misma ha firmado en el libro de honor del certamen. En su dedicación el Ministro hizo alusión a que ésta es su tercera visita a la Feria, y agradeció a los organizadores el empeño que ponen en engrandecerla. Posteriormente visitó el muelle de La Salve, y giró visita al canal de Deusto, donde el agua cubre ya el nivel máximo. Por último, la comitiva se trasladó al puerto de Santurce, para visitar las obras que allí se realizan. Les acompañaron en esta visita el presidente de la Junta de Obras del Puerto y el director de la misma, así como el comandante de Marina y otras personalidades.

El Ministro de Obras Públicas ha manifestado en relación con las obras de la línea directa del ferrocarril Madrid-Burgos, que se está terminando la colocación de carriles, y dentro de un mes aproximadamente (lo sabrá con exactitud a primeros de septiembre, dijo el Ministro) haremos el primer viaje por el nuevo trazado. Este viaje no tendrá carácter inaugural, el cual tendrá lugar, tal como está previsto, en junio o julio del próximo año 1968. «Pero —dijo— queremos observar detenidamente lo realizado, para que la puesta a punto sea precisa, de acuerdo con el plan del Ministerio».

## CUATROCIENTOS MIL INGLESES HAN VISITADO ESTE AÑO LAS BALEARES

## EN BENICARLO LOS TURISTAS GASTAN AHORA MENOS QUE OTRAS TEMPORADAS

PALMA DE MALLORCA, 22. (Pyresa.)—Este año han visitado las Baleares no menos de 400.000 súbditos británicos, a pesar de las restricciones impuestas por el Gobierno del Reino Unido en torno a la libra esterlina.

La continua llegada de turistas extranjeros a Palma y otros lugares de las islas Baleares ha exigido una enérgica postura por parte del Ministerio español de Información y Turismo, para evitar que se sigan produciendo casos de reser-

vas de hoteles que no se utilizan, ni por el interesado, ni por otros que no hicieron la mencionada reserva.

A pesar de estas irregularidades, la organización hotelera mallorquina es casi perfecta y está a la altura que se merece dentro de las preferencias de los extranjeros.

## Turistas ahorrativos

BENICARLO (Castellón), 22. (Pyresa.)—Pese a la gran afluencia de turistas, se observa que

éstos gastan menos dinero que en anteriores temporadas. Hay una gran abundancia de «camping», y las amas de casa de diversas nacionalidades condimentan sus propias comidas, en vez de acudir a restaurantes y hoteles. También se ha observado que a lo largo de este verano ha disminuido considerablemente la venta de apartamentos.

Las preferencias del turismo son el sol, la playa, los baños y los



## ANTEPROYECTO DE LEY DEL SERVICIO MILITAR

- \* ES UNICA PARA LOS TRES EJERCITOS
- \* SE UNIFICA LA EDAD DE ALISTAMIENTO
- \* CUADRO MEDICO DE EXCLUSION
- \* PRORROGA DE INCORPORACION POR ESTANCIA EN FILAS DE OTRO HERMANO
- \* SE SUPRIME EL PRIVILEGIO DE ELECCION DE CUERPO
- \* LICENCIA ABSOLUTA A LOS TREINTA Y OCHO AÑOS

Según informa un portavoz del Ministerio del Ejército, «en la nueva Ley General del Servicio Militar» que se envía a las Cortes para su aprobación figura, entre otros interesantes extremos, los siguientes puntos de relieve:

1. La ley es única para los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, a diferencia de la legislación anterior distinta para cada Ejército.
2. Se unifica la edad a la que se presta el servicio, que se establece en los veinte años de edad para alistamiento. Anteriormente, Marina alistaba a los diecinueve y el Ejército de Tierra, a los veintiuno.
3. Se establece un Cuadro Médico de Exclusión común a los tres Ejércitos, sustituyendo a los particulares que cada Ejército tenía bajo el nombre de Cuadro de Inutilidades.
4. Se incluye una modalidad de prórroga de incorporación a filas que antes solamente tenía Marina, fundamentada en la estancia en filas de otro hermano.
5. Se suprime el privilegio de elección de Cuerpo. El destino se hará solamente en función de las cualidades, conocimientos y aptitud del soldado.
6. La licencia absoluta se concede a los treinta y ocho años de edad, en vez de a los cuarenta y cinco que establecía la ley anterior.

## LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO, EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 22 (Pyresa). — Minutos después de la una y media de la tarde de hoy llegó a Pontevedra, procedente de Vigo, la excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco. La acompañaba la señora de Alonso Vega y el secretario de la segunda Jefatura de la Casa Civil de Su Excelencia, don Ricardo Catoira.

La ilustre dama se dirigió al parador nacional de Turismo, donde almorzó en la intimidad, trasladándose a las cuatro de la tarde al museo, en donde le recibió el Alcalde, don José Figueira Valverde, acompañado de otras personalidades. Por espacio de una hora, doña Carmen Polo de Franco realizó

una detenida visita a las diversas salas del museo, admirando en ellas, además del tesoro, las colecciones de mosaicos, sargadelos, azabaches, pinturas y las exposiciones del pintor Rafael Ubeda y la filatélica.

La primera dama española, que se mostró complacida de la visita realizada al museo, del que hizo cálidos elogios, así como de la belleza de la plaza de la Lena, contigua al museo, fue obsequiada al abandonar el centro, al igual que a la señora de Alonso Vega, con diversas publicaciones del museo y con sobres y tarjetas conmemorativas de la exposición filatélica.

### CORTES ESPAÑOLAS

## ELECCIONES PARA PROCURADORES DE REPRESENTACION SINDICAL

**ANTES DEL 30 DE SEPTIEMBRE DEBERAN ESTAR CONCLUIDAS EL DECRETO CONVOCANDO ELECCIONES, PUBLICADO AYER EN EL «BOLETIN OFICIAL»**

Se convocan elecciones para Procuradores en Cortes de representación sindical, por decreto publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer. Las elecciones deberán estar concluidas el día 30 de septiembre próximo. En los dos días hábiles siguientes se remitirán a la Presidencia de las Cortes Españolas las oportunas certificaciones de la condición de titular de aquellos Procuradores que lo sean por razón de su función sindical.

El mismo decreto autoriza a la Delegación Nacional de Sindicatos para que dicte las disposiciones necesarias en orden al desarrollo y ejecución del mismo.

### Normas de elecciones sindicales

El decreto de 12 de junio de este año, que determina los procedimientos a seguir para las elecciones de Procuradores en Cortes de representación Sindical, dice en su artículo segundo lo siguiente:

«Los Procuradores en Cortes de representación sindical no incluidos en la relación del artículo anterior serán elegidos con sujeción a las reglas siguientes:

Primera.—a) Por cada uno de los Sindicatos nacionales se elegirán tres Procuradores en Cortes, correspondiendo: uno, a los empresarios; otro, a los técnicos, y otro, a los trabajadores.

b) Serán elegibles para Procuradores en Cortes quienes ostentando la condición de Vocales de las Juntas Económicas o Sociales de la entidad sindical, en cualquiera de sus ámbitos, hayan sido previamente proclamados candidatos.

c) La proclamación de candidatos se hará por la Junta Nacional de Elecciones Sindicales, a propuesta de las Juntas Centrales de las Secciones Económicas y Sociales de cada Sindicato.

d) Las Juntas Centrales de Sección Económica y de Sección Social, se reunirán por separado para practicar antevotación mediante sufragio igual, directo y secreto, de las ternas de candidatos, en representación de los empresarios y

de los trabajadores, respectivamente.

La terna correspondiente a los técnicos se antevotará asimismo en la Asamblea electoral, de la que será presidente el de la entidad, integrada por la totalidad de los Vocales pertenecientes a dicha categoría profesional, y por un número igual de vocales de cada una de las Secciones Económica y Social, designados por sorteo.

No obstante, cuando en el Sindicato de que se trate coexistan técnicos en posesión del título facultativo en la técnica de la profesión, en razón de la cual desarrollan su actividad en unidad económica determinada, con otros que carezcan de él, la constitución de la Asamblea electoral se efectuará sumando al total de técnicos titulados tantos Vocales de Sección Económica como sean necesarios hasta completar un número de electores no inferior a veinte ni superior a cuarenta, y al de técnicos sin título, tantos vocales de Sección Social como falten hasta alcanzar idéntica cifra, quedando así establecida la paridad. En el supuesto a que se refiere este apartado, la terna habrá de comprender necesariamente un técnico con título facultativo o de Escuela Técnica Superior, otro que posea título profesional y un tercero sin título, pero incluido en la categoría por su experiencia y conocimientos, requisitos sin los cuales será nula dicha terna.

e) Celebradas las antevotaciones y proclamados los candidatos se reunirán separadamente las Juntas Centrales de Sección de cada Sindicato para designar por votación igual, directa y secreta, de la totalidad de sus vocales asistentes; la Sección Económica, al Procurador representante de los empresarios, y la Sección Social, al Procurador representante de los trabajadores, entre los candidatos comprendidos en las ternas de las respectivas categorías. Terminadas dichas votaciones, se reunirá la Asamblea electoral mixta para elegir al Procurador representante de los técnicos.

f) La Junta Nacional de Elecciones Sindicales resolverá de plano, sin ulterior recurso, las dudas, incidencias y reclamaciones que pudieran suscitarse.

### NUMERO DE PROCURADORES

Segunda. — a) La Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos elegirá doce Procuradores en Cortes, de los cuales cuatro deberán ser propietarios cultivadores directos; otros cuatro, arrendatarios, aparceros, medieros o colonos, y los cuatro restantes, trabajadores agrícolas asalariados. A estos efectos serán electores los Vocales de las Jun-

tas Centrales de Sección Económica y Social de la Hermandad Sindical Nacional, y elegibles quienes, ostentando la condición de Vocales de las Juntas Económicas o Sociales de las entidades sindicales agrarias, en cualquiera de sus ámbitos, hayan sido previamente proclamados candidatos.

b) La Federación Sindical Nacional de Comercio elegirá tres Procuradores, con arreglo a las normas previstas en la regla primera del presente artículo, adaptadas a su estructura.

c) Las Cooperativas, los gremios artesanos y las Cofradías Sindicales de Pescadores elegirán cuatro Procuradores en Cortes: uno, en representación de las Cooperativas del Campo; otro, en la de las Uniones correspondientes a las restantes Cooperativas; un tercero, en representación de los gremios artesanos, y el cuarto, por las Cofradías Sindicales de Pescadores.

Estos cuatro representantes serán designados por medio de compromisarios procedentes de las provincias en que tengan mayor importancia dichas entidades y con intervención, respectivamente, para los dos primeros, de la Obra Sindical de Cooperación; el tercero, de la artesanía, y el cuarto, del Sindicato Nacional de Pesca. Los candidatos a Procuradores serán propuestos a la Junta Nacional de Elecciones Sindicales por las Juntas rectoras de las entidades a quienes hayan de representar, correspondiendo la proclamación a dicha Junta Nacional de Elecciones Sindicales.

d) La Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España, integrada en el Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, elegirá un Procurador. Serán electores los miembros del Consejo directivo de dicha Federación e igual número de compromisarios procedentes de las provincias en que tengan mayor importancia estas Asociaciones. En cuanto a las condiciones de elegibilidad y demás normas de procedimiento será de aplicación lo previsto en la regla primera del artículo segundo del presente decreto, con las adaptaciones precisas a este supuesto.

Tercera. Los diez Procuradores restantes serán elegidos por la Comisión Permanente del Congreso Sindical, a propuesta de su Comité Ejecutivo, de entre aquellas personas que desempeñen función sindical ejecutiva o asesora, de carácter superior y permanente, en organismos sindicales centrales en provincias de categoría especial.

Los Procuradores elegidos de acuerdo con lo establecido en el párrafo anterior decaerán en dicha condición al cesar en el ejercicio de la función sindical de que fueren titulares.

### «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO»

## SEIS PRISIONES SUPRIMIDAS QUEDARAN A DISPOSICION DEL MINISTERIO DE HACIENDA

Por una orden del Ministerio de Justicia, que ayer publicó el «Diario Oficial» se suprimen las prisiones de partido de Antequera, Calatayud, Mérida, Ocaña, Talavera de la Reina y Manzanares, dictándose por la Dirección General de Prisiones las resoluciones oportunas para que los internados en las mismas sean trasladados al establecimiento penitenciario que proceda, material de oficina, documentación y demás efectos que existan en dichas prisiones y que pertenezcan al expresado centro directivo.

### Matadero frigorífico en Ciudad Real

A 46.006.725,53 pesetas asciende el proyecto definitivo de instalación del matadero general frigorífico a instalar en Ciudad Real por la Co-

operativa Provincial del Campo de Ciudad Real, aprobado definitivamente por el Ministerio de Agricultura según disposición que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

A dicha Cooperativa le es concedido un plazo de seis meses para la iniciación de las obras y de veinticuatro meses para su finalización, contados ambos a partir de la fecha de aceptación de la resolución adoptada, por la que también se conceden beneficios previstos en la legislación vigente como igualmente la declaración de inclusión total de la actividad industrial a desarrollar dentro del sector industrial agrario de interés preferente.

### Doce millones para urbanización

Se aprueba el proyecto de obras de urbanización, acondicionamien-

to y servicios generales del polígono docente de Burgos, por importe total de 12.014.147,66 pesetas, por resolución de la Subsecretaría de Educación y Ciencia que apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Créditos a Ifni

Suplementos de crédito al presupuesto de Ifni por un total de 3.250.000 pesetas, se conceden por orden de la Presidencia del Gobierno que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

Los conceptos a que se destinan estos créditos son: para alimentación de enfermos, un millón de pesetas.

Para adquisición de medicamentos, instrumental de cura y material, dos millones de pesetas.

Para adquisición, entretenimiento y reposición de efectos y ropas de uso, etc., 250.000 pesetas.

Ayuntamiento de Madrid



## 529 MILLONES POR DEMANDAS EN LAS MAGISTRATURAS DEL TRABAJO FUERON PERCIBIDOS POR TRABAJADORES EN EL AÑO 1966

### MEMORIA DE LAS ACTIVIDADES DE LOS SERVICIOS JURIDICOS SINDICALES

Se ha publicado la Memoria de Actividades de los Servicios Jurídicos de la Organización Sindical

## NUEVO LIBRO SOBRE EL JEFE DEL ESTADO

### SE TITULA "HOJA DE SERVICIOS DEL CAUDILLO DE ESPAÑA"

LUGO, 22. (Cifra).—«Hoja de servicios del Caudillo de España, Excmo. Sr. D. Francisco Franco Bahamonde, y su genealogía» es el título de un nuevo libro aparecido en Lugo y cuyo autor, un coronel de Artillería lucense, don Esteban Carballo, ha escrito para aportar y recopilar datos biográficos del Jefe del Estado.

Documentalmente, esta obra resume y analiza las diferentes ramas familiares a las que el Jefe del Estado se halla vinculado a partir de Juan Freire de Andrade y su hijo Ruy Freire de Andrade, casado con doña Inés González de Sotomayor. Incorporados al libro, con reseña de ilustraciones propias, se publican asimismo los blasones correspondientes a los apellidos del Generalísimo, entroncado con la rama familiar antedicha.

En cuanto a la hoja de servicios del Generalísimo, el autor de la obra biográfica narra con detalles los pormenores de armas de don Francisco Franco, inserto en una época histórica de España y decisiva trascendencia para el futuro de la Patria. No olvida el autor, por otro lado, el pensamiento y dedicación del Caudillo en las tareas del Gobierno y su proyección nacional e internacional.

Española correspondiente a 1966.

Se trata de un documento extraordinariamente interesante, por que refleja rigurosamente los datos de asistencia técnico-jurídica que ofrece la Organización Sindical a los productores, en los diversos niveles de la jurisdicción laboral y jurisdicción contencioso-administrativa especialmente.

Pero, además, porque se hace una exposición problemática, y no meramente doctrinal, sobre cuestiones jurídicas que afectan directamente a los productores, tales como en materia de Convenios Colectivos, accidentes de trabajo, pensiones, procedimiento laboral, salarios, contratos de trabajo, Enlaces Sindicales, etc.

De los datos estadísticos destacan, entre otros, el número de trabajadores asistidos, que se eleva a 79.826; las demandas formuladas ante las Magistraturas de Trabajo, en un total de 54.338; las cantidades percibidas u obtenidas a favor de los productores por sentencia y conciliación en las Magistraturas, y por avenencia en los Servicios Jurídicos, ascienden a un total de 528.885.850,25 pesetas, lo que supone un incremento de un 30,3 por 100 con respecto al año 1965.

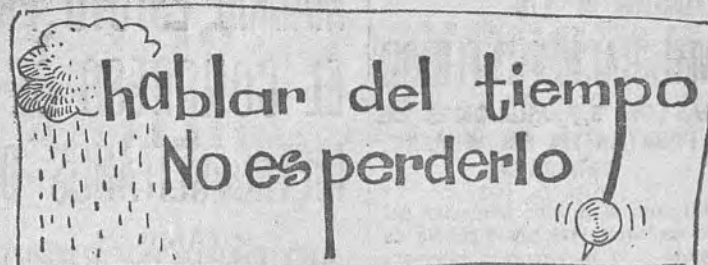
Igualmente tienen especial relieve los recursos interpuestos ante el Tribunal Central de Trabajo en número de 1.728, con un aumento del 16 por 100 respecto al pasado año; recursos de casación laboral, en tramitación, ante la Sala VI del Tribunal Supremo, 498; y también resulta muy interesante el número de recursos contencioso-administrativos ante la Sala IV del Tribunal Supremo, que ascienden a 215, en tramitación, y a 102 interpuestos, con un aumento del 54 por 100 y 24 por 100, respectivamente, en relación al año anterior.

## El Ministro de la Gobernación condecora al Alcalde de Vigo

### "ESTA CIUDAD—DIJO EL SEÑOR ALONSO VEGA—SERA UN PUEBLO ORGULLO DE GALICIA Y EJEMPLO DE ESPAÑA"

VIGO, 22. (Pyresa).—En un acto celebrado hoy en la Casa Consistorial de esta ciudad, el Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, impuso al Alcalde de Vigo, don Rafael J. Portanet, la Medalla de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, que recientemente le fue concedida por el Jefe del Estado.

En este acto, el señor Alonso Vega pronunció un discurso, en el que, tras referirse a las exigencias del mando y al carácter de los españoles para obedecer, resaltó la labor del señor Portanet, y dijo, entre otras cosas, que, en esta ocasión, había visto la seguridad de que, dentro de muy poco tiempo, Vigo será un pueblo orgullo de Galicia y ejemplo de España.



## SIGUE EL BUEN TIEMPO CALUROSO

MADRID, 22. (Servicio especial por Bóreas).—Durante las últimas veinticuatro horas ha predominado el buen tiempo en la mayor parte de España, pues sólo hubo nubes en el Cantábrico y norte de Galicia. En el resto de la Península el buen tiempo ha predominado, con temperaturas más altas, alcanzándose los 41 grados de máxima en Córdoba y 40 en Sevilla, en tanto Huesca registró 39; Jaén y Jerez, 38; Ciudad Real, Badajoz y Zaragoza, 37, y Albacete, Lérida y Granada, 36. En cuanto a la mínima, de 13 grados, la tuvieron Salamanca y Avila.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo están evolucionando hacia una situación de intensificación del calor. Hoy ya hemos notado estos efectos, pero mañana es probable que las temperaturas sigan aumentando en toda la mitad sur de la Península. En estas regiones meridionales se observa ya la curvatura típica ciclónica que presentan los mapas en verano y que facilitan la llegada de aire africano. Así las cosas, mañana el tiempo debe ser predominantemente bueno en la gran mayoría de la Península, con cielos despejados y temperaturas altas. Unicamente habrá cielos nublados, con intervalos de muy nublados, en el Cantábrico y norte de Cataluña, pudiendo registrarse alguna precipitación ocasional en Vascongadas. También en el litoral catalán habrá alguna nubosidad, aunque escasa. En Baleares y Canarias el tiempo será bueno, con cielos despejados.

## LUGO: DIECIOCHO HECTAREAS DE BOSQUE REPOBLADO, INCENDIADAS

### LAS PERDIDAS SE CALCULAN EN UNAS 300.000 PESETAS

LUGO, 22. (Cifra).—Unas dieciocho hectáreas de monte repoblado se han quemado esta noche en un incendio que ha afectado a uno de los montes repoblados por el Patrimonio Forestal del Estado en el término municipal de Cervantes. Fuerzas de la Guardia Civil, personal del Patrimonio y vecinos han intervenido eficazmente en los trabajos de extinción, logrando sofocar el fuego en las primeras horas de la mañana. El monte estaba repoblado con pinos de seis a ocho años y

las pérdidas ocasionadas se calculan en unas trescientas mil pesetas.

### Pamplona: Incendio en el monte Miravalles

PAMPLONA (Navarra), 22. (Cifra).—En cien mil pesetas se valoran las pérdidas ocasionadas por un incendio que se declaró ayer en el monte Miravalles, del término de Villava. Se quemó parte de un pinar maderable, aunque los técnicos opinan que todo el material podrá ser aprovechado. Se cree que el siniestro se originó por imprudencia, al arrojar una colilla encendida al suelo.

### Diez hectáreas incendiadas en Palma de Ebro

TARRAGONA, 22. (Pyresa).—En una finca particular del término municipal de Palma de Ebro se declaró un incendio forestal que afectó a diez hectáreas de monte bajo plantado de pinar. En la extinción colaboraron personal del distrito forestal, fuerzas de la Guardia Civil y vecindario. Toda-

### Bilbao: Incendio en una fábrica de muebles

BILBAO, 22. (Cifra).—En Valmaseda se ha producido un incendio en una fábrica de muebles. Tras denodados esfuerzos de los bomberos locales, con ayuda de los bomberos del parque bilbaíno, se ha sofocado el siniestro. No hay que lamentar desgracias personales, pero las pérdidas materiales, aún sin valorar, han sido de consideración.

## UN MONUMENTO A WALT DISNEY SERA ERIGIDO EN EL PARQUE ZOOLOGICO DE BARCELONA

### CONSTITUIRA UN HOMENAJE DE LOS NIÑOS CATALANES AL GENIAL DIBUJANTE

BARCELONA, 22 (Cifra).—Un monumento, que será homenaje de los niños barceloneses a la memoria de Walt Disney, será erigido en el recinto del Parque Zoológico.

La asociación El Arca de Noé, institución que fundó Santiago Rusiñol, es la que ha tenido la iniciativa de este monumento al que fue calificado "poeta de los animales" y ha trasladado la idea a la Dirección del Zoo barcelonés y al Ayuntamiento de la Ciudad Condal.

En el monumento se reproducirán algunos de los animales que se hicieron famosos en las populares películas de dibujos animados que realizó Walt Disney a lo largo de tantos años.

## Finalizan las actividades del Campamento «Francisco Franco», de Covaleta

SORIA, 22 (Cifra).—Con la clausura del segundo turno de estudiantes del Magisterio que han realizado en Covaleta el curso nacional de Instructores Juveniles, ha finalizado hoy sus actividades el Campamento Nacional «Francisco Franco».

## RELACION DE VACANTES DE REDACTORES Y AUXILIARES DE REDACCION EXISTENTES ACTUALMENTE

### REDACTORES

ALICANTE	"INFORMACION"	1 Redactor
BILBAO	"HIERRÓ"	1 Redactor
GRANADA	"PATRIA"	1 Redactor
LEON	"PROA"	2 Redactores
LERIDA	"LA MAÑANA"	1 Redactor
SANTANDER	"ALERTA"	1 Redactor
SAN SEBASTIAN	"LA VOZ DE ESPAÑA"	1 Redactor
SAN SEBASTIAN	"UNIDAD"	1 Redactor
PAMPLONA	"ARRIBA ESPAÑA"	1 Redactor
VIGO	"EL PUEBLO GALLEGO"	2 Redactores
ZARAGOZA	"AMANECER"	1 Redactor
OVIEDO	"LA NUEVA ESPAÑA"	1 Redactor

### AUXILIARES DE REDACCION

SANTANDER	"ALERTA"	1 Auxiliar
-----------	----------	------------

Los interesados en cubrir estas plazas pueden enviar su "curriculum vitae", así como dos fotografías, domicilio, edad, orden de preferencia para dichas vacantes y cuantos datos juzguen de interés, a la Secretaría General de Prensa del Movimiento, avenida del Generalísimo, 142, Edificio "ARRIBA", Madrid (16), en un plazo que terminará el día 31 de agosto del presente año.

Los solicitantes serán sometidos a las pruebas de aptitud que la Junta de Admisión de Prensa del Movimiento considere oportunas, siendo condición indispensable para quienes aspiren a las plazas de Redactores el estar inscritos en el Registro Oficial de Periodistas.



## AYUDAS A LA INMIGRACION INTERIOR MAS DE 3,5 MILLONES DE PESETAS EN EL PRIMER TRIMESTRE

Durante el primer trimestre del año en curso, las prestaciones de «ayuda a la inmigración interior» con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo han alcanzado la cifra de 3.544.453 pesetas, correspondiendo de ella, 697.574 a desplazamientos individuales asistidos; 496.043 pesetas a desplazamientos colectivos; 765.080 pesetas a subvenciones a los inmigrantes; 232.366 pesetas a reagrupación de familias; 387.389 pesetas a reinstalación, y 966.000 distribuidas en concepto de préstamos.

El mayor número de inmigrantes procedía de la provincia de Málaga, con 742, siguiéndole la de Cuenca, con 261, y Sevilla, con 155. (Pyresa.)

**Manuel Ríos, Premio  
"Novela Breve"**

Ha obtenido el premio «Promoción de Novela Breve», convocado por el Departamento Cultural del Club Social Hisperia, de Nueva York, el escritor español Manuel Ríos Ruiz, secretario de Redacción de «La Estafeta Literaria».

## EN LA MUERTE DE ROMAN PASCUAL

### CINCUENTA AÑOS DE SERVICIOS A MADRID, MEDALLA DE PLATA DE LA CIUDAD Y CRUZ DE ALFONSO X EL SABIO FUE ALUMNO Y DIRECTOR DEL COLEGIO DE SAN ILDEFONSO

La característica profesional de funcionario pedagógico al servicio del Ayuntamiento de Madrid fue la de hacer siempre la tarea de mañana. Su «hoy» estaba resuelto —magnífica previsión— con veinticuatro horas de antelación. Esta ha sido una constante que yo —creo discípulo suyo y continuador en el ejercicio directivo del histórico Colegio de San Ildefonso— he aprendido como lección eficaz para el desarrollo de toda labor. Pero don Román —muy pocos le llamaron Román sin anteponerle el «señor»— era algo más: era un caballero en todas las manifestaciones privadas y oficiales en el desempeño de su misión con una acusada y relevante personalidad. Más de una vez he presenciado cómo el propio Alcalde le cedía preferencia ante jefes y concejales de la Corporación.

Su balance como maestro está en esos cincuenta años de servicios a Madrid y la enseñanza, que Ayuntamiento y Ministerio de Educación le premiaron con la Medalla de Plata de la Ciudad y el ingreso en la Orden de Alfonso X el Sabio. Pero, quizá, el homenaje más íntimo, sencillo y, a la vez, solemne fue el que recibió en la escuelita de Urés de Medinaceli —en Soria—, donde aprendió las primeras letras, pues aunque nacido en Madrid, hubo de trasladarse en el primer año de su vida a este lugar al tener la desgracia de perder a su padre. Orfandad que más tarde le llevó a ingresar como alumno en el Colegio de San Ildefonso. El pueblo de Urés se vistió de gala para recibir a don Román: calles llenas de arena limpia, gentes que le besaban al pasar, diálogo de catecismo en la parroquia —como lo hiciera cuando niño— y luego, en la escuela, entrega de un cajón de libros y otro de higos, lo que él recibió de su maestro al partir para la capital. Y allí quedó un pergamino —obra de la mejor obra de su vida: de Carlos, su hijo, el malogrado pintor, figura nacional a los treinta y tres años— que relata cuanto decimos.

El marqués de la Valdavia —entonces, 1939—, como regidor del Colegio de San Ildefonso, le nombró director del mismo. El hizo la reconstrucción material y pedagógica del centro. Después, con Gutiérrez del Castillo, elaboró el verdadero concepto de internado, que más tarde habría de seguir Manuel del Moral, el actual representante de la Corporación en esta tradicional institución. Ella tiene toda la seriedad y señorío del sello educativo de don Román, que, no obstante su jubilación, la visitaba semanalmente como vicepresidente de la Asociación de Antiguos Alumnos.

Don Román ha desaparecido de nosotros. La Junta Municipal de Primera Enseñanza aprobó, hace un par de años, la creación de la «Cátedra Román Pascual» para el estudio de la pedagogía de los niños huérfanos y de internados, que él conocía bien y llevó adelante durante veinticinco años en el Colegio de San Ildefonso, y como miembro de la Comisión Nacional de Niños Privados, de ambiente familiar normal, de la Oficina Internacional Católica de la Infancia. Creo que el mejor homenaje ante su reciente muerte será inaugurar dicha cátedra en una velada en la que todos le recordáramos. No para nostalgia, sino para seguir su ejemplo.

Maximino SANZ

## MADRID ESTUVO PRESENTE EN EL CONGRESO DE ESTUDIOS METROPOLITANOS DE TORONTO (CANADA)

### ACUDIERON REPRESENTANTES DE MAS DE 40 GRANDES CIUDADES DEL MUNDO PRESIDIO LA COMISION ESPAÑOLA EL CONCEJAL SANCHEZ AGESTA

Una Comisión del Ayuntamiento de Madrid ha asistido últimamente a un Congreso Internacional de Estudios Referentes a Problemas Metropolitanos que se ha celebrado en Toronto, Canadá. A dicho Congreso, que ha sido convocado por la Oficina de Investigación Municipal con motivo del centenario del Canadá, han acudido representantes de más de cuarenta grandes ciudades del mundo.

Durante las reuniones de trabajo se han tratado temas como «Gobierno y financiación de Municipios», «Administración», «Proceso político», «Relaciones intergubernamentales», «Transportes», «Planificación urbana», «Problemas de la vivienda», «Sanidad y Seguridad Social», «Educación», etc.

Presidía la Comisión española el señor Sánchez Agesta, concejal, presidente de la Comisión de Enseñanzas y Actividades Turísticas, Culturales y Deportivas. (Cifra.)

## Un cuartel a subasta

El viejo cuartel de la Red de Transmisiones del Ejército, situado en la calle de Amaniel, número 40, va a ser sacado a pública subasta. Su valoración inicial se

cifra en 40.873.185 pesetas. La subasta se efectuará el 22 de septiembre próximo en los locales de la Junta Central de Acuartelamiento, calle de Alcalá, 120.

El viejo caserón fue construido hacia el año 1870 y sirvió de Casa de Baños de los guardias de Corps. En 1875 pasó al Cuerpo de Sanidad Militar y desde 1912 sirvió de cuartel de la Red de Transmisiones del Ejército. Su extensión es de 2.146 metros cuadrados.

Cuando se subasta un cuartel, los servicios ya han sido trasladados previamente. Así, el nuevo cuartel de Transmisiones funciona ya en El Pardo, en un edificio moderno y apropiado.

La Junta Central de Acuartelamiento es la encargada de vender los acuartelamientos antiguos que hoy estorban los planes de urbanización de las ciudades. Con el dinero obtenido por las ventas se cubren los gastos de construcción del nuevo cuartel, que se construye en lugares más adecuados.

## Objetos extraños en nuestro cielo

Extraños objetos, de naturaleza no aclarada, han sido vistos desde diversas zonas madrileñas. Los objetos fueron vistos poco antes de la media noche de ayer, sobre la zona de la sierra madrileña, haciéndose visibles por las luces de colores.

Esto: objetos, que registraron diversas formas, primeramente se presentaron semejando una estrella perfilada por luces rojas, verdes y amarillas. Al poco tiempo la estrella se desdobló y poco más tarde se transformó en una formación de cinco objetos.

La presencia de estos objetos fue apreciada principalmente en las zonas cercanas al Parque del Oeste y plaza de la Moncloa.

## Funerales

Ayer mañana se celebraron en la iglesia parroquial del Santo Cristo de la Salud solmenes funerales por los caídos de la Cárcel Modelo, en el XXXI aniversario de su muerte.

Presidieron el Delegado Nacional de ex Cautivos, marqués de la Valdavia; el Consejero Nacional señor Sancho Dávila y el Delegado Provincial de ex Cautivos, señor Torrecilla. A los funerales asistieron familiares y compañeros de prisión de los fusilados.

# AGENDA

DIA 23 DE AGOSTO DE 1967

MIÉRCOLES

SANTORAL: San Felipe Benicio.

Sale el sol a las 6,32 horas.

Se pone a las 20,03 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID:

Máxima, 33,7 grados a las 15 horas.

Mínima, 16,9 grados a las 2,15 horas.

EXCURSION

Para el próximo domingo, día 27, el Centro Segoviano, de Madrid, tiene organizada una excursión, ya tradicional, denominada «Vuelta a los Puertos». Los excursionistas visitarán el Real Mo-

nasterio del Paular, hasta donde llegarán por los puertos de Navacerrada y Los Cotos, regresando a Madrid por el puerto de la Morcuera y Miraflores de la Sierra.

Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	254 26 00
Policía ... ..	0 91
SERVICIOS DE URGENCIA	
Seguridad Social ... ..	209 18 40
Médico - Quirúrgico ... ..	261 61 00

**CUPON PRO CIEGOS**  
Sorteo efectuado ayer  
**276**

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNO 10 B (NORTE)

Hasta las doce de la noche

Preclados, 35; Carretas, 12; Eche-garay, 21; Plaza Independencia, 10; ave. Menéndez Pelayo, 13; Dr. Esquerdo, 83 (fr. S. Juan de Dios); Paseo de Marqués de Zafra, 43; Jorge Juan, 104 (fr. Palac. Deportes); General Pardiñas, 20; General Pardiñas, 4; Jorge Juan, 34; Goya, 19; Hortaleza, 96; San Marcos, 11; Peligros, 11; Desengaño, 18; Plaza del Dos de Mayo, 6; Luchana, 14; Leganitos, 34; Paseo de la Florida, 47; Ecia, 9; Princesa, 62; S. Francisco de Sales, 5 (det. C. Bermúdez); Guzmán el Bueno, 34; Cea Bermúdez, 4 (fr. Parque Móvil); Martín de los Heros, 48 (esq. Rey Fr.); Jerónima Lorente, 40; Villamil, 51; Reina Victoria, 8; Teruel, 21; Bravo Murillo, 200 bis; Núñez Morgado, 11 (Plaza Castilla); Barrio Pilar (Superm. 2); Manzana B-2; San Felipe 18 (Tetuán); C. Fuencarral a Playa, 275; Garci-Nuño, 13 (Tetuán); Orense, 41; Pedro Muguruza, 8 (esq. Padre Damián); Capitán Haya, 30; ave. de la Habana, 7 (esq. Hnos. Pinzón); Alonso Cano, 38; Modesto Lafuente, 28; Santísima Trinidad, 24; Martínez Campos, 22; Rodríguez San Pedro, 7; Almagro, 24; Diego de León, 24; Francisco Silvela, 14; ave. de Bruselas, 49 (Parque Avenidas); ave. de América, 11; López de Hoyos, 83; Luis Cabrera, 82 (ent. L. de Hoyos, 140); Joaquín Costa, 47; Serrano, 222; Prol. General Mola, 289; Alfonso XIII, 112 (Ciudad Jardín); Treviana, 1 (Parque San Juan Bautista); López de Hoyos, 365; Juan Pérez Zuñiga, 21; Santa Natalia

12 (Ciudad Lineal); Virgen del Cor, 9 (Amp. Concepción); Virgen de la Fuencisla, 13; Alcalá, 409; ave. de Aragón, 160 (Canillejas); Lago Costanza, 38 (ent. Alcalá, 316); Vital Aza, 45; Fernando Gabriel, 18 (C. B. Bilbao); Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); Alconera, 7; parcela G (Gran San Blas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Carretas, 12; ave. de Menéndez Pelayo, 13; Dr. Esquerdo, 83 (fr. S. Juan de Dios); General Pardiñas, 20; Goya, 19; Hortaleza, 96; Peligros, 11; Desengaño, 18; Luchana, 14; Leganitos, 34; Paseo de la Florida, 47; Princesa, 62; S. Francisco de Sales, 5 (det. C. Bermúdez); Jerónima Lorente, 40; Reina Victoria, 8; Teruel, 21; Barrio Pilar (Superm. 2); Manzana B-2; C. Fuencarral a Playa, 275; San Felipe, 18 (Tetuán); Pedro Muguruza, 8 (esq. Padre Damián); ave. de la Habana, 7 (esq. Hnos. Pinzón); Modesto Lafuente, 28; Santísima Trinidad, 24; Diego de León, 24; Francisco Silvela, 14; ave. de Bruselas, 49 (Parque Avenidas); Luis Cabrera, 82 (ent. L. de Hoyos, 140); Joaquín Costa, 47; Prol. General Mola, 289; Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal); Treviana, 1 (Parque San Juan Bautista); Virgen de la Fuencisla, 13; ave. Aragón, 160 (Canillejas); Lago Costanza, 38 (ent. Alcalá, 316); Vital Aza, 45; Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); Alconera, 7; parcela G (Gran San Blas).

### TURNO 10 B (SUR)

Hasta las doce de la noche

Puerta del Sol, 14; Toledo, 46; Magdalena, 8; Santa Apolonia, 6; Doctor Castelo, 45 (esq. Málquez); Sancho Dávila, 23; Goya, 131; Serrano, 38; Av. José Antonio, 12; Gravina, 13; Fuencarral, 36; Pl. de Santa Bárbara, 9; Carranza, 9; San Bernardino, 11 (junto plaza Cristino Martos); plaza de España, 12; plaza de Santiago, 1; Av. Valladolid, 19 (ermita San Antonio Florida); paseo de Extremadura, número 139; Juan Terner, 42 (próximo Puerta Angel); Ramón Azorín, 16 (ent. C. Lag. Barrio Lucero); ronda de Segovia, 47; Mármol, 3 (Canalización Manzanares); glorieta de Embajadores, 5; Antonio López, 15; Paullina Odiaga, 31 (ent. G. Ricardos, 72); Camino de las Animas, 141 (C. Bajo); Pelicano, 25 (Col. San Vicente de Paúl); plaza de la Emperatriz, 10 (Cabanachel Alto); Castrogeriz, 10; Valle de Oro (Viviendas Experimentales); Marcelo Usera, 143 (ent. C. V. Villaverde); Pilarica, 114 (Usera); Leiza y Deva, bloque 16 (Orcasitas); paseo de Santa María de la Cabeza, 114; Bolívar, 6; Embajadores, 152; glorieta de Luca de Tena, 9; Argumosa, 19; Juan de Urbiet, 34; Doctor Esquerdo, 130 (esq. Av. Nazaret); Barrio Moratalaz, polígono G, Av. Pavones; ave-

nida Monte Igueldo, 31 (Puente Valdecasas); San Narciso, 3 (Palomeras); Soledad López, 19 (Puente de Vallecas); Camino Bajo Palomeras, 1 (Puente Valdecasas); Picos de Europa, número 70 (Puente Valdecasas); Doctor Lozano, 7 (Pte. Valdecasas); Imagen, 1.

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Magdalena, 8; Goya, 131; Av. José Antonio, 12; Fuencarral, 36; plaza de Santa Bárbara, 9; San Bernardino, 11 (junto plaza Cristino Martos); plaza de Santiago, 1; Av. Valladolid, 19 (ermita San Antonio Florida); Juan Terner, 42 (próximo Puerta Angel); Ramón Azorín, 16 (ent. C. Lag. Barrio Lucero); Leiza y Deva, bloque 16 (Orcasitas); Mármol, 3 (Canalización Manzanares); glorieta de Embajadores, 5; Paullina Odiaga, 31 (ent. General Ricardos, 72); Pelicano, 25 (Col. San Vicente de Paúl); Marcelo Usera, 143 (ent. Camino Viejo Villaverde); Embajadores, 152; Juan de Urbiet, 34; Barrio Moratalaz, polígono G, Av. Pavones; San Narciso, 3 (Palomeras); Picos de Europa, 70 (Pte. Valdecasas); Castrogeriz, 10; Imagen, 15.



EL PUENTE DE VALLECAS, ESE DESCONOCIDO

## LAS CHAPUZAS Y LAS CORBATAS

DEL PEON SUELTO EN UNA OBRA AL AJUSTADOR MECANICO EN UNA GRAN EMPRESA

¿Cómo viven los obreros del Puente de Vallecas? He aquí una pregunta a la que no puede contestarse con una sola respuesta, sino con muchas. El nivel de vida de un obrero en el suburbio está condicionado, en primer lugar, a la economía hogareña, y en segundo, a un «estilo» de vida del trabajador. Está claro que existen obreros que poseen en sus hogares todos los adelantos de la técnica moderna y otros que no tienen absolutamente nada, que van con lo puesto. Harto difícil sería el afirmar quién vive mejor de los dos, si el que se queda en casa a ver la televisión o el que se marcha a los toros con cuatro amigos a ver a El Cordobés. Por esto digo que influyen el sistema de vida —no digo derroche económico, que eso queda para los moralistas y sociólogos— y los efectos de una buena administración. Además los obreros no tienen la misma profesión ni idénticos ingresos. No tienen los mismos horarios de trabajo ni las mismas ganas de trabajar. No tienen la misma familia ni pagan el mismo alquiler por la vivienda, ni por la educación de los hijos, ni por un traje, ni por unos zapatos... no es o mismo trabajar como ajustador mecánico en una gran empresa que como peón suelto en una obra. Resulta evidente que el ajustador es un obrero especialista y debe obtener mayores ingresos que el peón no especializado. Sin embargo, es un hecho corriente que en una humilde chabola se eleve una antena de televisión, que es donde habita el peón suelto, de donde se deduce que no puede establecerse una norma general para definir cómo viven los obreros en el Puente de Vallecas.

Lo que se puede hacer es comparar. Contrastar tiempos y profesiones, gustos y preferencias.

### Las chapuzas y las corbatas

En el gremio de la construcción, que es el que más abunda en el Puente de Vallecas, se ha popularizado la «chapuza», que está a la orden del día y que, sin duda, contribuye a elevar el nivel de vida de muchos obreros. Aquí es frecuente tasar el mérito de un albañil por el número de chapuzas que hace, ya que muchos de ellos obtienen mayores ganancias que en la obra donde trabajan. Y es curioso que lo mismo en Madrid como en el Puente de Vallecas existen personas que encuentran caras las chapuzas de los obreros, albañiles, pintores, etc.; pero no extrañan o critican a un técnico de radio o televisión que por apretar un tornillo —es un ejemplo— les cobra el doble. Naturalmente que el mérito consiste en saber empujar el tornillo y en colocar los azulejos, porque el señor que solicita al técnico o al albañil no sabe hacer ni una cosa ni la otra. Puestos a valorar ambos trabajos, me parece que es tan importante como útil en el hogar ajustar un televisor como chapar una cocina. Lo que ocurre es que no se valora al albañil, y estimo que ya va siendo hora de que ellos mismos se encarguen de demostrar la importancia de sus servicios.

Revalorizada la profesión de albañil, ya no recuerda nadie que este gremio era sinónimo de paria. El antiguo refrán vallecano: «Albañil y con corbata: chundarata» hace el más espantoso de los ridículos, pues tanto los albañiles como los fontaneros, carpinteros, pintores, etc., que dominan su profesión tienen un nivel de vida muy superior al refranero. Llevar corbata o lucir sombrero ha dejado de ser patrimonio de señoritos. Tampoco se acuerdan de que el albañil vestía blusa; el ferroviario, en mono, y los lechuguinos, un pañuelo al cuello. Hoy los obreros se visten como les da la gana. No existen indumentarias para las profesiones, sino para el dinero que las solista; y como está comprobado que las pesetas de un albañil valen lo mismo que las de un marqués, los dos pueden lle-

var corbata sin que nadie recuerde el «chundarata».

Si vale el testimonio de un observador directo entre los obreros vallecacos, se puede afirmar sin lugar a dudas que los productores con profesiones especializadas son los que evidencian un nivel de vida superior. Ahora bien, como en el Puente de Vallecas existe un porcentaje elevado de peonaje muy superior a los especialistas, está claro que hay una desigualdad notabilísima en cuanto a los ingresos económicos de ambas profesiones. Un hecho importante en favor de los obreros vallecacos es que no comulgan con el peonaje. Quiero decir que resulta extraño que un individuo nacido en el Puente de Vallecas trabaje como peón. La nueva generación ha tenido muchas oportunidades en las Escuelas de Formación Profesional, Artes y Oficios, Ciudad de los Muchachos, Tamarit, y los que no se han formado aquí lo han hecho en la capital. El peonaje propiamente dicho lo constituyen los inmigrantes de otras provincias, labradores en su mayoría y sin más conocimientos profesionales que las fuerzas de sus brazos. Personalmente no conozco a ningún joven vallecano que trabaje como peón. Solamente a algunos hombres que han traspuesto la cuarentena. Tengo amigos y conocidos en las profesiones más diversas. Viven bien. Algunos emigran —según me han confiado— para comprarse un piso, un taxi; otros, para montar un establecimiento, un pequeño taller... Ninguno o hace por necesidad, porque pasa hambre. Quiere esto demostrar que el peonaje que emigra es porque no puede comer? Un peón gana mil pesetas semanales sin contar las chapuzas. Por lo general son jóvenes y solteros...

Haga usted una cuenta mental de sus ingresos y analice lo que dejó escrito. A lo mejor descubre la causa de la emigración. Yo he renunciado. Y conste que soy de los que piensan que no sólo de pan vive el hombre.

Rafael JIMENEZ ADRIAN

# SOLERA

LA INVESTIGACION ESPAÑOLA, EN CUADRO

## LA ULTIMA TRINCHERA DE LA «DECADENCIA» ESPAÑOLA

No hace falta ser bachiller por Salamanca, para afirmar que cuarenta y siete millones de pesetas para gastos de investigación ganadera es poco para un país de más de 30 millones de habitantes y unas posibilidades que, muchos expertos, no vacilan en calificar de excepcionales.

Sin embargo, creo que es conveniente sacar algunas conclusiones más trascendentes, aunque tenga que hacer un alto en el camino de intentar demostrar que un país no se puede permitir hoy el lujo de gastar el poco interés que dedica el nuestro a la investigación científica.

Las conclusiones, claro es, están por encima de las posibilidades de un sector que, de ser atendido adecuadamente, podía pasar a ser, de una sangría de divisas para el país, a una fuente muy estimable de divisas «duras».

### Complejo de inferioridad

El problema de la investigación ganadera en España es—no nos engañemos—el problema de la investigación española en su conjunto. Es algo que no se comprende, que escapa por encima del sentido común y que nos enfrenta con un estado de cosas en el que todo español sensato creo que debe tener una información correcta y adecuada.

Soy de los que creo, con la evidencia de los hechos, que la labor realizada por el Régimen, en lo que a investigación científica se refiere, ha sido muy importante e incluso notable. Si todos los regímenes españoles, desde hace aproximadamente 300 años, hubieran dedicado un esfuerzo similar, lo hecho en estos últimos años hubiera, indudablemente, destacado más, brillado más. Pero hoy creo que soy objetivo al afirmar que si en otras actividades los resultados obtenidos han sido rotundos y evidentes, es también cierto que la investigación, entre nosotros, tropieza con una serie de dificultades ingentes, incomprensibles y muchas veces difusas y desconocidas. Es como si tuviéramos un particular «mal de ojo», en el que la sociedad española en su conjunto tiene su parte de responsabilidad y que podemos materializarlo en ese «complejo de inferioridad» del empresario español, del hombre de gobierno español y del consumidor español, a la hora de valorar, objetivamente, nuestra investigación. Se da por descontado, al menos inconscientemente, que entre nosotros no se puede realizar una investigación seria y práctica, aunque intelectualmente y por sentido común se piense otra cosa.

No es algo que yo particularmente he descubierto. Es algo que han señalado claramente españoles eminentes desde hace varios siglos, muchos antes de la Ilustración, y donde está la auténtica raíz de la decadencia española. El doctor López Ibor, por citar un ejemplo—pero lo mismo podíamos citar a Quevedo que a Ortega—, en un libro sugerente y plástico, como todos los suyos: «El complejo de inferioridad del español», denuncia este hecho.

Cuando Unamuno decía, celtibricamente, «¿Qué inventen ellos!», estaba tocando con sus dedos la herida más sangrante de España. Quizá Unamuno, con ese abanico multicolor de su pensamiento, ese busca la esencia de las cosas desde ángulos bien distintos, es

te soberbio, un hecho que le llegaba al corazón.

Muchas veces, por una exclamación perdida, es capaz de saberse todo el ramaje prodigioso que forma el ser de un hombre. Los psicólogos descubren en esas palabras intuitivas y que parecen surgir del subconsciente sin razón alguna, muchas más cosas que en toda una legión de «tets» contrastados por la práctica. Es como si fuera la varita mágica, el dispositivo que hace legibles toda una serie de signos sin sentido hasta entonces.

Cuando señalo que gastamos poco en investigación, que la sociedad española no dedica el esfuerzo que dedican otros países similares, y aun en peores condiciones, no me olvido de esa «jetatura» particularísima que, en el transcurso del español, cree tener para la Ciencia.

Muchos libros se han escrito sobre esta aparente incapacidad española para la Ciencia. Y es aparente, porque las miradas rectoras del país, casi desde el siglo XVII, no se dan cuenta de este maleficio inexistente; les impide dedicar, como personas y como colectividad, el esfuerzo que el mundo de la Ciencia necesita, particularmente desde hace unos 350 años, y más especialmente durante la revolución industrial del siglo pasado y la científica que estamos viviendo.

Cuando Franco creó, a poco de acabarse nuestra guerra, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, estaba iniciando una labor de Gobierno imprescindible, fundamental, para acabar con esa sinrazón de que España no contara en el mundo de la Ciencia. Había creado ese Centro, que es honrado reconocer algunas iniciativas de la República, capaz de preparar esa legión de científicos para lograr la auténtica hazaña histórica de España, para algunos todavía no conseguida... Pero un estado de opinión no se puede acabar con hechos solamente. Es preciso una minoría convencida, segura de su razón y del valor que para España tiene contar con una adecuada investigación científica que esté a la altura de un país como el nuestro y que cubra, a la vez, las inmensas lagunas, no hechas, durante los últimos 350 años.

Si la decisión del Jefe del Estado fue clarividente y sería, si ha reportado beneficios al país y si tiene todavía vigencia, eso—para mí al menos—no hace falta ni poder ni mucha de juicio. Espa-

ña, aunque muchos españoles, entre ellos quizá algunos científicos, no estén de acuerdo, está, precisamente, en la misma frontera que le llevará hasta la total conquista y desaparición de lo que algunos españoles eminentes han calificado, y no importa repetir, en la razón de ser de la decadencia española o, al menos, una de sus características más acusadas.

Estamos en la misma raya para hacer un supremo y definitivo esfuerzo para acabar con tantos espejismos, tantas «taras», como todo complejo lleva consigo, lo mismo en los individuos que en las colectividades.

Si hay algún sector desde el que España no pueda hablar de igual a igual al mundo es precisamente en la Ciencia, por un no hacer de siglos. El Estado, repito, ha hecho mucho, pero es preciso hacer más. Más por parte de todos, del Estado y de la colectividad española. Es cierto que la Ciencia actual obliga a más especialización, pero también lo es que el hombre ha llegado, en estos momentos, en cualquier campo de Ciencia que se toque, a enfrentarse a problemas donde ya únicamente no cabe la especialización y si la total entrega del hombre como armonía de un cuerpo y un alma.

El mundo de las ideas del futuro, de este momento, luchará en la Física de las altas energías o, tal vez, en uno de los múltiples problemas de esa Ciencia nueva, abierta por un español, como es la Microbiología. El futuro del mundo, del modo de ser y de vivir del hombre del futuro, se resolverá, en los años próximos, en los laboratorios e instalaciones de plantas piloto. No porque ese mundo nos pueda ofrecer más comodidad y más regalo, más posibilidades de aprovechar esta común madre que es la Tierra, sino porque, en la investigación científica, se resolverá el futuro hombre. No se puede comprender hoy un filósofo de cierta importancia sin una educación científica seria, como tampoco se puede comprender un científico de este momento que no haya trascendido y pasado a la Filosofía o en el que muchos de sus hallazgos entren de lleno en lo que tradicionalmente se venía llamando Humanidades.

Por eso creo que es importante, a escala individual, nacional e incluso mundial, interesarse por la investigación científica. Ahí está el mañana, y aunque algunos vean máquinas horribles y bombas atómicas, lo cierto es que en nuestras manos está que los resultados de esos conocimientos adquiridos vayan para y en beneficio del hombre. Creo que la aventura y el riesgo bien pueden entusiasmar a los españoles, como en un pasado lejano se ilusionaron para descubrir, colonizar y habitar todo un Continente en menos de sesenta años, hazaña portentosa, pero que tal vez malogró, a poco de nacida, una fuerza vital que nos exigía más. Ahora podemos demostrar si es cierto.

Octavio RONCERO



## MOVICION

Mucho movimiento: muchas ganancias, mucho negocio, mucha contratación y muchos valores pedidos al cierre, sin poderse operar en toda su demanda, ha sido la tónica de este comienzo de semana bursátil, como ya preveíamos al cierre de la pasada.

Jornada favorable en la tendencia bursátil agostea, en la cual se ha puesto de manifiesto, una vez más, la buena acogida que tienen los títulos de renta variable por parte del inversor; pero no sólo han sido estos valores los requeridos, sino también los de la Deuda del Estado, en los que se advierten ganancias y una mayor cantidad de negocio, así como en el sector obligacionista, en donde los bonos bancarios han sumado en esta jornada una excelente cifra de negocio, para una cierta cotización en el sector de acciones, a pesar de ser sesión inicial de semana. En conjunto, los tres sectores presentan un volumen casi igual al total negociado en los tres días hábiles de la semana anterior.

También el índice general ponderado de cotización de acciones señala la cifra mayor del año, habiéndose conseguido este incremento gracias a la constante subida del sector bancario y de Unión y Fénix, ubicada en Varias. Sin embargo, hay otros sectores que también han puesto su granito de arena, como el siderometalúrgico, por ejemplo, ante esas continuas subidas de cotización de Hornos y Naval, como, asimismo, Seat y Nueva Montaña Quijano, que no opera por falta material de papel en venta. Este sector —el siderometalúrgico— ha conseguido llegar a la par en su índice, después de mucho tiempo muy por debajo de ella, y que tiene una cierta significación de mejores perspectivas.

En cuanto al negocio habido en Fondos Públicos merece destacar esas pequeñas cantidades, abundantes en su número, contratadas en la Deuda del Estado, que resalta la atracción que se siente por esta seguridad de renta en estos sectores de inversión. Los escépticos dicen que no tiene nada que ver la paz y la proyección futura de nuestra Patria; pero cada vez se están comprando más títulos de estas emisiones, sin que haya una contrapartida potente y eficaz que nivele la cotización; al revés: suben, teniendo una valoración bursátil muy por encima de su valor nominal. No le busquemos tres pies al gato, achacándolo a múltiples medidas que pueda dictar la Administración con respecto a la Banca privada. Son operaciones muy diluidas, de cifras provenientes del pequeño ahorrador.

La sesión en sí ha sido netamente alcista, afianzándose la firmeza del cierre de la semana anterior y con excelente proyección para los próximos días de este casi fenecido agosto. En total se negociaron 100 valores, de los que 49 subieron, 16 bajaron y 35 repitieron en sus precedentes. Las notas alcistas más destacadas son los 165 enteros (330 pesetas por acción) que gana Unión y Fénix, quedando al cierre un poquito más avanzada su cotización; le siguen los 11 enteros del Banco Hispano; seis en Banco Central, Popular, Hidro-Cantábrico e Hidro-Española, y cinco, Viesgo y Dragados.

TENDENCIAS AL CIERRE. — Dinero para Banesto, Central, General, Hispano, Popular, Valencia, a 1.230, sin operación; López Quesada, H. Cantábrico, Hidrola, U. E. Madrileña, Aguila, P. Valderivas, General Inversiones, a 310, sin operación; E. Zinc, a 63, sin operación; Nueva Montaña, a 144, sin operación; Telefónica y Cortisa Panel para Banco de Fomento, Iberduero, Insa y Tabacalera.

A. ESPADA BEJAR

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Dife- rencia		Cambio	Dife- rencia		Cambio	Dife- rencia		Cambio	Dife- rencia
FONDOS PUBLICOS			Eléctricas:			Urbanizadoras:			Seguros:		
Renta fija:			Cantábrico ... .. 147,— + 6,—			Uresa ... .. 100,— *			Fénix ... .. 3.590,— + 165,—		
Interior 4 % ... .. 103,50 =			Cataluña ... .. 130,— =			U. Metropolitana ... .. 510,— =			Hermes, A. ... .. 485,— *		
Exterior 4 % ... .. 108,— *			Chorro ... .. 165,50 *			Inversiones:			Siderometalúrgicas:		
Amort. 4 % enero 1950 ... .. 111,50 + 0,25			Eléct. de Viesgo ... .. 163,— + 5,—			Gral. de Inversiones ... .. 306,— *			Altos Hornos ... .. 52,— + 2,—		
Idem 4 % nvbre 1951 ... .. 111,50 + 0,50			Eléct. Rdas. Zaragoza. ... .. 105,— = 2,—			Insa ... .. 100,— *			Aluminio Ibérico ... .. 108,— *		
Idem 4 % junio 1953 ... .. 111,50 + 0,50			Fecsa (de 5.000 ptas.) ... .. 204,— + 1,50			Vamosa ... .. 100,— *			Aux. Ferrocarriles ... .. 59,50 - 0,50		
Idem 4 % abril 1957 ... .. 111,50 + 0,50			Fecsa (de 1.000 ptas.) ... .. 206,50 + 3,50			Mineras:			Babcock & Wilcox ... .. 60,— *		
Céd. Inv. T/B 4,5 % ... .. 105,— =			Fenosa ... .. 220,— =			Rif ... .. 100,— *			Esp. del Zinc ... .. 62,— *		
Céd. Inv. T/C 4 % ... .. 103,50 =			Hidro Española ... .. 274,— + 6,—			Duro-Felguera ... .. 30,50 + 0,50			Citroën Hispania ... .. 190,— =		
Céd. Inv. T/D 4,5 % ... .. 106,75 =			Iberduero, ord. ... .. 372,— + 3,—			Los Guindos ... .. 36,— *			Fasa-Renault ... .. 240,— *		
Cédulas:			Leonesas ... .. 85,— - 3,—			Ponferrada ... .. 160,— - 5,—			Seat ... .. 335,— + 2,—		
B. Hipotecario 4 % ... .. 78,— *			Moncabril ... .. 84,— - 2,—			Río Tinto ... .. 114,— =			Finanzauto ... .. 374,— *		
Idem, id., A. 4,50 % ... .. 98,50 *			Saltos de Nansa ... .. 117,— =			Monopolios:			Femsa ... .. 296,— + 3,—		
Idem, id., B. ... .. 98,50 =			Saltos del Sil ... .. 260,— *			Campsa ... .. 154,— + 0,50			General Eléctrica ... .. 150,— *		
Idem, id., C. ... .. 94,— *			Sevillana de Eléctr. ... .. 192,— =			Tabacalera ... .. 183,— =			I. Santa Bárbara ... .. 28,50 + 1,—		
Cédulas 4 % exentas ... .. 103,25 =			U. E. Madrileña ... .. 178,— - 1,50			Navegación y Pesca:			Materia y Constr. ... .. 62,— *		
B. Cto. Local Interp. ... .. 102,— =			Catalana Gas E. ... .. 150,— *			Naval ... .. 65,— + 1,—			Maquinista ... .. 60,— *		
Lotes de 500 ... .. 101,25 - 0,50			Alimentación:			Transatlántica, pref. ... .. 54,— *			Met. Santa Ana ... .. 92,— =		
Idem preferentes, 500 ... .. 105,— =			Cerv. El Aguila ... .. 205,— + 2,—			Trasmediterránea ... .. 145,— *			N. Montaña Quijano ... .. 131,— *		
Entidades oficiales:			Azucarera Española ... .. 90,— =			Papeleras:			Telefonia y Radio:		
Inst. Nac. Coloniz. ... .. 100,50 =			Ebro ... .. 353,— + 2,—			Papelera Española ... .. 88,— + 3,—			Marconi ... .. 71,— *		
Reconst. Nacional ... .. 105,25 =			Comercios:			Papeleras Reunidas ... .. 99,— *			Telefónica ... .. 178,25 + 0,25		
Renfe ... .. 103,— =			G. Preciados ... .. 450,— *			Químicas:			Textiles:		
ACCIONES			Crist. Esp., gr. ... .. 414,— *			Cepa ... .. 170,— *			Fefasa ... .. 54,— *		
Bancos:			Crist. Esp., peq. ... .. 419,— + 1,—			Cros ... .. 166,50 - 0,50			Sniace ... .. 95,— - 0,50		
Aragón ... .. 820,— =			Construcción:			Dow Unquinesa ... .. 92,— *			Transportes:		
Banesto ... .. 1.012,— =			Cementos Alba, peq. ... .. 139,— *			Ind. Aragonesas ... .. 106,— - 2,—			Aviaco ... .. 80,— =		
Bankiún ... .. 205,— =			F. y Minera ... .. 290,— *			Explosivos ... .. 139,— - 0,50			Metropolitano ... .. 163,— + 2,—		
Central ... .. 1.290,— + 6,—			Port Valderrivas ... .. 275,— + 2,—			Fosforera Española ... .. 226,— *			ULTIMA COTIZACION		
Exterior ... .. 432,— =			Hidrociivil ... .. 45,— *			Hidro Nitro ... .. 45,— *			Der. de suscripción: *		
Fomento ... .. 181,— + 1,—			Dragados ... .. 295,— + 5,—			Insular Nitrógeno ... .. 108,— =			Q. Canarias ... .. 41,— + 2,—		
Gral. Comercio ... .. 518,— + 1,—			Encinar Reyes ... .. 85,— + 1,—			Químicas Canarias ... .. 130,— *					
Granada ... .. 152,— *			Vallehermoso ... .. 217,— + 3,—			Esp. Petróleos ... .. 298,— - 1,—					
Hispano ... .. 975,— + 11,—			Inmobiliarias:			Petrofber ... .. 168,— + 1,—					
Ibérico ... .. 743,— + 1,—			Alcázar ... .. 200,— *			Resinera ... .. 138,— *					
López Quesada ... .. 1.231,— *			Asturiana ... .. 101,— *								
Mercantil ... .. 430,— *			Bami ... .. 116,— + 1,—								
Popular ... .. 377,— + 6,—			Celsa pequeña ... .. 122,— =								
Rural ... .. 300,— =			El Carmen ... .. 200,— *								
Urquijo ... .. 699,— + 3,—			Hispana preferentes ... .. 108,— *								
			Menfis ... .. 300,— *								
			Metropolitano ... .. 195,— + 4,—								
			Urbis ... .. 140,— =								
			Vacasa ... .. 191,— - 2,—								

## INDICE DE COTIZACION DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre 1966 = 100

	Día 18	Día 22
Bancos ...	122,75	123,19
Eléctricas ...	93,38	94,17
Alimentación ...	83,79	84,31
Construcción ...	108,04	109,84
Inversión ...	101,10	101,04
Mineras ...	83,54	82,80
Monopolios ...	104,57	104,64
Siderometalúrgicas ...	98,94	100,00
Químicas y Textiles ...	89,07	88,74
Varias ...	112,35	115,04
General ...	102,16	102,84

## CONTRATACION EN PESETAS NOMINALES

	Día 18	Día 22
Fondos públicos ...	5.164.000	28.119.000
Obligaciones ...	6.349.500	46.416.500
Acciones ...	12.395.160	19.975.500
Total ...	23.908.660	94.511.000

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58. 2276244.

## AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados, 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

## CONSULTAS

CLINICA especializada,

Doctor Hernández. Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446 (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

## HIPOTECAS

CAPITALISTAS. Colocar vuestro dinero en hipotecas. Buen interés. Exclu-

sivas Arellano. Montera. 10-12. 2312778. HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 52. Luca de Tena, 2.

## PATENTES

OFRECESE licencias explotación Patentes: Número 277.907, «Dispositivo mando Reles interruptor lejano». Núm. 290.698, «Procedimiento fabricación fundas metálicas protectoras cables eléctricos». Informará Registro Propiedad Industrial.

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comec. Trans	607, —	=	Fomento Obr. y Cons	182, —	=
Exterior de España	428, —	=	Motor Ibérica ...	121, —	=
Agua de Barcelona	290,50	- 3,50	La Maquinista Terr	40, —	- 2, —
Asfaltos Port Asland	216, —	+ 1, —	Industrias Agrícolas	238, —	+ 14, —
Aux. Const. «Sansón»	131, —	=	Tabacos de Filipinas	195, —	*
Catalana Gas y Elec	151, —	+ 1, —	Telefónica ...	178, —	+ 0,75
Cros, S. A.	165, —	*	U. E. Explosivos ...	140, —	=
Electro Metal Ebro	135, —	*	Urbanizac. Transp.	162, —	=
España Industrial	168, —	*	La Seda Barcelona	532, —	=
Española Carburos	325, —	+ 8, —	Pirelli ...	202, —	*
Esp. Elec. y G. Lebon	115, —	*	M. Santa Ana ...	91, —	- 1, —
Española Petróleos	300, —	+ 1, —	Tac ...	153, —	*
FECSA, de 5.000 ptas.	203, —	+ 2, —	Siemens ...	119,50	*
Ferrocarriles Cataluña	182, —	*			

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao	985, —	+ 10, —	Altos Hornos ...	52, —	+ 2, —
Vizcaya ...	930, —	+ 5, —	Babcock & Wilcox ...	55, —	- 1, —
La Robla ...	40, —	=	Basconia ...	98, —	=
Santander ...	138, —	*	Euskalduna ...	57, —	+ 3, —
Vascondados ...	86, —	*	Echevarría ...	300, —	*
Electra Viesgo ...	160, —	- 1, —	Papelera ...	86, —	- 3, —
Hidroel. Española	272, —	+ 5, —	Resinera ...	139, —	*
Iberduero ...	368,50	+ 2,50	Explosivos ...	140,50	+ 4,50
Menera, ord. ...	73, —	*	Dow Unquinesa ...	92, —	=
Marítima Nervión	190, —	*	Sefanitro ...	105, —	=
Naviera Aznar ...	56, —	+ 2, —	Nicas ...	60, —	=
N. Vascondada ...	145, —	*	Rif ...	100, —	*
Naviera Bilbaína ...	131, —	=	Santa Bárbara ...	28, —	*
Gral. de Navegación	350, —	*	C. Mondragón ...	101, —	*

## XXV Semana Internacional del Cuero, en París

La industria de la piel participará en la XXV Semana Internacional del Cuero, que se celebrará en la Puerta de Versailles, en París, del 8 al 13 de septiembre.

De todas las ferias y certámenes de la industria de la piel, ésta puede considerarse la más importante del mundo. En ella se dan cita las empresas más caracterizadas del ramo de la mayor parte de los países. La industria española participará, a través del Sindicato Nacional, en los sectores de curtido, calzado, marroquinería y vestimenta en ante y napa, con un total de 31 firmas exportadoras.



## ES LAS CAJAS DE AHORRO EN EL CREDITO AL CAMPO

Nuestra agricultura está necesitada de muchas cosas: mecanización, reestructuración de las explotaciones para hacer a muchas de ellas capaces de mecanizarse; modificación de las hojas de cultivo, para dar entrada a plantas con producciones más rentables; aumento de la ganadería y, en fin, así podríamos seguir enumerando conceptos, todos ellos de fundamental importancia para nuestros labradores. Mas para todo ello es necesario una cosa tan importante como es contar con numerario suficiente.

Quiere ello decir que nuestros agricultores necesitan créditos, como créditos necesitan todas las industrias, y para ello la orden del Ministerio de Hacienda de 28 de junio del corriente año, dicta nuevas normas, mediante las cuales se determina que del 17 por 100 que debían destinarse las Cajas de Ahorros para préstamos a diversas actividades, entre las que se incluían las agrícolas, según orden de 20 de agosto de 1964, el 10 por 100 sea concretamente para el campo y el 7 por 100 restante para otras actividades. Con ello se refuerzan las actividades de estos créditos, puesto que la cantidad de que podrá disponerse será de unos 20.000 millones de pesetas.

Se establecen dos tipos de créditos: unos en los cuales no se exigen inversiones nuevas, es decir, los destinados para atender necesidades dentro de cada campaña agrícola, concedidos sobre productos a recolectar, hasta un máximo de un millón de pesetas, con interés del 5 por 100 y plazo de devolución de tres a once meses. Y otros, para uso diferente de la campaña, en cuantía máxima de 300.000 pesetas, hasta tres años, amortizables en plazos iguales o decrecientes, a partir del primer año.

En el segundo grupo se destinan los créditos a las nuevas inversiones, y en él, a su vez, existen dos grupos de inversiones: la primera, destinada a la adquisición de maquinaria agrícola, proporcionará crédito de hasta el 70 por 100 del valor de la maquinaria adquirida, y hasta un máximo de un millón de pesetas. Plazo de amortización, cinco años, en plazos iguales o decrecientes a partir del primer año. El interés será del 6,25 por 100.

El segundo, para inversiones en fincas o industrias agrarias, también hasta el 70 por 100 del gasto total, con un máximo a percibir de 1.500.000 pesetas. Plazo máximo de amortización de seis años, en la misma forma que para la maquinaria.

Es interesante reconocer que la solvencia moral del campo es grande, pues raramente los agricultores fallan en sus compromisos, aunque a veces cumplir con ellos les cueste verdaderos sacrificios; pero el hombre del agro tiene tan amplio sentido de su responsabilidad y de su palabra (no olvidemos que muchísimas de las operaciones que realizan entre ellos se sellan con un simple apretón de manos, que tiene el mismo valor que cualquier documento) que cuando alguno deja de cumplir un compromiso podemos asegurar que fue por causas extremas; es decir, ante la imposibilidad material de hacerlas frente.

Ahora bien; si esos pequeños y medianos agricultores, los más necesitados de ayuda, se unen, sus economías, fortalecidas por esa unión, se encontrarán en mejores condiciones para aumentar sus posibilidades, y estos créditos tendrán una mejor inversión general. Agustín MATILLA ESCARCELLE

## CERCA DE CUATRO MIL MILLONES CONCEDIO EL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL PARA LA EXPORTACION

### LAS SOLICITUDES DE PRESTAMOS AUMENTARON EN 1966 EN UN 12,6 POR 100

Cerca de 27.000 millones de pesetas importan las solicitudes de préstamos al Banco de Crédito Industrial durante el año 1966, según la Memoria del mismo que acaba de ser publicada. Esta cantidad representa un aumento del 12,6 por 100 con respecto a las formuladas en 1965.

El total de préstamos netos concedidos por dicho Banco en el mismo año de 1966 se eleva a 17.735,1 millones de pesetas, con un aumento del 10,4 por 100 sobre la cifra del año anterior.

Además, en 31 de diciembre de 1966 quedaron en tramitación un total de 207 expedientes, con un importe de 19.893,2 millones de pesetas, lo que representa un aumento del 1,4 por 100 en número y del 63,5 por 100 en valor respecto del año anterior.

Destaca también la Memoria el espectacular aumento de las exportaciones españolas durante el pasado ejercicio en relación con las anteriores, reflejado, como era de suponer, en las cantidades autorizadas dentro de las diversas líneas de créditos a la exportación.

Dentro del panorama del crédito a la exportación (la suma total de préstamos concedidos por la banca oficial y la banca privada)

se eleva a 8.423 millones de pesetas), correspondieron al Banco de Crédito Industrial un total de 3.958.833.000 pesetas, distribuidas de la forma siguiente:

— Para financiación de ventas a plazos: 807.213.000 pesetas.

— Para exportadores de libros: 143.239.000 pesetas.

— Para exportadores sin pedido en firme: 952.497.000 pesetas.

— Para exportadores con pedido en firme: 2.035.833.000 pesetas.

## LA BEA CERRARA EL AÑO ECONOMICO CON PERDIDAS

LONDRES, 22. (Efe).—La Compañía British European Airways, de propiedad estatal, cerrará seguramente con pérdidas el presente año económico; debido a las restricciones impuestas a los turistas británicos para llevar divisas fuera del país.

Así lo ha manifestado hoy el presidente de la BEA, sir Anthony Millwarden, en una conferencia de Prensa, en que dio a conocer los

## COMENTARIOS AL RESURGIMIENTO ECONOMICO DE ESPAÑA

### «Corriere della Sera» dedica un extenso y documentado estudio a la industria española del automóvil

ROMA, 22. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa).—En su sección de economía y finanzas el «Corriere della Sera» de hoy publica una extensa y documentada crónica del corresponsal en Madrid, Renato Metalli, sobre la industria española del automóvil. Bajo el título «Fuerte desarrollo en España de la producción automovilista», se recogen los datos fundamentales que perfilan el avance, sensiblistimo y prometedor, realizado en estos últimos años en el sector económico de la motorización, que es hoy día uno de los más importantes en el cuadro general del desarrollo de cualquier país.

Como se indica en otro titular que encabeza la crónica, la industria del automóvil da actualmente trabajo en España a más de 100.000 personas. Y éste es un dato social y económico, que aireado desde las planas del diario liberal más autorizado y difundido de Italia, permite enfocar con mayor realismo y sinceridad la gran labor realizada en circunstancias tan difíciles por los Gobiernos españoles de los

años de la reconstrucción y del desarrollo. Seguidamente, la crónica especifica cómo queda distribuido ese total de 100.000 trabajadores y pico, entre las varias fábricas de coches de turismo, de camiones, de vehículos industriales, de piezas de recambio, accesorios, etc.

También se pone de relieve que el incremento de la industria española del automóvil ha sido constante desde sus orígenes —es decir, desde hace quince años—, habiendo alcanzado en 1966, con la construcción de 283.883 unidades, casi el doble de la cantidad prevista por el Plan de Desarrollo. Viene luego toda una serie de datos acerca de los porcentajes de los varios tipos de vehículos —turismos, camiones, furgonetas, autocares y tractores—, con los incrementos respectivos de dichos porcentajes y el valor total que supone toda esta producción: «Más de 45.000 millones de pesetas, equivalentes a 450.000 millones de liras.»

«Con una producción de tal envergadura —sigue diciendo el «Corriere della Sera»— España ocupa el décimo lugar entre los constructores de todo el mundo, con cifras semejantes a las de Suecia y la URSS. Es lógico, pues, que el parque nacional automovilista se haya incrementado de tal forma que en los últimos años puede decirse que se ha renovado casi totalmente. En efecto, de 1.250.000 coches que circulan en este momento, la mayoría tiene menos de diez años de vida, lo cual demuestra la extensión alcanzada por el automovilismo en toda España. En el período 1960-65, el parque nacional aumentó en un 178 por 100, el de los vehículos industriales en un 149 por ciento y el de los autobuses en un setenta por ciento. Los tractores, con un total de 176.000 unidades, resultaban triplicados al terminar el año 1966.»

Esta importante información del diario milanés aventaja muchas dudas y muchos infundios acerca de la real situación del proceso de desarrollo en España, que —como subraya el «Corriere della Sera»— en el sector de la motorización ha alcanzado a la victoriosa superpotencia industrial de la Unión Soviética, que en cincuenta años de marxismo y stajanovismo no ha sabido hacer más que España en menos de veinte de difícilísima recuperación y de forzado aislamiento; y los operadores italianos se darán cuenta, una vez más, de que también en este sector los españoles avanzan con paso resuelto y firme hacia el nivel económico y social que marca el umbral del Mercado Común Europeo.

## SIMPOSIUM SOBRE EL FUTURO ECONOMICO DE ESPAÑA EN NUEVA YORK

### INFORMARA DE LAS POSIBILIDADES OFRECIDAS POR LA PENINSULA A LAS EMPRESAS EXTRANJERAS

NUEVA YORK, 22. (Efe).—Se está celebrando en Nueva York un simposium sobre el futuro económico de España, organizado por la American Management Association, en el que han participado diversas personalidades españolas.

En la sesión de ayer han tomado parte el Ministro Consejero de la Embajada de España en Washington, don Aurelio Valls; Elmer K. Stilbert, de la firma The Down Chemical Company, y Robert F. McCoy, de la misma Empresa, quienes hablaron sobre el futuro de la Empresa mixta en España.

A este simposium, cuya finalidad es informar a todos los representantes de Empresas norteamericanas sobre las perspectivas que ofrece España a las Empresas extranjeras, asisten los representantes de las firmas más importantes de los Estados Unidos, y en él participan activamente el abogado español don Antonio G. Arboleya; don Enrique de León, de la Embajada española en Washington; don Francisco Navarro Chazarra, del Banco Español de Crédito; Marcel Molins, de Baker and McKenzie, de Chicago, y otras personalidades.

#### Programa de actos de la ALAC

LA ASUNCION, 22. (Efe).—El programa de actos para el día 28, fecha de la inauguración de la reunión de cancilleres de los países miembros de ALAC y de ministros de Relaciones del Mercado Común Centroamericano, ha sido establecido en la siguiente forma:

Lunes 28 (día de inauguración). Ocho horas, ofrenda floral en el Panteón de los Héroes. Ocho y treinta horas, audiencia especial con el Presidente de la República en el Palacio de Gobierno. Diez horas, sesión preparatoria con la

presencia del canciller peruano y elección del presidente (se supone será el canciller paraguayo Sapeña Pastor). Once horas, inauguración formal de la Conferencia de cancilleres. Discurso central del Presidente de la República, general Alfredo Stroessner. Veintinueve horas, recepción ofrecida por el canciller paraguayo en honor de los cancilleres participantes e invitados especiales, en su residencia particular.

#### CARTAGENA

## CUARENTA Y SEIS TONELADAS DE PLATA, EN 1966

### SE CONSTRUIRÁ UNA PLANTA DE DESULFURACION DE NAFTAS

CARTAGENA, 22 (Efe).—Cuarenta y seis toneladas de plata, por un valor de catorce millones de pesetas, fueron obtenidas durante el pasado año en la zona minera de Cartagena, según informa el diario «Linea», de Murcia.

En su casi totalidad fue destinada dicha producción a una sociedad de Barcelona, ciudad a la que es transportada dicha producción en el transcurso del año con las correspondientes medidas de seguridad.

El mismo diario informa que por la Dirección General de Energía ha sido autorizada la refinería de petróleos de Escombreras para construir una planta de desulfuración de naftas, para la que la citada Dirección General ha concedido un plazo de puesta en marcha de dieciocho meses.



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

EN UN EXCELENTE PARTIDO

## 2-0, EL VALENCIA VENCE AL ESTUDIANTES DE LA PLATA

ES LA PRIMERA DERROTA DEL CAMPEON ARGENTINO EN SU ACTUAL JIRA

VALENCIA (Afil). — El Estudiantes de la Plata, campeón de Argentina, ha sufrido su primera derrota en la jira futbolística que está realizando por Europa en el campo de Mestalla al perder ante el Valencia por 2-0. Estos dos goles se han producido en la segunda parte, a los dieciocho y

veinticuatro minutos, siendo sus autores Claramunt y Ansola.

El Valencia introdujo diversos cambios en su formación, siendo su alineación la siguiente:

Abelardo; Sol, Andrés, Videgani; Cayela, Catalá; Terol, Ansola, Waldo, Claramunt y Jara.

En el Estudiantes de la Plata Mateos sustituyó a Aguirre y Aguilera a Flores.

El dominio del Valencia en esta parte fue continuado y total, alcanzando en algunos momentos fases de verdadero embotellamiento. La defensa del Estudiantes y su guardameta tuvieron que multiplicarse para neutralizar las jugadas ofensivas, que generalmente partían de Jara, el hombre más eficaz del partido.

A los dieciocho minutos marcó el Valencia el primer gol en una jugada por la derecha llevada entre Cayela y Terol, con centro corto, que Claramunt remató con mucha precisión entre varios contrarios. A los veinticuatro minutos, en pleno dominio valencianista, Ansola remató a puerta vacía y marcó el segundo tanto. Aguirre intentó desesperadamente evitar el acceso a la meta de la pelota, sin conseguirlo.

En esta jugada resultó lesionado Espadaro, del Estudiantes, que fue sustituido por Fuseneco. El partido tuvo unos brotes de violencia, pero el árbitro consiguió imponerse.

Al retirarse los equipos del campo el Valencia fue despedido con una estruendosa ovación y con aplausos el Estudiantes. Se tiraron siete córners contra el Estudiantes y cuatro contra el Valencia.

El Estudiantes ha gustado por el dominio de pelota que han mostrado sus hombres y la eficacia de que dieron muestra en el juego de cobertura, pero no así en el ataque.

El arbitraje del colegiado valenciano señor Lloris ha sido correcto, sabiendo imponerse en los momentos difíciles por que pasó el partido.



Columbia Pictures International Corporation ha anunciado el ascenso de Donald F. McConville a puesto de asistente ejecutivo de Mr. Marion F. Jordan, vicepresidente ejecutivo a cargo de la distribución internacional.

McConville, que fue director de Royal Films International antes de su nuevo ascenso, ocupó también el cargo de director general de Ventas del Departamento de 16 milímetros y director de Ventas para los Estados Unidos de la producción en español.

Graduado en la Escuela de Servicio Extranjero de la Universidad de Georgetown, McConville sirvió durante seis años como oficial de línea en la Marina antes de entrar en la industria cinematográfica.

El nuevo puesto de McConville está de acuerdo con la política promocional de Columbia.

## LOS REPRESENTANTES ESPAÑOLES EN LA UNIVERSIADA VISITARON AYER AL DELEGADO NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

SAMARANCH LES ENTREGO EL EMBLEMA DEL COMITE OLIMPICO ESPAÑOL

Los atletas y nadadores que representan a España en la «Universiada» de Tokio, que se celebrará del 26 de agosto al 4 de septiembre, presididos por el delegado-comisario de la Delegación Nacional Comisaria para el SEU, don Ignacio García, a quien acompañaba el jefe de la expedición, don Roberto Outeriño, y los delegados de los equipos de atletismo y natación, han visitado ayer tarde, en su despacho oficial, al Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch.

El motivo de la visita ha sido despedirse del señor Samaranch antes de emprender viaje al Japón, hacia donde saldrán hoy, a las once de la mañana, vía Polo Norte.

En primer lugar, ha pronunciado unas breves palabras don Roberto Outeriño, el cual ha expresado su gratitud a la Delegación Nacional de Deportes por el apoyo «tanto moral como material que nos ha dispensado en todo momento».

Seguidamente ha hecho uso de la palabra el delegado-comisario de la Delegación Nacional Comisaria para el SEU, don Ignacio García, que tras agradecer el apoyo y la comprensión de la Delegación Nacional de Deportes y muy personalmente la del señor Samaranch ha resaltado el espíritu que anima a estos deportistas universitarios de España.

Finalmente, el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes ha contestado con estas palabras:

«En primer lugar —ha dicho— quiero agradecer esta atención que habéis tenido para conmigo y para con esta Delegación. Quiero decir también que precisamente con vosotros empieza una nueva política el deporte español, pues si bien hay que tener presente que «lo importante es participar», yo quiero añadir algo: «Lo importante es participar con dignidad», y esto último es el motivo de que la representación de España no sea más numerosa. Espero de vosotros —ha proseguido— buenos resultados, resultados que sean acordes con vuestras propias marcas.»

Les ha recordado luego a los protagonistas que después de su

actuación en Tokio tendrán que ir a Túnez, a los Juegos del Mediterráneo, y que lo tengan presente.

Para terminar, don Juan Antonio Samaranch ha deseado mucha suerte a todos y ha entregado a nadadores y atletas el emblema del Comité Olímpico Español.

La expedición está integrada por: Jaime Monzó, Nazario Padrón, José Antonio Chicoy y Joaquín Pujol (natación), Ignacio Solá, Ramón Magariños, Rafael Cano y José Luis Martínez (atletismo).

En tenis parece que han surgido dificultades para que Juan Gisbert realice el viaje; pero, por el momento, nada es seguro. Con Juan, si es que va, viajará su hermano José María.

## LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO, EN LAS PALMAS

Los XIV Campeonatos de España de Salvamento y los V de Salvamento y Socorrismo se celebrarán en Las Palmas de Gran Canaria los días 30 y 31 de agosto, con las siguientes participaciones de Federaciones:

Cataluña, Castilla, Canarias, Vizcaya, Galicia, Alicante, Alava, Baleares y Andalucía. (Todas con equipos masculinos y femeninos.) Las pruebas se celebrarán bajo el siguiente orden:

Día 30 de agosto (Club Náutico). Ocho de la mañana: prueba de la embarcación (en el embarcadero). Cuatro de la tarde: prueba de lanzamiento de salvavidas.

Día 31 de agosto (Club Metropole). Nueve y media de la mañana: prueba de arrastre de un maniquí. Cuatro de la tarde: prueba de 200 metros, vestido, con obstáculos.

Un asunto realmente depravado, hecho POR, CON y PARA adultos  
EL ULTIMO Y AUTENTICO «BEST-SELLER» CONVERTIDO AHORA EN UNA SUPERPRODUCCION FUERA DE SERIE



## ESCLAVOS DEL PECADO

STUART WHITMAN · JANET LEIGH · ELEANOR PARKER  
BARRY SULLIVAN · LLOYD NOLAN

DIRECTOR: ROBERT GIST · TECHNICOLOR

MARIDO Y MUJER, PERO...

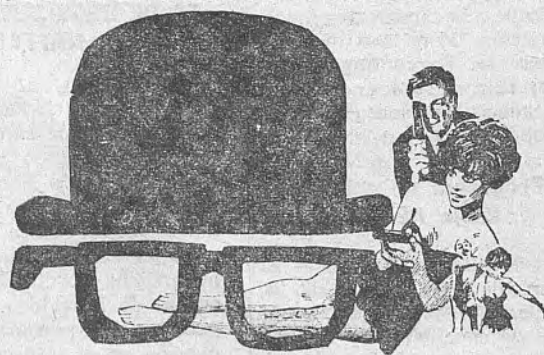
ELLA ANHELA EL AMOR...

Y EL AMBICIONA EL ORO

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

SI 007 CONOCE ESTA HISTORIA, DIMITE DE SU CARGO

JOSEPH E. LEVINE presenta  
LAURENCE HARVEY · DALIAH Lavi · LIONEL JEFFRIES



EN REGALO A LOS RUNON

ERIC SYKES · ERIC PORTMAN · DENHOLM ELLIOTT · COLIN DEARELY · JUNE WHITFIELD · NAI BONEY  
PAUL FORD · ARGUMENTO ORIGINAL Y GUION DE · PRODUCTOR EJECUTIVO · LEONARD LIGHTSTONE  
DANIEL PETRIE · COLOR

## EL PARTIDO SAN LORENZO DE ALMAGRO-ATLETICO DE MADRID, SUSPENDIDO POR LA LLUVIA

BUENOS AIRES, 22. (Afil.) — Ha sido suspendido el encuentro de fútbol que anoche debían disputar los equipos San Lorenzo de Almagro y Club Atlético de Madrid.

La causa ha sido el mal estado del terreno de juego a consecuencia de la lluvia, y el acuerdo fue adoptado en común por los dirigentes de ambos clubs.

La fecha para celebrar este partido ha sido fijada para mañana jueves, a las 20,30, hora local (1,30, hora española).

Ayuntamiento de Madrid



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## AJEDREZ

### UNZICKER, VENCEDOR EN EL TORNEO INTERNACIONAL DE MARIBOR EL GRAN MAESTRO RESHEVSKY SE CLASIFICÓ EN EL SEGUNDO PUESTO

En la ciudad yugoslava de Maribor se ha celebrado un importante torneo internacional, en el que se han reunido destacados valores del ajedrez mundial. Entre la nómina de participantes figuraban diez grandes maestros, entre ellos, además de los ases yugoslavos, el norteamericano Samuel Reshevsky y el alemán Unzicker, quienes, junto con Ivkov y Matanovic, eran los principales favoritos.

La clasificación final quedó establecida del modo siguiente: 1, Unzicker (Alemania occidental), 10 puntos; 2, Reshevsky (Estados Unidos), 9,5; 3, Ivkov y Matanovic (Yugoslavia) y Zinn (Alemania oriental), 9; 6, Robatsch (Austria), 8,5; 7, Lengyel (Hungría) y Musil (Yugoslavia), 8; 9, Addison (Estados Unidos), Matulovic y Udovcic (Yugoslavia) y Minev (Bulgaria), 7,5; 13, Janosevic (Yugoslavia), 7; 14, Crepinsek (Yugoslavia), 5; 15, Malesic (Yugoslavia), 4 y 16, Pirc (Yugoslavia), 3 puntos.

Excelente victoria del gran maestro alemán Unzicker, jugador que, por sus obligaciones profesionales, no se prodiga mucho en las competiciones, pero que mantiene siempre una tónica de juego muy elevada. Reshevsky se vio batido en la primera ronda por Janosevic, pero pronto se situó en los puestos de vanguardia, y fue el peligroso adversario de siempre.

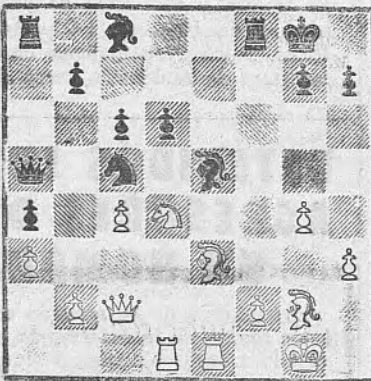
La revelación del torneo fue Zinn, que fue el que, con seis victorias, se anotó más partidas. También estuvo muy recuperado Robatsch, gran maestro que, en las últimas competiciones, había tenido actuaciones bastante grises.

Veamos a continuación una de las mejores partidas del Certamen:

Blancas: Reshevsky. Negras: Udovcic

1. P4D, P4AR; 2. P3CR, C3AR; 3. A2C, P3R; 4. C3AR, A2R; 5. O—O; 6. P4A, P3D (Entrando en la continuación clásica de la defensa holandesa. La alternativa principal es 6. ... P4D, conocida como «variante muro de piedra», con la que se forma una cadena, con P3AD, para oponerse al AR enemigo.); 7. C3A, P4TD (Idea del ruso Simagin; otra posibilidad es 7. ... D1R.); 8. D2A, C3A; 9. P4R, C5CD; 10. D2R, P×P; 11. C×P, C×C; 12. D×C, P4R (La clave del plan negro, que plantea la amenaza 10. ... A4A, seguido de C7A.); 13. P4CR!, P3A (Contra la fuerte réplica blanca hay que jugar en forma muy activa; en este sentido, se recomienda 13. ... P4TR!, y si 14. P3TR, P3A.); 14. P3TR, P×P? (Prematuro cambio, que deja a las blancas con ventaja posicional. Lo indicado era 14. ... P4TR!, y si 15. P3T, P4D; 16. D×PR, P×PC; 17. P×PC, C6D, con juego satisfactorio.); 15. P3TD!, C3T (Si 15. ... P4D; 16. D1C!, C3T; 17. P×P, P×P; 18. C×P, con ventaja blanca; también, si 17. ... D×P, con 18. C5CR!, obtendrían las blancas superioridad decisiva.); 16. C×P, C4A; 17. D2A,

A3A; 18. A3R, P5T; 19. TD1D, D2R (Mejor era, directamente, D2A.); 20. TR1R, D2A; 21. D2D, P4T; 22. D2A, A4R? (Con D2A se obligaría al blanco a buscar un nuevo plan, o repetir jugadas. De cualquier modo, 22. ... A2R ó 22. ... A2D, eran superiores.);



23. C3A!, C6C (Súbitamente, la posición negra se muestra muy vulnerable; no servía 23. ... A3R, a causa de 24. A×C, D×A; 25. C5C.); 24. P5A!, D2A; 25. P×P, A×PD; 26. C5C, P3CR (Debilitamiento obligado, al haber abandonado el AR el control de esta casilla.); 27. D4A+, R2C; 28. R1T!, A4R (No hay defensa eficaz, tras la última jugada preventiva blanca. Si 28. ... P3T; 29. A4D+, C×A; 30. D×C+, T3A; 31. C×P!, y ganan; o bien 28. ... A2D; 29. A4D+, R3T; 30. C7A+.); 29. A6C!, D×A; 30. T×A, D×PA (Aquí vemos la importancia de la aparentemente inofensiva jugada 28. Reshevsky: la dama penetra en 7A, ¡pero sin jaque! Si 30. ... C4T; 31. T7R+, R3A; 32. C×P+, R×T; 33. T1R+, R1D; 34. D3D+, A2D; 35. C×T, y ganan. En cuanto a 30. ... T×P, sería refutada con: 31. T7R+, R3A; 32. D7A+, R×C; 33. T5R+, A4A; 34. P×A, T+P; 35. T×T, P×T; 36. D7C+, R5A; 37. D6T+, seguido de mate.); 31. T1AR y las negras abandonaron, pues, a cualquier retirada de la dama seguiría T7R+, con decisivos efectos.

Román TORAN

## SANTANA, ARILLA, GISBERT Y ORANTES, EQUIPO ESPAÑOL EN LOS JUEGOS DEL MEDITERRANEO

### EL CUARTETO ESPAÑOL APARECE COMO NETO FAVORITO

BARCELONA 22. (Afil.) — Los cuatro tenistas que componen el equipo de Copa Davis representarán a España en los Juegos Mediterráneos que se celebrarán a partir del 8 de septiembre en Túnez.

La Federación Española de Tenis ha designado a Manuel Santana, Juan Gisbert, José Luis Arilla y Manuel Orantes, así como a Jaime Bartrolí, como capitán no jugador, para participar en aquella competición, en la que el equipo español aparece como neto favorito.

Al frente de la expedición, que

## LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO COMIENZAN HOY EN AMSTERDAM

### En la jornada inaugural se disputan las series de semifondo y kilómetro contra reloj, de aficionados, y persecución femenina

AMSTERDAM, 22. (Afil.) — Terminados los Congresos y resueltos los problemas, sin que, por otra parte, hayan satisfecho a nadie, los Campeonatos del mundo de ciclismo 1967 empezarán sobre la pista del Estadio Olímpico de Amsterdam, según el programa previsto.

En la primera jornada — hoy miércoles, a partir de las seis de la tarde — se disputará el kilómetro contra reloj, salida parada, para amateurs. El favorito para esta prueba es el francés Pierre Trentin, que ostenta el título. Este sprinter de Creteil consiguió el año pasado, en Frankfurt, el record del mundo de esta prueba en un minuto, siete segundos, veintinueve centésimas, dominando a todos sus adversarios. La pista de Amsterdam no permitirá, desde luego, la realización de estas grandes marcas, pero habrá una gran lucha entre los corredores. Trentin ha dicho: «Yo me he preparado con el mismo rigor que hace un año, y pienso poder destacar aún en esta prueba.»

Los principales adversarios del francés parecen ser el holandés Klaas Balk, tercero hace un año, y el belga Daniel Goms, considerado como una de las mejores esperanzas de su país.

El danés Fredborg, cuarto en Frankfurt; el británico Booker, sexto hace un año; el alemán Honz y el italiano Sartori pueden

ser capaces también de dar una sorpresa.

Los Campeonatos sobre pista se desarrollarán hasta el próximo día 29.

#### PROGRAMA PARA HOY

##### Semifondo aficionados

Primera serie: Weill (Alemania occidental), Groenewegen (Holanda), De Wleminck (Bélgica), Philippe (Francia), Carmelo (Italia), Herger (Suiza), Steigh (Checoslovaquia), Markov (Rusia).

Segunda serie: Crowe (Australia), Micheils (Bélgica), Mas (España), Andini (Italia), Helsloo (Holanda), Janser (Suiza), Christian Giscoscos (Francia), Koci (Checoslovaquia).

Tercera serie: Boye (Bélgica), Juliá (España), Introzzi (Italia), De Wit (Holanda), Grab (Alemania oriental), Merechal (Francia), Svoradi (Checoslovaquia).

Los dos primeros de cada serie se calificarán para la final. Esta última fase reunirá ocho corredores, los dos últimos calificados serán los vencedores de las dos repescas.

Kilómetro contra reloj aficionados.

Persecución femenina clasificación.

Ayer fueron sorteadas las series de semifondo profesionales, que

se celebrarán mañana, con este resultado.

##### Semifondo profesionales

Primera serie: Timoner (España), Raynal (Francia), Legrand (Holanda), De Loof (Bélgica), Rugg (Suiza), Scob (Francia) y Schulze (Alemania occidental).

Segunda serie: Salmon (Francia), Rudolph y Kemper (Alemania occidental), Oudkerk y Donker (Holanda), Proots y Verschueren (Bélgica), Pellegrini y Arienti (Italia).

Las series serán disputadas en una hora. Los dos primeros de cada una de las vueltas se clasificarán para la final, que se disputará en 100 kilómetros.

### EL EQUIPO ESPAÑOL PARA LA PRUEBA DE CARRETERA

El seleccionador nacional, Gabriel Saura, ha designado el equipo que representará a España en Heerlem (Holanda), el día 3 de septiembre, en el Campeonato del Mundo de Ciclismo en carretera; es el siguiente: Luis Pedro Santamarina, Francisco Gabica, Antonio Gómez del Moral, José Antonio Momeñe, Ramón Sáez, José Manuel Lasa, José López Rodríguez y Eusebio Vélez.

Estos ocho corredores saldrán el próximo día 30 por vía aérea con dirección a Amsterdam.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

■ Las negociaciones para el traspaso del jugador del Badajoz Manuel Jiménez al Club azulgrana van por buen camino tras el excelente informe de los técnicos del Barcelona. Jiménez prosigue entrenándose con la plantilla profesional del Barcelona, confirmando sus facultades físicas y capacidad goleadora. Es posible que en breve plazo queden ultimadas las negociaciones.

■ Helenio Herrera, entrenador del Inter, de Milán, ha manifestado que el equipo italiano ha ofrecido al Santos un millón de dólares por Pelé. Sin embargo, el Club brasileño no está dispuesto a desprenderse del citado jugador por cantidad alguna.

■ El árbitro peruano Alberto Tejada presentó oficialmente en la Federación del Perú la denuncia de intento de soborno que pretendió hacerle el argentino Víctor López «para que echara una mano al Racing» en el partido que el campeón argentino deberá jugar el viernes en Montevideo ante el Nacional, campeón uruguayo, para decidir la Copa «Libertadores de América».

■ El equipo francés Burdeos se enfrentará el 13 de septiembre en Dublín, al irlandés Saint Patrick en primer partido de las eliminatorias de la Copa de Ciudades en Ferias. Ambos conjuntos se volverán a encontrar en Burdeos el 11 de octubre.

■ El excepcional delantero Pedro Manfredini continúa a la espera de lo que determine el Racing Club con respecto a su anunciada contratación, con la que se reintegraría al equipo donde obtuvo sus mayores éxitos. De no llegar a un acuerdo en ello ya tiene deci-

dido emigrar hacia los Estados Unidos, desde donde ha recibido una oferta muy ventajosa.

■ El equipo del Santos viajará hoy hacia Nueva York iniciando una gira de diez días por Estados Unidos, España e Italia. El primer encuentro lo realizará el viernes contra el Inter, de Milán, en Nueva York. Los días 27 y 28 jugará en España en el Torneo «triangular» que se celebrará en Málaga, en el que actuarán además la selección de Argentina y el Málaga.

■ El español del Inter Luis Suárez se halla ya completamente restablecido después de la operación de amígdalas a que fue sometido el viernes de la pasada semana. Con todo, seguirá todavía en la clínica varios días y al comienzo de la semana próxima empezará a reanudar los entrenamientos.

■ La Federación Española comunica el adelanto de partidos de las primeras jornadas de Liga, que no influirán en los boletos del Patronato de Apuestas Mutuas. Son los siguientes: Valencia-Betis y Atlético de Bilbao-Córdoba, que se celebran el día 9, sábado, en lugar del 10, y Real Madrid-Real Sociedad, en la segunda jornada, por jugarse el sábado 16 en lugar del domingo 17.



## CADIZ

## DOS MUERTOS Y UN HERIDO AL CHOCAR UN TURISMO CON UN CAMION

EL ACCIDENTE SE PRODUJO CERCA DEL FUERTE DE «LA CORTADURA»

CADIZ, 22. (Cifra).—Dos muertos y un herido grave han resultado en un accidente que se registró en las cercanías del fuerte militar «La Cortadura», al chocar el coche matrícula M-484533 con el camión CA-26148, que estaba parado en la carretera. Los muertos son Tomás Ruibal Gómez, de treinta años de edad, vecino de Cádiz, que conducía el vehículo, y el acompañante de éste, José Ferugía González, también vecino de Cádiz, y de veintiséis años de edad. El otro ocupante del automóvil, Pedro Luis García Revuelta, de cuarenta y seis años, sufrió heridas muy graves, quedando hospitalizado en la residencia «Fernando Zamacola».

El conductor del camión resultó ileso.

### Chocan contra un árbol: Un muerto y tres heridos

BARCELONA, 22. (Cifra).—Una mujer resultó muerta y heridos de gravedad su esposo y dos hijos al chocar esta mañana contra un árbol el automóvil en que viajaban, en la autopista de Castelldefels, en término de Prat, al parecer a causa de un despiste.

El automóvil iba conducido por Juan Egea Laforet, de treinta y ocho años de edad, quien sufrió lesiones graves, al igual que sus hijos Daniel y Juan, de nueve y seis años, respectivamente. Su esposa, Esperanza Medrano Cano, de treinta y cinco años, falleció en el acto a causa de las heridas recibidas.

### Tudela: Muere al volcar su tractor

TUDELA (Navarra), 22. (Cifra).—Un hombre resultó muerto en el término de Fontellas, al volcar el tractor que conducía su hijo.

En el tractor, que se dirigía al campo en la madrugada de hoy, y que iba conducido por Gregorio Arriazu Pérez, de cuarenta años de edad, viajaban el padre y un cuñado del conductor. Cuando éste intentó manipular en el carburador para corregir alguna deficiencia en el paso de la gasolina, se desvió el vehículo, se deslizó por un ribazo y volcó. El conductor y su cuñado saltaron a tierra y no sufrieron daños, pero debajo quedó Marcos Arriazu Virto, de setenta y dos años de edad, que falleció poco después a consecuencia de las heridas recibidas en el vuelco.

### Aplastado en la cabina del camión

VALLS (Tarragona), 22. (Cifra).—Resultó muerto Juan Fernández Reyes, de cuarenta y cuatro años de edad, aplastado en el interior de la cabina del camión que conducía por una cuba de 3.000 litros de gasolina que transportaba en el mismo. El vehículo se salió de la carretera en una curva cercana a Montblanch y cayó por un terraplén, produciendo la desnivelación y desprendimiento de la carga.

### Perece el conductor de una cisterna de la Campsa

TARRAGONA, 22. (Pyresa).—En el kilómetro 34,100 de la carretera 240 término de Montblanch, a las diez y media de esta mañana, un camión-cisterna de la Campsa, matrícula T-6201, que portaba unos 3.000 litros de gasolina, cargada en la factoría tarraconense, se salió de la calzada en una curva de reducida visibilidad. Según parece, la cuba se ladeó sobre la cabina del vehículo, y produjeron mortales heridas al conductor, Juan Fernández Reyes, de cuarenta y cinco años de edad, casado y vecino de

Tarragona. Los bomberos de Valls y una brigada de Obras Públicas procedieron a la limpieza del lugar donde se desparramó la gasolina.

### Dos estudiantes italianos muertos al chocar su automóvil

PALENCIA, 22. (Pyresa).—Fabio Morelli, de veintitrés años de edad, y Bruno Ligabue, de veinticuatro, estudiantes y residentes en Bergamo (Italia), resultaron muertos en el acto al chocar el coche que conducían, BG-81401, contra un taxi, en la carretera de Oxorno a Astudillo, término municipal de Melgar del Yuso. El motivo fue no respetar el coche italiano las señales de «stop» en la carretera. Los cinco ocupantes del taxi resultaron con heridas calificadas de pronóstico grave.

## SEIS MUERTOS AL VOLCAR UN CAMION EN PERU

### ONCE PERSONAS APUÑALADAS EN MEJICO

AREQUIPA (Perú), 22. (Efe).—Seis personas resultaron muertas y una gravemente herida al volcarse un camión que circulaba entre las circunscripciones de Caraveli y Alico, próximas a esta capital.

Según la información policial, el accidente se debió a la rotura de la dirección del vehículo, lo que motivó que éste rodara hasta una quebrada de veinte metros de profundidad.

Ha trascendido que el conductor, Eulogio Castro, que también figura en la relación de muertos, había iniciado el viaje en estado de embriaguez, luego de haber asistido a una reunión social.

### Once personas apuñaladas en Méjico

MEJICO, 22. (Efe).—Once personas fueron apuñaladas en diferentes lugares de la capital de Méjico durante el domingo. Solamente han sido detenidas tres personas.

La mayor parte de las víctimas fueron heridas como resultados de riñas o atracos.

Los tres detenidos son camorristas que hirieron a otras personas, pero ningún atracador ha sido detenido, pese a que los efectivos de la Policía han aumentado en hombres y equipo.

Los heridos han sido internados

en su totalidad en hospitales, y se teme que se produzcan algunas defunciones, dada la gravedad de algunos de ellos.

### Cuarenta y ocho heridos al chocar dos embarcaciones

RIO DE JANEIRO, 22. (Efe).—Asciende a 48 el número de heridos como consecuencia de la colisión de las lanchas brasileñas «Paqueta» y «Martín Alfonso», en la bahía de Guanabara. En su mayoría las contusiones fueron cau-

## MORTAL ACCIDENTE DE CARRETERA CERCA DE ARAVACA

AL SALIRSE Y VOLCAR UN TURISMO, MURIO UNA PERSONA Y RESULTO GRAVEMENTE HERIDA OTRA

Un muerto y un herido gravísimo resultaron en un accidente que ocurrió la pasada madrugada en las proximidades de Aravaca, al salirse de la carretera y volcar el coche en que viajaban.

El muerto es Antonio López Piñeiro, de cincuenta y siete años, natural de Vigo y vecino de Madrid, domiciliado en Castelló, número 21, y el herido es Angel Ruiz Trevías, de cuarenta y seis años, natural de Madrid, con domicilio en Andrés Mellado, número 25.

### Tres heridos en el vuelco de un turismo

Un turismo «R-10» conducido por Nícomedes Molina Fernández, de treinta y seis años de edad, natural de Herencia (Ciudad Real), volcó ayer mañana en la carretera de Andalucía, cerca del

cruce de Villaverde, y cuando se dirigía a Madrid, al parecer, a gran velocidad. A consecuencia del accidente, del que se ignoran las causas, sufrió heridas graves la mujer del conductor del vehículo, Petra García Arias, de veintiocho años, mientras que el señor Molina Fernández y un hijo del matrimonio, de corta edad, sólo sufrieron heridas leves. Los accidentados fueron trasladados a la Casa de Socorro de Chamartín, ingresando a continuación en el Sanatorio de San Camilo.

Al parecer, el vehículo, después de volcar, dio vueltas de campana por un espacio de unos ciento cincuenta metros. (Pyresa.)

### Dos heridos en accidente de tráfico

En el Equipo Quirúrgico de Montesa ha sido asistido ayer tarde de lesiones de carácter muy grave Antonio Basilio Vázquez, de veintidós años, con domicilio en la calle Reina Victoria, sin número, en El Escorial. Chocó la motocicleta en que iba con un taxi en la calle Ayala.

De heridas graves, Francisco Javier González Roquero, de veintitrés años, con domicilio en la calle San Fernando, 89, de Madrid. Las lesiones le fueron causadas en un choque registrado entre dos turismos en la calle Alberto Aguilera. (Cifra.)

## MUERE TRITURADO AL JUGAR CON UNA BOA

CHIGORODO CHOCO (Colombia), 22. (Efe).—Un agricultor y domador de culebras fue triturado por una boa de dos metros de longitud cuando pretendía hacer una exhibición ante sus compañeros de libaciones.

Antonio Pulgarín se encontraba bebiendo con algunos amigos cuando vio pasar a unos indios que llevaban una gran boa metida en una jaula. Pulgarín salió para observarla, y como los indios no le permitieron que la tocara, haciendo uso de la fuerza la sacó del refugio y comenzó a jugar con ella alardeando de sus dotes de domador ante la mirada de sus compañeros. Debido al estado de embriaguez en que se hallaba, el agricultor dejó de oprimirla con su mano la cabeza del reptil, que lo trituró en contados segundos.

Poco antes de morir, mientras jugaba con la boa enroscada a su cuello, pulgarín pidió a sus amigos que le tomaran una fotografía, que fue la última de su vida.

Finalmente la boa fue dominada por los indios cuando ya era demasiado tarde.

### EXPLOSIÓN DE UN CAMION CISTERNA

## EL NUMERO DE MUERTOS SE ELEVA YA A ONCE

DE LOS 34 HERIDOS, ALGUNOS SE HALLAN EN ESTADO DESESPERADO

ARLON (Bélgica), 22. (Efe).—A 11 se eleva ya el número de muertos producidos por la explosión de un camión-cisterna que transportaba gas líquido ocurrida ayer por la mañana en la localidad belga de Martelange, junto a la frontera luxemburguesa.

Se trata de un balance provisional, ya que el estado de algunos de los 34 heridos es verdaderamente grave.

El Rey Balduino y la Reina Fabiola, que se encuentran actualmente en Zarauz, han enviado desde esta localidad española un telegrama de condolencia al gobernador de la provincia por esta nueva catástrofe que aflige a los belgas.

Según las últimas informaciones recibidas desde un hospital de Lieja (Bélgica), en donde se hallan hospitalizados ocho heridos de la explosión de Martelange, cuatro de ellos se encuentran en la sala de reanimación y los médicos juzgan su estado desesperado.

## ALBACETE: UN OBRERO MUERTO Y TRES HERIDOS AL DERRUMBARSE UN MURO

ALBACETE, 22. (Pyresa).—Un obrero de la construcción ha resultado muerto al derrumbarse un muro de medianería en la obra que se levanta en la calle de la Feria, número 37, de esta capital. El derrumbamiento sorprendió a cuatro obreros, teniendo que intervenir los zapadores del Cuerpo de Bomberos, que rescataron con heridas gravísimas a Cesáreo Moreno González, de treinta años, casado y con cuatro hijos, que falleció poco después de ingresar en un centro sanitario. Igualmente fueron rescatados José Ramón Alfaro Guillén, de veintisiete años, y José María Canadas Martínez, de veintidós, que sufren heridas de pronóstico reservado, siendo leves las de Manuel García, de veintidós, que resultó ileso.

### Cinco muertos al incendiarse una camioneta

MEJICO, 22. (Efe).—Cinco personas han muerto y cuatro más resultaron heridas de gravedad al incendiarse una camioneta de carga que se dirigía de Méjico a Toluca.



## EL APODERADO DE EL CORDOBES, ACUSADO DE AGRESION

INTENTO DERRIBAR LA PUERTA DE LA HABITACION DE UN CRITICO TAURINO PARA «ARREGLAR UN ASUNTO PENDIENTE»

BILBAO, 22. (Pyresa.)—El Cordobés no quiso recibir esta mañana a los periodistas. Nada más llegar al hotel Carlton se reclusó en su habitación y no había forma de estar con él. Primero, porque le estaban cortando el pelo; después, porque estaba comiendo merluza a la vasca, y, al final, porque llegó a su habitación una pareja de la Policía Armada, que le anunció debía visitar la Comisaría. A la una y cuarto, Manuel Benítez salió en pijama de su habitación después de comer, sin darle tiempo apenas para tomar el agua mineral que había pedido, y entrar en la habitación 320, que ocupa su apoderado. Allí cambió el pijama por una camisa de cuadros y un pantalón gris de verano, y rodeado por el apoderado, ayudantes y la Policía Armada, bajó las escaleras del hotel apresuradamente.

El motivo de la presencia de El Cordobés en la Comisaría era que esta mañana, un huésped del hotel Carlton, el crítico del periódico madrileño «Informaciones», Alfonso Navalón Grande, había llamado a la Policía, dado que en la puerta de su habitación se estaban notando unos fortísimos golpes con intención de derribar. El autor de tal hecho era el cuñado y apoderado de Manuel Benítez, Antonio Insúa Picazo, quien, al parecer, tenía algún asunto pendiente con el citado crítico. El asunto ha trascendido, al extremo de que el crítico denunció el caso a la Policía, acusando al cuñado de El Cordobés del mencionado acto. El propio diestro acudió, pues, a la Comisaría de Policía para informarse directamente de la sucedido. En

el mismo pasillo de la Comisaría, un fotógrafo intentó recoger el momento en que El Cordobés y sus parientes salían de un despacho a otro. El cuñado del diestro puso entonces su mano sobre el objetivo, impidiendo que se obtuvieran fotografías.

En torno a las posibles causas del conflicto, el diario «Hiero» reproduce, en su edición de hoy, un fragmento de una crónica firmada por Alfonso Navalón y aparecida en el «Diario de Navarra» del 18 de agosto pasado, muy posiblemente relacionada con el suceso, ya que la mencionada crónica, en alguno de sus párrafos, inserta el título de «Un matón llamado Antonio Insúa». Más adelante, el firmante, Navalón, termina de El Cordobés.

### DECLARACIONES DE NAVALON

BILBAO, 22. (Pyresa.)—«Abre la puerta, pluma venenosa, que te la vas a tragar.»

«Estas frases las pronunciaron este mediodía, aporreando la puerta de mi habitación del hotel Carlton, el apoderado de El Cordobés, José Antonio Insúa Picazo, y un banderillero de su cuadrilla.»—nos ha manifestado el crítico taurino de «Informaciones», señor Navalón, en relación con el incidente de esta mañana en el hotel.

«Me refugié en la habitación contigua y desde allí llamé a la Policía al ver el cariz que tomaban las cosas y que intentaban derribar la puerta. Se trata de una auténtica persecución, que viene desde el 9 de agosto, desde la corrida de Manzanera. Al parecer, las crónicas que hago no gustan al apoderado de El Cordobés, el cual, ya en Madrid, el día 13 de mayo de este año, me había rogado cortésmente que fijase la cantidad que debía abonarme El Cordobés para que lo «cuidase».—ha continuado el citado crítico taurino.—«Al negarme, como es lógico, las amenazas de pelear y ante testigos han menudeado, hasta llegar a este penoso incidente.»

Según versiones que circulan esta noche por Bilbao, le ha sido impuesta una fuerte sanción gubernativa al apoderado de El Cordobés, quien, como es sabido, acudió a mediodía a la Jefatura de Policía, en unión de su cuñado, requerido por la autoridad gubernativa.

diciendo: «Guárdese sus amenazas improcedentes y sus insultos, que no tomo en cuenta, el llamado José Antonio Insúa, y dedíquese a la provechosa profesión de ser cuña-

## LAS CORRIDAS GENERALES DE BILBAO (III)

# VITI CORTA LA PRIMERA OREJA DE LA FERIA

## PRIMER LLENO ABSOLUTO

Por Juan LEON

Cartel: Santiago Martín «el Viti», de gris y oro; Manuel Benítez «el Cordobés», de grana y oro, y José Manuel Inchausti «Tinín», de celeste y oro, con seis toros del marqués de Domecq y hermanos, de Jerez de la Frontera (Cádiz), cuyos pesos en vivo son los siguientes: 495, 500, 510, 570, 548 y 533 kilos.

BILBAO. (Martes.)—El cielo está entoldado con nubes grises, pero aquí aseguran que no lloverá hasta pasadas las once de la noche. La ruta de Manuel Benítez del hotel a la plaza está festoneada de un gentío por si puede contemplarle unos segundos a su motorizado paso. En las inmediaciones de la plaza funciona la reventa ante las cerradas taquillas. No sé si hará negocio. Sea lo que sea, el caso es que la plaza está absolutamente llena por primera vez en estas corridas generales.

### SANTIAGO MARTIN «EL VITI»

El primer toro corretea sin cesar de un lado a otro, sin que nadie lo fije. En este avatar acomete de pasada a los caballos, tomando luego dos puyazos y saliendo suelto. Se banderillea mal. El toro, un tanto andarín, embiste con inocencia y sosería lo que deslucen la labor de «El Viti», como siempre esforzada, pero esta vez sin brillo. Mata de una estocada al encuentro. (Pitos a repartir entre el torero y toro, aunque a éste por eso del trágala, algunos le aplauden.)

«El Viti» realiza con el quinto su más puro y recio estilo, escuchando grandes ovaciones. El toro toma una vara cayéndose seguidamente, hincando luego los pitones en la arena lo que aconseja el cambio de tercio. Medianamente banderilleado, llega a la muleta en estupendas condiciones. «El Viti»,

sin desperdiciar la oportunidad, luce el clásico repertorio de pases en redondo, naturales y de pecho, amén de los clásicos adornos. Al matar baja de tono, matando de media tendenciosa y descabello. Pero el entusiasmo popular es tal que se pide las dos orejas. (El presidente concede una, que resulta ser la primera de las corridas generales. «El Viti» entrega el trofeo al arquitecto don Luis Gana, a quien ayer brindó con menos suerte. Se ovaciona al toro en el arrastre. «El Viti» ha puesto un excelente broche a sus actuaciones.)

### MANUEL BENITEZ «EL CORDOBES»

Nada más aparecer en el ruedo el segundo toro, se arma el alboroto de ovaciones en torno a los pasos todos de Manuel, que viene a esta plaza con entusiasmo y alegría porque sabe que así también le esperan los bilbaínos. Bueno el toro, toma dos puyazos e hincando los pitones en la arena lo que indudablemente quebranta sus fuerzas y se cae varias veces. Una vez banderilleado, la muleta de «El Cordobés» lo excita y alegría, siguiéndola por doquier que vaya. Manolo está inspirado. Su toreo sobre la mano derecha es pausado y armónico. Flexible él, se dobla por la cintura cuando es necesario o permanece erguido, con aplomo, pero sin rigidez. La faena es larga, porque Manolo tiene la virtud de sacar pases de donde parece que no hay, pero no aburre un instante porque imprime a cada pase belleza y alegría distintas. El público aplaude con frenesí y uno encuentra justa esta actitud. Mata, pésimamente, de pinchazo y estocada con salida. (Petición de oreja y gran ovación sin vuelta al ruedo.)

El quinto toro también sale boyante y acomete con brío a los caballos derribando a la punta de un picotazo. Toma una vara bastante dura y el diestro pide el cambio, pero el toro toma otra por su cuenta con gran contrariedad de Manolo. Se banderillea rápido. «El Cordobés» brinda al Ministro de Obras Públicas, señor Silva Muñoz. El toro, berrón y descompuerto, no embiste nada bien, cabeceando y quedándose corto, viniéndose del lado derecho y no entrando por el izquierdo. Manolo, que se ha esforzado en obtener faena, mata de media estocada y descabello. (División de opiniones para el torero y para el toro en el

arrastre.) Es destacable que Manuel Benítez ha escuchado durante la faena enormes ovaciones, sin la menor discrepancia, incluso en la ovación final, pero cuando parte del público ha silbado al presidente por no otorgar la oreja, otra parte le ha aplaudido con calor. La misma división de opiniones se ha producido al arrastrar el toro, pero ésta no la comprendo, ni encuentro razonable. ¡Qué cosas!

### JOSE MARIA INCHAUSTI «TININ»

Es bravísimo el tercer toro, que toma cuatro varas, derribando en las tres primeras y durmiéndose en la última. Recibe las pinchaduras de dos pares y medio de banderillas y no da sensación de agotamiento ninguno cuando suena el clarín del último tercio. «Tinín» está asado, sí, pero sin echar el coraje que un toro así requiere, y el público protesta su labor. Cobra una estocada entera y el toro se echa. Un peón acierta con el cachete al quince intento lo que constituye un espectáculo lamentable. (Silencio para la labor de «Tinín» y ovación al toro en el arrastre, con vuelta al ruedo ordenada por el presidente.)

El toro que cierra plaza da de salida dos vueltas al ruedo sin hacer caso de nada ni de nadie. «Tinín» lo para al fin con aplaudidas verónicas. Con una vara pide el maestro el cambio. Lo banderillea muy mal, quedando en el morrillo del toro tres palitos muy desiguales. «Tinín» logra en dos tiempos, porque el toro se cae, una buena serie de pases en redondo, cerrada con un pase de pecho con la izquierda. Continúa con la derecha en dos series más. Una breve de naturales y, pasándose la muleta a la izquierda, más redondos. Cita por tres veces a recibir, el toro no se arranca y entra rápido a volapié, para cobrar una estocada desprendida, descabella y escucha una gran ovación.

### LOS TOROS

Han carecido de fuerza y esa es la única nota adversa de los bien presentados toros, bien encastados, cumplieron, algunos sobradamente, en el tercio de varas. Para los de a pie han sido buenos en general, aunque algunos hayan presentado las dificultades propias de los toros sin fuerza.

## La mala comida y mucho trabajo, secreto de la longevidad

MANTUA (Italia), 22 (Efe).—«Comer mal y trabajar mucho.» Tal es la receta que, según confesión propia, ha servido a Francesco Soldati Gabbini para llegar a la edad de ciento nueve años. Tampoco le ha estorbado el tabaco: Francesco Soldati sigue fumando diariamente. «La pipa —ha manifestado— es mi mejor compañera y me ayuda a hacer más soportable mi vida en este encierro.»

## PLAZA DE TOROS DE ALCALA DE HENARES

DIA 25 AGOSTO

6 toros de don Samuel Flores

ANTOÑETE  
DIEGO PUERTA  
EL VITI

DIA 27 AGOSTO

6 novillos de Sotillo Gutiérrez

MANOLO PEÑAFLO  
CARNICERITO DE UBEDA  
SEBASTIAN MARTIN  
«CHANITO»

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CINCO DE LA TARDE

Taquillas: VICTORIA, 9, de 10 a 1 y de 5 a 9

En Alcalá, BAR CASA JUAN

## PLAZA DE TOROS DE COLMENAR VIEJO

DIA 26

Un novillo para el rejoneador

ALVARO DOMEQ

Seis toros de Palha

ANTOÑETE  
SERRANITO  
TININ

DIA 27

Un novillo para el rejoneador

MANUEL BAENA

Seis novillos de Gomendio

ADOLFO ROJAS  
EL MACARENO  
MIGUEL CANCELA

DIA 28

Seis toros de Sres. Herederos del Sr. Vizconde Garci-Grande

JULIO APARICIO  
EL VITI  
GABRIEL de la CASA

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CINCO DE LA TARDE

Abono para todas las corridas: Hoy miércoles y a partir del jueves 24, localidades sueltas para cada corrida.

Taquillas: Empresa, VICTORIA, 9. En Colmenar, en los sitios de costumbre.

Ayuntamiento de Madrid



## TELEVISION

## MIÉRCOLES 23

## SOBREMESA

**1,30 CARTA DE AJUSTE:** «Sonatas para violín y claves», de Bach.

**1,45 Presentación y avances.**

**1,50 VENTANA AL MUNDO.**

Hoy: «Las cuevas de Altamira».

Documental producido por Televisión Española sobre el tema de la Prehistoria, dentro del ciclo propuesto por la URL.

**2,15 PANORAMA DE ACTUALIDAD.**

Junto a las secciones de información general y cultural, comentarios taurinos.

**3,00 TELEDIARIO.**

**3,30 VAMOS A LA MESA,** por Maruja Callaved.

**3,40 ESPAÑA AL DIA.**

**3,50 NOVELA.**

Hoy: «La herencia».

Guión: Manuel Valdés.

Realización: Manuel Aguado. Capítulo III.

**Reperto:**

Antonio: SANCHEZ GRACIA.

Chiquete: PABLO SANZ.

Lalo: ARTURO LOPEZ.

Alguacil: MIGUEL AGUADO.

Mendigo: VALENTIN TORRES.

Damián: MODESTO BLANCH.

Eusebio: FERNANDO S. POLACK.

Señora Rosa: LUISA SALA.

Don Dámaso: CARLOS LEMOS.

Julia: MARISA PORCEL.

Mercedes: MARIA ARIAS.

**4,10 SIETE SIETE.**

Hoy: «Telón de acero».

Un periodista norteamericano es secuestrado por la Po-

## PROGRAMAS PARA HOY

licia de Berlín oriental. Se encarga un agente de Setenta y Siete de rescatarla, junto con una lista de nombres políticamente muy comprometidos.

Interpretes: Roger Smith, Efrem Zimbalist.

**5,10 Cierre.**

## TARDE

**6,55 CARTA DE AJUSTE:** Grieg.

Peer Gynt, «Suite numero 1».

**7,10 Presentación.**

**7,12 JARDILIN.**

**7,40 IMAGENES PARA EL DESCANSO.**

Realizador: Ricardo Arias.

Animación: Enrique Nicanor.

Dibujos: Alfonso Iglesias.

**8,10 AULA TV.**

Hoy: «Transmisión del pensamiento», por José A. Serrano Muñoz.

Realización: Juan Francisco Puch.

**8,20 DIBUJOS ANIMADOS.**

Héctor Heatcoat en «Oro en Alaska».

## NOCHE

**9,30 UN TEMA PARA DEBATE.**

Realización: Pilar Miró.

Presentador: Manuel Calvo Hernando.

**9,00 LA FAMILIA COLON.**

Hoy: «Laberinto» (Tercera parte).

Sinopsis episodio anterior:

Las relaciones de papá Colón y su nueva secretaria traen consigo un nuevo problema: la pérdida de la seguridad que un hombre imprime a su hogar. El matrimonio se ve abocado a una situación muy delicada, en donde mamá Colón acaba

por concederle a su esposo la posibilidad de que analice con calma sus sentimientos hacia esa nueva mujer que ha entrado en su vida. Pero la gran delicadeza que existe y debe existir entre los matrimonios traspasa la honesta sensibilidad de Julio, haciéndole abrir los ojos a la realidad, con cuya luz advierte que su laberinto emocional se convertía en precipicio. Y abandona el juego de volver a ser joven, reintegrándose con mayores deseos de felicidad al calor de la familia y del hogar.

**9,29 Avances.**

**9,30 TELEDIARIO.**

**9,55 Avances.**

**10,00 EL SUPER-AGENTE 86.**

Hoy: «La chica de Kaos».

Maxwell Smart protege a una chica, hija de un científico, que participa en un concurso de belleza. Kaos ha colocado allí varios agentes.

Director: William Wiard.

Interpretes: Don Adams, Bárbara Feldon.

**10,30 ESTUDIO 1.**

Hoy: «El mercader de Venecia», de William Shakespeare.

Adaptación: José Méndez Herrera.

Realización: Pedro Amalio López.

**0,15 TELEDIARIO.**

**0,45 AL ALMA SE SERENA:** «El molino en la noche», de Federico Muelas.

**0,50 El programa de mañana.** Meditación y cierre.

NOTA: Está previsto emitir reportajes en directo desde Amsterdam de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo.

## PROGRAMAS PARA MAÑANA

## JUEVES 24

## SOBREMESA

**1,30 CARTA DE AJUSTE:** «Sinfonía número 4», Tchaikowski.

**1,45 Presentación y avances.**

**1,47 SIGLO XX.**

Hoy: La casa de los animales.

Vida y costumbres de algunos animales: Pájaros, hormigas, arañas, topes, etc.

Sudáfrica.

Vista aérea de Pretoria con sus jardines e industrias. La moderna Sudáfrica. La población de color; barrios populares, danzas negras, zonas agrícolas, cultivos, etc.

**2,15 PANORAMA DE ACTUALIDAD.**

Hoy, junto a las secciones de información general e información cultural, comentarios musicales, por Antonio Fernández-Cid.

**3,00 TELEDIARIO.**

**3,30 VAMOS A LA MESA,** por Maruja Callaved.

**3,40 ESPAÑA AL DIA.**

**3,50 NOVELA.**

Hoy: «La herencia».

Guión: Manuel Valdés.

Realización: Manuel Aguado. Capítulo IV.

**4,10 DANIEL BOONE.**

Hoy: «El mejor patrón del mundo».

Daniel es encargado por el Gobierno de vigilar el envío de pólvora para la defensa

de Kentucky. El viaje se realizará por el río y ha de encontrar un hombre práctico en navegación.

Director: William Whitney.

Interpretes: Fess Parker, Albert Salmi y Ed Ames.

**5,10 Cierre.**

## INFANTIL

**6,10 CARTA DE AJUSTE:** Grieg.

«Peer Gynt. Suite número 2».

**6,25 Presentación.**

**6,27 ANTENA INFANTIL.**

¡Ven a jugar con nosotros!

Con Valentina, Locomotora, el Capitán Tan, el Tío Aquiles, la familia de los osos, el noticiero infantil y Montse con su sección musical brindan todos los jueves a las dieciocho y tantas un largo rato de entretenimiento a los señores chicos.

Canciones que no sólo se oyen, sino que se ven.

## TARDE

**7,25 Avance de Telediario.**

**7,30 CAMPO Y CIUDAD.**

**7,50 LA PESCA.**

Realización: Adriano del Valle.

**8,00 MIS HOMBRES Y YO.**

Hoy: «El monstruo del sótano».

Director: Peter Velduyyn.

Interpretes: Patricia Crowley, Mark Miller.

**8,25 DIBUJOS ANIMADOS.**

Laurel y Hardy.

Hoy: «Expertos en hundi-

mientos».

## NOCHE

**8,30 POR TIERRA, MAR Y AIRE.**

Guión: Francisco Summers.

Dirección: Luis García Rollán.

Realización: Adriano del Valle.

**9,00 ENCUESTA.**

**9,29 Avance de Telediario.**

**9,30 TELEDIARIO.**

**10,00 EL TUNEL DEL TIEMPO.**

Hoy: «La noche de la rebelión».

Interpretes: James Darren, Robert Colbert.

**11,00 CONOZCA USTED ESPAÑA.**

Hoy: La cerámica española.

Dirección y guión: José María Gutiérrez Santos.

Comentarios: Natividad Seseña y José María G. Sant.

**11,30 BOXEO.**

Velada de boxeo en colaboración con la Federación de Boxeo y TVE.

**12,00 TELEDIARIO.**

**0,30 EL ALMA SE SERENA:**

«La primera taquigrafía», por Claudio de la Torre.

**0,35 El programa de mañana.** Meditación y cierre.

NOTA: Se prevé la retransmisión en directo desde Amsterdam, de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo.

## MADRID

**7,00:** Buenos días con música.—**8,00:** Matinal SER.—**10,00:** Gran Vía.—**12,00:** Voces que triunfan.—**12,30:** Mediodía cadena SER.—**13,00:** La hora 13 y 14.—**14,30:** Noticiero de Radio Nacional de España.—**14,45:** Puerta del Sol.—**16,00:** «Tres novelas de amor», de Antonio Lozada, cap. 46.—**16,30:** «El otro amor», de Rafael Barón, cap. 28.—**17,00:** «La revancha», de Laura García Corella, capítulo 38.—**17,25:** Consultorio Avocem.—**17,32:** «Maria Magnolia», de Patricia Montes, cap. 73.—**17,50:** Las mejores canciones.—**18,32:** «El precio de las cosas», de Mercedes Antón, cap. 8.—**19,00:** «Donde el viento muere», de María Luisa Fillias de Becker, cap. 58.—**19,30:** «Princesa», de José Mallorquí, cap. 78.—**19,45:** Orquesta Frank Pourcel.—**20,00:** La feria de la vida.—**21,30:** Panorama.—**22,00:** Noticiero de Radio Nacional de España.—**22,15:** Siguiendo los deportes, por Eduardo Calderón.—**22,22:** Crónica taurina.—**22,30:** Los superventas.—**23,30:** Album de orquestas.—**24,00:** Club de oyentes.—**24,30:** Música de medianoche.—**1,00:** Edición de madrugada.—**1,15:** Madrugada en Radio Madrid, por Joaquín Prat.—**4,00:** Cierre de la emisora.

## PROGRAMAS EN F. M.

**10,00:** Apertura y lectura de programas.—**10,05:** Los 40 principales.—**14,30:** Noticiero de Radio Nacional de España.—**14,45:** Los 40 principales.—**22,00:** Noticiero de Radio Nacional de España.—**22,15:** Preludio para la noche.—**22,30:** Concierto en alta fidelidad: «Fundición de acero», de Mossolov. Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París. Director: Pierre Dervaux. «Concierto número 4», de Paganini. Arthur Grumiaux. Orquesta de Conciertos Lamoreux.

## PENINSULAR

**7,00:** Apertura.—**7,06:** Almanaque sonoro (por Torres Enciso).—**7,12:** Primeros compases.—**7,30:** Invitación al concierto (por Palacios Albifana): Intermedio de «El sombrero de tres picos», de Falla; «Sevilla» y «Granada», de Albéniz.—**8,00:** Faro de Madrid (anticipo previsión del tiempo).—**8,03:** Ruta matinal (de Elsa del Campo).—**8,30:** Palabras para una melodía.—**8,45:** Discorama.—**9,00:** Faro de Madrid.—**9,03:** Canta España.—**9,30:** Los famosos (por Santiago Vázquez).—**10,00:** Faro de Madrid.—**10,31:** Destino: amor.—**11,01:** Faro de Madrid.—**11,03:** La incubadora (por Mariano de la Banda).—**12,03:** Faro de Madrid.—**12,05:** Música de todos los tiempos (María Luisa Díaz Herrero).—**12,31:** Escapate de éxitos.—**13,03:** Melodías de siempre (por Juan María Mantilla).—**13,31:** Tiempo y ritmo (por Juan María Mantilla).—**14,50:** Minutos deportivos.—**14,54:** Intermedio musical.—**15,01:** Vuelo 605.—**15,31:** Desfile de orquestas (por Pedro Ladrón de Guevara).—**16,01:** Faro de Madrid.—**16,03:** Concierto en familia (por M. Carra): Fragmento de la «Sinfonía número 1», de Mendelssohn; «Finlandia», de Sibelius; «Estudio número 12 de sor.» y «Recuerdos de la Alhambra», de Tárrega.—**16,31:** Nueva frontera.—**17,01:** Intermedio.—**17,30:** La música que usted prefiere.—**18,00:** Faro de Madrid.—**18,30:** Musical exprés.—**19,01:** Club de baile.—**21,00:** Faro de Madrid.—**21,03:** Madrid, escala del mundo (con selección de Peirou).—**21,31:** Música de nuestro tiempo.—**22,15:** Ritmo en la noche.—**22,30:** Buzón del disco (por Beatriz Rosado).—**23,31:** Pequeño club (M. Carra): La ópera: Selección de «Norma», de Bellini.—**24,00:** Música de medianoche (por Díaz Palacios).—**24,45:** La hora de las estrellas.—**1,31:** Desfile de orquestas.—**1,45:** Lección de música en la noche (por Ramírez Angel).—«Mazurcas», de Chopin.—**2,00:** Cierre.

## LA VOZ DE MADRID

**7,25:** Apertura.—**7,30:** La primera cita.—**8,30:** Club de amigos.—**9,00:** Sólo por hoy.—**9,30:** Aquí y ahora.—**11,30:** «Ella, en las sombras» (serial).—**12,00:** Angelus.—**12,02:** Club de mediodía.—**12,30:** Cita en la mañana.—**13,00:** Coplas y romances.—**13,30:** Lo que prefiere la juventud.—**14,02:** Ritmos en Europa.—**14,30:** Conexión con Radio Nacional.—**14,50:** Melodías de hoy.—**15,00:** El cine.—**15,05:** Agenda financiera.—**15,09:** Fantasía instrumental.—**15,30:** Capricho musical.—**16,00:** Confidencias.—**16,30:** «Eugenia de Montijo» (serial).—**17,00:** Impacto musical.—**17,15:** Canciones a la orilla del mar.—**17,45:** Páginas de...—**18,00:** Mientras rueda la tarde.—**18,30:** Cita con el género chico.—**19,00:** Angelus.—**19,03:** Tres guitarras y tres voces.—**19,30:** Micrófono volante.—**20,00:** Escala en Madrid.—**20,30:** Música de España.—**21,00:** Musical exprés.—**21,15:** Madrid, espectáculo.—**21,50:** La voz de la Fiesta (crítica taurina).—**22,00:** Conexión con Radio Nacional.—**22,15:** La anécdota diaria.—**22,30:** El cine y su música.—**23,15:** Voces en susurro, coros en la noche y trémolo de cuerdas.—**23,55:** Un soneto de amor en la medianoche.—**24,00:** España de noche.—**4,00:** Sumario. Cierre emisión.

## JUVENTUD

**9,00:** Apertura y presentación.—**9,03:** Éxitos 67: Canción ligera y española.—

## RADIO

**11,05:** Ritmos en la mañana.—**12,08:** Cita en la mañana. ¡El programa de los grandes premios!—**12,36:** Música y canciones de España.—**13,05:** Radio-revista, por Charo Vime.—**14,00:** Selección musical.—**14,30:** Diario hablado de Radio Nacional.—**14,16:** Ritmos en la sobremesa.—**15,00:** Panorama deportivo, por Ángel López Peña.—**15,05:** Show del disco, por Pepe Machado.—**15,30:** Musical Hilario, por Hilario López Millán.—**15,45:** Panorama cinematográfico, por E. A. Ruiz Butrón.—**16,05:** Éxitos 67: Canción ligera y española.—**18,05:** Los grandes temas del mundo del sonido, por Rafael Beltrán.—**19,05:** Club de oyentes (discos dedicados).—**19,31:** Cuentos y canciones infantiles.—**19,45:** El rosario en familia, por el Rvdo. padre D. Luis García.—**20,15:** Paseo musical.—**20,30:** La zarzuela (selección).—**21,05:** Panorama juvenil, por Julio Paniagua.—**21,10:** Selección musical.—**21,30:** Panorama teatral, por Serafín Adame.—**21,45:** Panorama deportivo (segunda edición), por Ángel López Peña.—**22,00:** Diario hablado de Radio Nacional.—**22,15:** Éxitos 67: Canción ligera y española.—**23,55:** Semblanza de medianoche, por Julio Paniagua.—**23,58:** Lectura de programas.—**24,00:** Despedida y cierre.

## CENTRO

**7,00:** Apertura y lectura.—**7,03:** Primer programa.—**8,03:** Paseo del Prado.—**8,30:** Santoral.—**8,31:** Cuatro consejos camino de las nueve.—**9,05:** Diligencia de melodías.—**9,30:** Alegreseabajando.—**10,25:** Novedad musical.—**10,30:** De disco en disco.—**12,45:** Ritmo y color.—**13,03:** Club de mar.—**13,55:** Novedad musical.—**14,03:** Desfile de ritmos.—**14,20:** Programa deportivo.—**14,30:** Diario hablado de Radio Nacional de España.—**14,55:** Novedad musical.—**15,03:** Un disco para un amigo.—**15,30:** Sobremesa.—**19,03:** Conjuntos en órbita.—**19,30:** La música y ellas.—**17,03:** Balcón para la zarzuela.—**17,40:** Patio andaluz.—**18,00:** Novedad musical.—**18,10:** Música en la tarde.—**19,03:** Canciones de ayer.—**19,20:** Una voz de mujer.—**19,30:** Cita con el mundo.—**20,03:** Concierto en las ondas.—**21,03:** Noticiero sindical.—**21,30:** Minutos con las estrellas.—**21,50:** Programa deportivo.—**22,00:** Diario hablado de Radio Nacional de España.—**22,25:** Novedad musical.—**22,30:** Musical 67.—**23,00:** La noche.—**24,00:** Hora 25.—**24,57:** Lectura de programas y cierre.

## PALACIO DE DEPORTES

## MADRID

## HOY

## Y MAÑANA NOCHE, 10,45

## ¡DOS UNICAS! ACTUACIONES! DE



## WASHINGTON GENERALS

DISPUTANDO EL GRAN TROFEO

## CINZANO

Y

## 6 GRANDES ATRACCIONES

VENTA de ENTRADAS en taquilla, calle Goya (Palacio de Deportes), de 11 a 2 y de 5 en adelante



## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Producciones Belmonte presenta: Las teleguapas. Con Antonio Casal y Andrés Pajares. ¡La revista de las cinco «vedettes»! (Últimos días.)

**CALDERON.** — 7, 10,45 (Compañía revistas Manuel Paso.): Presentación en España de la «vedette» sudamericana Liana Du Maine; primer actor, Paquito de Osca. «Ballet» Masulli: Y esta noche, ¿qué?... (8 meses de éxito consecutivo!) (Último día.)

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.) (Refrigerado.) 7,15 y 11: Elisa Ramírez, Florinda Chico, con Luis Sánchez Polack (Tip), en ellas, ellos y... la noche (de Alfredo Varela). (Dirige Lafleur.) (Cada segundo, una carcajada.) (Tres últimas semanas.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Pablo Sanz y Arturo López, en Celos del aire (de José López Rubio). Con Angela Capilla, Asunción Villamil, Alberto Bové, Lola Lemos y Jesús Enguita. (Dirección: Eugenio García Toledano.) ¡Una divertida y sensacional comedia! (La mejor butaca, 60 pesetas.)

**LATINA.** — (Revistas Colsada.) 7, 11: Se traspasa señora. Nueva compañía: Queta Claver, Quique Camoiras, María Victoria. (Temporada verano. Nueva refrigeración.) (80 pesetas butaca.)

**MARAVILLAS.** — 7 y 11 (Temporada de reposiciones.): Dueña y señora (de Leandro Navarro y Adolfo Torrado). Por María Arias, Vicente Soler y una gran compañía.

**MARQUINA.** (Refrigerado.) 7, 11: Dos últimas semanas. Sola en la oscuridad. (La obra maestra del autor de Crimen perfecto, Frederick Knott.) (Más de 200 representaciones.)

**REINA VICTORIA.** — 7 y 11: Milagros Leal, en La Celestina (de Rojas; versión: Alejandro Casanova). (Dirección: José Osuna.) (Tres únicas semanas!)

**ZARZUELA.** — (2214341.) (Nueva refrigeración.) (Temporada lírica popular. Compañía José de Luna.) 7, 10,45: La verbena de la Paloma y La Revoltosa. (Butaca, 60 pesetas.) (Autorizada para todos los públicos.)

## CIRCOS

**CIRCO PRICE.** — (Tel. 2314607.) 6,45, 10,45: ¡Últimas semanas! Medio siglo de canciones (Historias de las Variedades). ¡Pepe Blanco!, Julio Carabias, Margarita Sánchez, Fernando Vargas, Irene Vilches, Rafael Barry, Tony Jadel, Mary Alex, Duo Africanos, Miss Rosy, Kurt Savoy, Carmen Guardo, The Castan Show y muchas otras figuras. (Localidades, desde 25 pesetas.) (Apto.)

## CINES

**ALBENZ-CINERAMA.** — (Magníficamente refrigerado.) 6,15 tarde, 10 noche (Pases película: 6,30, 10,15.): Grand Prix. (Metropolitano.) (James Gardner, Eva Marie Saint, Ives Montand.) (Mayores dieciocho años.) (Se ruega puntualidad.) Domingos y festivos: 10,45 mañana (sesión especial.)

**ALCALA-PALACE.** — Los amores difíciles. **ALCANTARA.** — 6: Adorable idiota. El ataque viene del espacio. (Tolerado.)

**AMAYA.** — La jauría humana. **APOLLO.** — La sombra del vengador e Intriga brutal.

**ARGUELLES-CINEMA.** — El más «chico». 7, 9 y 11: Operación Exterminio. (Eastmancolor.)

**ASTUR.** — La novia y Ladrón de éxitos. **AVENIDA.** — (Refrigerado.) (2217571.) 7, 11: Atraco al hampa (Kervin Mathews, Sylvia Sorrente). (Technicolor.) (Segunda semana.)

**AZUL.** — La familia y uno más y Cuatro tios de Texas. **BAHIA.** — Los ojos perdidos y Pensión a la italiana.

**BARCELÓ.** — (Refrigerado.) 6,45, 9, 11,15: La gran sorpresa. (Panavisión. 70 milímetros. Lunacolor.) (Tolerada.)

**BECERRA.** — Juventud alegre y loca y Espionaje en Hong-Kong. **BECQUER.** — La sombra del vengador e Intriga brutal.

**BELLAS ARTES.** — El proceso Paradine. **BENAVENTE.** — 10: La mentirosa (Catherine Spaak), Ana Such (Color.) (Akiko.)

**BENLUIRE.** — (Refrigerado.) 6,45, 9, 11,15: La gran sorpresa. (Panavisión. 70 milímetros. Lunacolor.) (Tolerada.)

**BILBAO.** — El hombre del brazo de oro. **BRISTOL.** — El rey del juego y El proceso Paradine.

**BULEVAR.** — ¡Qué verde era mi valle! **CALLAO.** — (Refrigerado.) 7, 11: Una cuestión de honor. (Color.) (La película más taquillera del cine italiano.)

**CANCILLER.** — ¿Arde París? **CANDILEJAS.** — Los tremendos piratas de Venus y Estudio de terror.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7, 11: El próximo otoño (Sonia Bruno).

**CARLOS III.** — Los gángsters no se jubilan. **CARTON.** — La trampa.

**CARTAGO.** — (2577023.) Continúa desde las 6: Doris Day en el Oeste y El padecido. (Tolerado.)

**CARRETAS.** — 10 mañana (Refrigerado.): La Humanidad en peligro. La última batalla de los apaches. (Tolerado.)

**CERVANTES.** — Topkapi y La vida vale más. **CIUDAD LINEAL.** — Mil millones en un billar y Operación gigante.

**COIMBRA.** — Los piratas de la Malasia y Las joyas de la familia. **CONCEPCION.** — Los tremendos piratas de Venus y Estudio de terror.

**CONDE DUQUE.** — La Biblia. **CONSULADO.** — Los gángsters no se jubilan.

**COPACABANA.** — Las pistolas no discuten y ¡Vaya, me equiviqué de número! **CHUECA.** — Maigret, terror del hampa y El abismo del miedo.

**EL ESPANOLETO.** — La caza. **DOS DE MAYO.** — 5: Estudiantes en Oxford. La vida nueva de Pedrito Andia.

**EMPERADOR.** — Bahía de Palma. Cuatro balazos. **ESPRONCEDA.** — Tarzán en Nueva York y Codo con codo.

**EUROPA.** — Amor a la española y Un pie en el infierno. **FANTASIO.** — El monedero.

**FELIPE II.** — La ley del colt y Las llaves del reino. **FIGARO.** — El monedero.

**FLORIDA.** — Al borde del abismo y El ladrón de éxitos. **FUENCARRAL.** — 7, 11: Operación Exterminio. (Technicolor.) (Dieciocho años.)

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2251495.) Continúa, 5: Un tiro por la espalda. Intriga brutal.

**GALLIEO.** — La pizarra pelirroja y Ese desinteresado amor. **GAYARRE.** — Operación Dalila.

**GRANADA.** — Julieta engaña a Romeo y Atraco perfecto. **GRAN VIA.** — La caza.

**IBIZA.** — Piso de Iona y El renegado de Arizona. **IDEAL.** — (Refrigerado.) Continúa desde 4,30: El mundo loco de dos caras duras. Pánico en Bangkok. (Color.)

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Los siete valientes. **IMPERIO.** — Los desamparados y El mal.

**INFANTAS.** — ¡Qué verde era mi valle! **INFANTE.** — ¿Arde París? **IRIS.** — Desfile cómico y Acompañame.

**JORGE JUAN.** — ¡Qué verde era mi valle! **KURSAL.** — Trampa para un espía y El proceso Paradine.

**LIDO.** — Jugando a morir y El mundo loco de dos caras duras. **LOPE DE VEGA.** — 7, 11: Brigada anti-gangs. (Eastmancolor. Techniscope.)

**LUCHANA.** — (Refrigeración Carrier.) 7, 10,30: La trampa (Panavisión.) (Rita Tushingham, Oliver Reed.) (Catorce años.)

**LUX.** — Ella y sus maridos y Campanadas a medianoche. **MADRID.** — 6,45, 10,15: ¿Arde París? (Mayores catorce años.)

**MAGALLANES.** — (Refrigerado.) 4: Cómo casarse con un

primer ministro y El rapto de Buny Laty. **MARVI.** — Los tremendos piratas de Venus y Estudio de terror.

**METROPOLITANO.** — Los ojos perdidos y Pensión a la italiana. **MOLA.** — Operación Dalila.

**MONTECARLO.** — 4,30: El ingenio salvaje (Richard Harris, R. Robert) y El ladrón de éxitos.

**MONTERA.** — Codo con codo. **MORASOL.** — Ensayo general para la muerte y Atraco imperfecto.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 5: El teatro de la muerte. **MURILLO.** — Tiempo de amor y Apartamento para tres.

**MUNOZ SECA.** — (Refrigerado.) (2315141.) 10: Las últimas horas. Flechas incendiarias. (Tolerado.)

**NIZA.** — Un abismo entre los dos y El momento de la verdad. **ODEON.** — Arabesco y El proceso Paradine.

**OFORTO.** — Su pequeña aventura y El proceso Paradine. **ORAA.** — Cuatro confesiones y Un reto de azul.

**PALACE.** — El paraíso del capitán. **PALACIO DEL CINE.** — Los tremendos piratas de Venus y Estudio de terror.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 6,45, 9, 11,15: La gran sorpresa. (Panavisión. 70 milímetros. Lunacolor.) (Tolerada.)

**PALAFOX.** — Siete mujeres para los Mac Gregor. **PAZ.** — (Todd-ao.) (Refrigerado, con regulación electrónica.) 5,30, 9,30 (Película: 5,55, 9,55): Doctor Zhivago. (Triunfo mundial. 6 «Oscars». 44 semanas. Record de temporada.)

**PERALVER.** — Ensayo general para la muerte y Atraco imperfecto. **PEZ.** — La sombra del vengador e Intriga brutal.

**PLEYEL.** — El enigma del clavel chino y Candilejas. **POMPEYA.** — El paraíso del capitán.

**POSTAS.** — La sombra del vengador e Intriga brutal. **PRINCESA.** — El proceso Paradine.

**PRINCIPIO.** — Ensayo general para la muerte y Atraco imperfecto. **PROGRESO.** — El hombre del brazo de oro.

**PROYECCIONES.** — (Refrigerado.) 7, 10,30: Aventura en el Atlántico. (Triple proyección cinerama.) Domingos y festivos: 11 mañana (función especial). (Precios populares de verano.)

**REAL CINEMA.** — West side Story. **REGIO.** — Los gángsters no se jubilan.

**REX.** — (Refrigerado.) (2471237.) Continúa, 11 mañana. Numeradas, 7, 10,45: La muerte tenía un precio.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 11: El monóculo (Paul Meurisse, Marcel Dalu.) (Tolerada.)

**RICHMOND.** — Una cuestión de honor. **RIO.** — Mensajero del miedo y El momento de la verdad.

**RIVIERA.** — Las tribulaciones de un chino en China y Pampa salvaje. **ROMA.** — (2593863.) 5. Los cuatro-ros del Mississippi. Las chicas de la Cruz Roja. (Toleradas.)

**ROSALAS.** — Los olvidados. **ROXY «A».** — Los gángsters no se jubilan.

**ROXY «B».** — Los amores difíciles. **SAINZ DE BARANDA.** — Ensayo general para la muerte y Atraco imperfecto.

**SAN CARLOS.** — 4,30: La sombra del vengador (Color, cinematocope.). Intriga brutal. (Color.)

**SOL.** — 10 mañana: El parasol (Color, cinematocope.) Esplendor en la hierba. (Color.)

**SAN DIEGO.** — Camino de la horca y Su mejor enemigo.

**SAN REMO.** — El héroe del Oeste y Las llaves del reino.

**SORRENTO.** — El Zorro cabalga otra vez y El gran restaurante.

**TIVOLI.** — Los olvidados. **TORRE DE MADRID.** — (2471657.) 6,15, 10: My Fair Lady (Audrey Hepburn, Rex Harrison). (Technicolor, superpanavisión.) (Mayores catorce años.)

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa 6,30: El teatro de la muerte. (Color. Cinemascope.)

**URQUIJO.** — Los tremendos piratas de Venus y Estudio de terror.

**VALLEHERMOSO.** — Raíces del cielo y Codo con codo.

**VELAZQUEZ.** — El hombre del brazo de oro.

**VERSALES.** — Una mujer de cuidado y El proceso Paradine.

**VICTORIA.** — El proceso Paradine.

**VOZ.** — (Alcalá, 184.) (2458299.) Continúa desde las 5: Divorcio a la italiana (Gina Lollobrigida, Jean-Paul Belmondo).

## EL ARTE DE INTERPRETAR



La bella y excitante Janet Leigh logra uno de sus más resonantes éxitos cinematográficos encarnando a una cantante de clubs nocturnos de vida libertina, en la película en technicolor de la Warner Bros, que distribuye en España Exclusivas Floralva, «Esclavos del pecado».

Eleanor Parker, tres veces laureada por la Academia de Cinematografía de Hollywood, que también interviene en «Esclavos del

pecado», realiza otra de sus soberbias actuaciones representando a una mujer acaudalada que se cree con derecho a pisar la dignidad y el honor de su marido.

Muy pronto podrán ustedes admirar en este gran film, dirigido por Robert Gisi, a sus actores favoritos: Janet Leigh, Eleanor Parker, Stuart Whitman, Barry Sullivan y Lloyd Nolan, recreándose todos ellos en una interpretación irreplicable.



EN LONDRES, DETRAS DE UNA GUITARRA ELECTRICA, CONOCIO A MARVIN, SU PRIMER AMOR...



LAS 4 BODAS DE MARISOL

EASTMANCOLOR

¿QUE ES, DE VERDAD, MARISOL EN ESTA PELICULA? ¡¡¡UNA MUJER!!!

## NECESITO

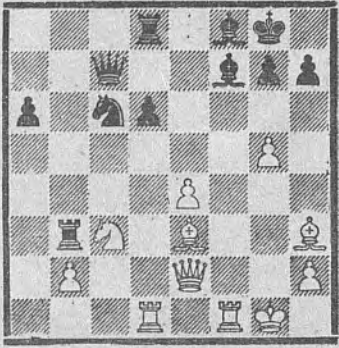
chalet o piso para Residencia Universitaria. 350-400 metros cuadrados. Teléfono 2570418. Horas de 12 a 2 mañana

## PISCINA

PISCINA MARBELLA. — Vía Lusitana, 13. (2691089.)



## PROBLEMA DE AJEDREZ



En la partida Haag-Dely, del último Campeonato húngaro, las blancas, a quienes correspondía jugar en esta posición, remataron la lucha en brillante estilo mediante una sutil combinación. ¡Atención a la primera jugada, de gran importancia para la manobra ganadora!

## TIEMPO PARA LA SOLUCION

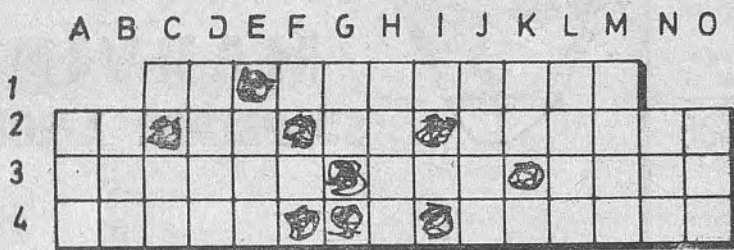
Cinco minutos, jugador de primera categoría; doce, para los de segunda, y veinte para los de tercera.

## SOLUCION DEL NUM. 94

1. P6C!!; D×P (si 1... T×P+?; 2. D×T, A×D; 3. T8A mate); 2. T×C!, T×P+ (o 2... A×T; 3. D8C+); 3. P×T, A×T; 4. D8C+, R2A; 5. D8A+, R3D; 6. D7D mate. También si 1... R1R; 2. T×C+, A×T; 3. D6C+, decide; ya que si 3... R1A; 4. A6R, y si 3... R1D; 4. D8C+.

TORAN

## TRASTEJO DE LETRAS



- 1-F 3-B 4-N 2-J 4-K Conjunto de todo lo creado.
- 3-H 1-G 4-D 3-I Calzado de los Papas.
- 3-A 2-B 3-N 2-A 3-D Ermitaño legendario de Montserrat.
- 4-C 2-H 3-E 4-M Número de cartas que recoge el que gana la mano.
- 2-M 3-I 4-L 1-K 3-L Vallado.
- 2-N 4-J 3-O Demostrativo.
- 1-M 3-C 1-H 4-H 2-G Río de la provincia de Málaga.
- 1-I 4-O 2-E Cierta número.
- 3-M 4-B 2-O 4-A 1-D El mayor lago de Italia.
- 1-C 1-L 4-E Elogio.
- 2-L 2-D Punto cardinal.
- 3-J 2-K 1-J Catedral.

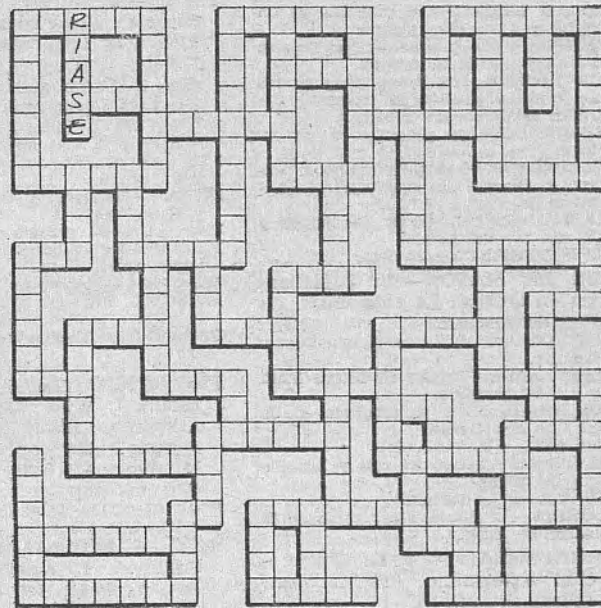
## SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«No desees nada y serás el más rico hombre del mundo.»—CERVANTES.

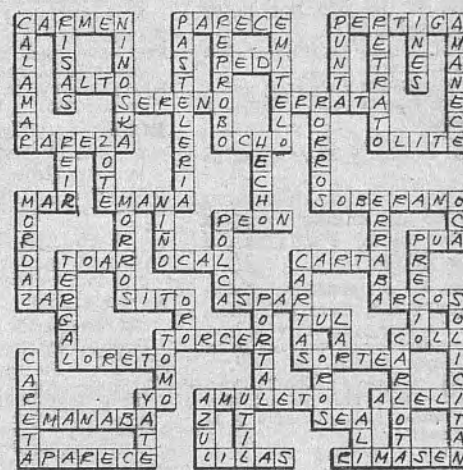


## NEXOGRAMA

Inscribir en los cuadros las palabras que se dan, teniendo en cuenta el número de sus letras y de manera que todas ellas queden enlazadas entre sí. Palabra base: RIASE.



EL UNO AL NEXOGRAMA ANTERIOR



## Dos letras

AA

## Tres letras

AAR  
ALI  
LOE  
SOR  
OLA  
CAE  
SIL  
LIS  
CAI

## Cuatro letras

UNTO  
SINO  
MESA  
ANIL  
RINE  
POSA  
ORAR  
PROS  
ORBE  
AROS  
PAZO  
ASAR  
PIRA  
SITO  
ARAR  
SITO  
SOIS

## Cinco letras

RIASE  
OBOLO  
PINTA  
PERAS  
BASTO  
PONCE  
ACASO  
SABER  
PASAR  
SIENA  
RESTE

## Seis letras

SARAOS  
ABRACE  
MAREAR  
RORROS  
SARTEN  
COREAR  
PERLAS  
PARECE  
BARRIA  
ARRIBA  
MIRALA  
CARETA  
ARROPA  
ARREAR  
ENREDO  
CARLOS  
RAREZA

## Siete letras

TEMORES  
POSTURA  
ALTURAS  
PISANLO  
SIMANCA  
ALMENAR  
ANTIGUO  
AMANECE  
SALSERA  
REPROBO  
SUPERAR  
EMANASE

## Ocho letras

APARECIA

## Nueve letras

ABRASADOS

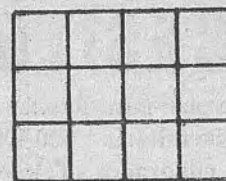
## Diez letras

PARTENSELO

Por K.B.ZAS

## PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: dama romana que se consagró a la caridad. Murió en 400.



- 1: Bebida medicinal.  
2: Edificio donde se construyen cosas.  
3: Rabo.

## SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO ANTERIOR

1: CHULETA.—2: GRITO.—3: LAMER.

Personaje:

HUGO LATIMER